

25

25 YEARS OF INDEPENDENCE
REPUBLIC OF SLOVENIA

Klub Triglav 45 years



**Publisher:**

Klub Triglav Mounties Group

Contributors**Text:**

Martha Magajna,
Peter Krobe,
Katarina Vrisk

Translations:

Martha Magajna,
Marija Grosman,
Katarina Vrisk,
Metka Čuk

Proofreaders:

Perina Brown,
Donna Beath

Resources:

Newspaper 'Triglav',
HASA NSW,
Magazine 'Misli',
Private Collections,
Newspaper 'Glas Slovenije',
'Slovenian Australian Network'

Photographs:

Peter Krobe,
Karlo Pelcar,
Martha Magajna,
Rachael Maxwell,
Florjan Auser,
Jože Mahnič - Slovenia,
Private Photo Collections,
HASA NSW,
Slovenian Media House, Photo Archive

Book design:

Florjan Auser, Slovenian Media House

Print:

Mounties Group, Sydney, June 2016

45 Years of Klub Triglav Sydney

25 Years Independence of Republic of Slovenia



CONTENTS

45 th Anniversary of Club Triglav	5
Dear Members and Friends	6
25 Years of Slovenia	11
Presidents of Club Triglav	13
Club Triglav Pty Ltd St John's Park (1972)	14
Foundation life members	14
History of the Club Triglav	15
This is how we built our home	24
Eleven years of hard work	29
In front of us new expectation	30
Triglav newspaper Special edition - 11 December 1982	31
Ivan Cankar - unweilling of Monument	35
Independence of Slovenia, Club Visitors	41
Australian Slovenian Conference, 28.7 1990	47
Club social life and celebrations	49
Golden accordion award	56
Martinovanje - wine tasting	57
Anzac Day at Club Triglav	58
Bus trips	60
Triglav Men's and mixed Choir 1975 - 2003	61
Triglav Folksdancing Groups	67
Folkdancing reunion, 40 years later, 2016	70
Newspaper Triglav, ethnic radio and Triglav	71
Triglav publications	72
Editors	72
Radio - the role of Club Triglav	73
Slovenian language School, drama groups	75
Slovenian language School	77
Drama Group Triglav	79
Bocce, other Sport	81
Bocce	82
Bocce Junior Members	90
Special Olympics	90
Soccer	91
Triglav Basketball	92
Shooters Group	92
Fishing Group	92
Tennis	93
Tai Chi	93
Slovenian community Awards	95
Ivan Koželj	105
Jože Čuješ	105
Mariza Ličan	105
Our Franciscan Brothers Sisters and Priests	106
Ivan Kobal	106
Pavla Gruden	106
Ivan Cankar	106
Club Triglav today	107
Club Triglav new era	108
Club Triglav, new horizon with Mounties Group	109
Club support for Community	112
Slovenian Anthem	113
Australian Anthem	113

45TH ANNIVERSARY OF KLUB TRIGLAV***Spoštovani člani, članice in prijatelji !***

S to knjižico bi želeli izraziti priznanje in zahvalo vsem neštetim rojakom in prijateljem, ki so od vsega začetka vložili ogromne napore in prizadevanja, da smo skupaj ustvarili košček naše stare domovine na avstralskih tleh. Zahvalo in pohvalo zaslužijo vsi, vendar teh imen je preveč, da bi jih lahko vse posamezne omenili, ostali pa so v naših spominih in naših srcih. Hvala vam!

V drugem delu knjige bi želeli izreči priznanje vsem članom širše slovenske skupnosti, ki so s svojim požrtvovalnim delom zaslužili prostor med "Najzaslužnejšimi Slovenci leta v NSW". Tako enim kot drugim velika zahvala za njihove napore pri ohranjanju naših korenin, saj je bil vsak doprinos, majhen ali velik dobrodošel, cenjen in pomemben.

Zato naj ob 45. obletnici Triglava velja skupna čestitka in iskrena zahvala vsem!

Hvala vodstvu kluba Triglav Mounties in Direktorjem skupine klubov Mounties za delo in trud in tudi vsem drugim za njih doprinos pri organizaciji 45. obletnice kluba Triglav.





DEAR MEMBERS AND FRIENDS !

At the celebration of the 45th Anniversary of the Club Triglav, I wish to remind you of those long gone by days in 1972 when a small group of our fellow countrymen conceived the idea of Triglav. Their central idea was to establish a club, which would represent a small piece of their home country, a place, where they would be able to meet with their countrymen and continue their tradition of social and cultural life.

Triglav's idea to open the doors to all regardless of their diversity, was interesting for the Slovenian community, well received and attractive. A number of young families and individuals joined the club at the very beginning, amongst them cultural workers, teachers and national rousers, who soon realized that apart of social gatherings, there needed to be something more.

Soon after the acquisition of the land at St Johns Park, there were sound of hammers and saws and the first temporary rooms became available. This is where the golden years of the Triglav's creativeness began. Every seed of an idea fell on the fertile soil and from these grew the folkloric groups, the choir, drama group and sport sections: bocce, basketball, shooters group, and others. As a crown of all activities, a supplementary school for Slovenian language began. This was attended by a great number of pupils of the second generation Australian Slovenians, who later continued studies of Slovenian language at the State school at Bankstown and completed courses by attaining a diploma.

It is impossible to list and describe all the work, efforts, contributions and sacrifices, which the volunteer members have put into the Club. At times, it was a long and a thorny path to fulfillment of our dreams. In between, we also had frequent wonderful and enjoyable days, such as: unveiling of the Cankar's monument; the day the Triglav Club opened its door for the first time; the day when, in the presence of the delegates from all parts of Australia at the Triglav Club, the Australian Slovenian Conference was born, which had greatly contributed and helped in the recognition of the independence of the Republic of Slovenia; the day in Year 2000, when we were hosts of the Slovenian Olympians and Para-Olympians athletes together with the president of the Republic of Slovenia, Milan Kucan, and many members of the diplomatic and other official representatives of Republic of Slovenia; also numerous visits by other sporting groups and the performing groups from Slovenia – singers, music groups, choirs and drama

groups. The list can go on and on.

Long term organizational duties, maintenance of the premises and the arrangements of the regular dancing and other entertainment, started to wear out even the most conscious and hardy members, who became aware more and more that the heavy burden was getting beyond our capabilities. As in other organisations, we felt the sharp ageing of the first generation and coming of age of the second generation born in Australia, which did not feel nor experienced the same homesickness or feel the need to associate with other Slovenians. A large number of Australian and other ethnic clubs in the near vicinity brought financial difficulties to our club and the management of the club had to find a new way out. The club's committee found a way from a difficult situation by the amalgamation of the Club Triglav with the Club Panthers from Penrith. The proposal of the amalgamation was presented to the members of Triglav on December 13, 2000, at an extraordinary meeting. There were lengthy discussions, but the proposal was accepted with a large majority. However after 12 years being amalgamated with Penrith Panthers club, Panthers Group of clubs experienced financial difficulties which brought our Club to face a second amalgamation this time with Mounties Group of clubs. Amalgamation was settled on the morning of 3 April 2013, prior to commencement of trade on that day.

Mounties Group is a widely respected community club with more than a 40 year old tradition of supporting a great variety of Australian and differed ethnic communities in the area, making a special effort to preserve the cultural and historical contributions of different groups.

Apart from the original Mounties Community Club, Mounties Group consists of six acquired clubs; Harbord Diggers, Fairfield Bowling Club, Manly Bowling Club, Club Italia - with originally Italian population, Mekong - with Vietnamese members and our Triglav - originally Slovenian members. The boundaries or ethnic distinction of each club are becoming less distinct, since every club's door is wide open to welcome the local community member, regardless of their ethnic origin.

The Triglav - Mounties Group began with an agreement to continue with a special effort to preserve cultural and historical heritage of the Slovenian nation and all the components they brought to their new home in Australia, their music, food and also their religion and customs etc. We must not forget the sport - in this case "bocce", something that plays a very important role in the life

of Slovenian seniors, a passion they share with their Italian and Croatian friends and neighbors.

Those activities will continue as long as Triglav members are willing and able to participate and support it.

Triglav Mounties Group is also supporting needs the wider Slovenian community in Sydney, like the Slovenian magazine *Thoughts*, Slovenian newsprint and Slovenian archives etc, even if we are very much aware of the fact that with the assimilation of the second and third generation of Australian Slovenians into the wider Australian population, the number of original Slovenians in Australia is slowly diminishing. There are many opportunities and means for continuous support which are available, we just need the Slovenian Community's support and cooperation to keep cultural and other treasures we are working so hard to preserve, so we can remain like a precious colour in the rich tapestry of nations who now call Australia home.

In our endeavors, we have always co-operated and supported all common associations and activities in the Slovenian Community in NSW, such as: Alliance of the Slovenian Organizations in NSW; Slovenian School Committee; Slovenian Program on Radio 2EA – now SBS; Slovenian Lectureship at the Macquarie University in Sydney; Australian Slovenian Conference; Slovenian Olympic Committee; Historical Archives of Slovenian Australians for NSW – HASA-NSW; Slomsek School; periodical magazine "Misli - Thoughts"; and also our own yearly program "NSW Slovenian of the Year Awards", when the most deserving Slovenians across NSW are recognized for their efforts and activities and presented with an award.

As we celebrate this 45th Anniversary, I would like to express our deep appreciation and gratitude to all those conscientious and long-standing members, who have in their own ways contributed so much to our organization and our Club with their hard and unselfish contribution.

On behalf of the Club, let me wish you all, especially the long standing members and supporters, all the best for the future, good health and the hope, that we will meet and socialize for a very long time yet and with this keep attesting to our national pride and affiliation.

Peter Krobe,
President Triglav Sub Committee



Mounties Group prides itself on its role within the community. In all of our dealings, we strive to be a central contributor to the community by not only offering venues of choice for Members and their guests, but for stretching this offering to financial assistant and general support of local community groups and various multicultural communities.

It gives me great pleasure to wish our Slovenian community a wonderful Statehood Day in a year where we celebrate the 45th anniversary of the Triglav Club.

Triglav started with a commitment to preserve the cultural and historical heritage of Slovenia. Today, Triglav continues to be a meeting place where the essence of the Slovenian culture is fostered - whether it be music, food, religious customs and even sport such as Bocce. Family is, and will remain, the top of Triglav's agenda.

Thank you to all of you for blessing our club with your spirit and friendship through the the past 45 years.

Kevin Ingram
President, Mounties Group



Congratulations, Triglav! You keep the Slovenian spirit alive!

This year sees both the 25th anniversary of Slovenian independence and the 45th anniversary of Sydney's Triglav Club. As fate would have it, both are celebrating these milestones in June. Sincere congratulations are in order.

Forty-five years is a period which brings maturity, through life events good and bad, from ups and downs. We learnt from these experiences and were hardened by them, as individuals and as communities.

Triglav also had its fair share of pleasant times and difficult moments. For forty-five years it has offered shelter to its members, who built it and celebrated it.

Like other Slovenian associations in Australia, Triglav Club offered a connection to the homeland. In times when distances seemed longer and phones were a luxury, the proximity of fellow countrymen and women, their help and support, were even more important. As befits human nature, these communities saw also arguments and schisms that today, perhaps, with the maturity of middle age and the benefit of time seem less important.

The Slovenian community in Australia is aging. Every Slovenian society in the country will tell you so. It's true: we are aging as people and as societies. At the same time a new generation is growing in a different world, a world that does not know what it is to live without phones, that does not know the pain of unreachably expensive plane tickets. It is almost like a world of science fiction come to life. But first, second, third generations of Slovenians in Australia all share a common bond of Slovenian identity and Slovenian history.

This memory was passed down by the first generation through their love for their country. It is a powerful, important inheritance, whose creation Triglav Club contributed to and which it still supports.

In our later years, it falls to us older people to look and see what has risen from the earth that we have been tending. And perhaps it is also time to look around and see that we are not alone, that the first generation in Australia is still very much alive and well, and that it might be time to sit together and realise that we have shared the same fate, the same troubles, and similar joys, even if occasionally we did not see eye to eye or, difficult to believe, sometimes even fought amongst each other.

I raise my glass to the Triglav Club and its forty-five years, and to all the years of maturity yet to come. I toast, too, to harmony among countrymen and women, as our great poet Prešeren toasted many years ago. And, finally, let this raised glass stand also for Slovenia, for its twenty-five years and on our own.

Helena Drnovšek Zorko

Ambassador of the Republic of Slovenia
Canberra, June 2016

Forty-five years of Triglav Club!

An important historical event indeed for members of 'Triglav Club', the 45th anniversary since its inception. A continuous four and a half decades of proud history. Celebrating the vision of the founding fathers, the achievement of their goals over the years and Club's successful position in today's Slovenian and Australian Community.

What a coincident that today we are also celebrating another important historical event for our Slovenian Community and our Nation as a whole, the 25th anniversary when our homeland, our country of origin, became an independent state: The Republic of Slovenia.

It is well known that 'Triglav Club' was from the beginning very much concerned with the cultural, sporting and social needs of the whole Slovenian community, not just its own members. The Club initiated and participated in many activities and was financially very generous in helping the Community at large. They contributed to: Slovenian language Schools, including the studies at Macquarie University; Slovenian Radio; Slovenian monthly 'Misli'; Slovenian Mission in Merrylands; Slovenian Archives 'HASA-NSW'; the annual 'Slovenian of the Year Awards', to mention but a few.

The Club contributed to the struggle for Slovenia's independence with lobbying and fundraising activities and hosted the first Australian Slovenian Conference to choose delegates for the World Slovenian Congress. The Club also sponsored the Slovenian Olympic House and hosted a number of functions for Slovenian athletes and visiting dignitaries.

Eventually Triglav Club encountered some issues typical for small clubs. Management found the solution by amalgamating with 'Panthers Club Group' into 'Triglav Panthers Club' which continued with the original philosophy. A further amalgamation followed with the Mounties Group into 'Triglav Mounties Club', which even further enhanced the support and contribution to the Slovenian community. For all this success much credit is due to the President Triglav Sub Club Committee, Mr. Peter Krobe, and his team for their tireless efforts. The Club not only continued to serve the Slovenian Community, but also established a presence in the wider Australian Community. The Club's success is proof that professional management can overcome the problems encountered by today's community based ethnic clubs.

On the occasion of the 45th anniversary of 'Triglav Club', I congratulate the Management of 'Triglav Mounties Club', the Sub Club Committee and all the members, and wish them continued prosperity and success in the future!

I also congratulate all the members of the Slovenian community for the 25th anniversary on the statehood of The Republic of Slovenia!

Alfred Brežnik AM

Retired Honorary Consul General of the Republic of Slovenia (1992-2014),
Sydney, June 2016



Dear Mr. President and Members of the Triglav – Mounties Group!

Almost a year has passed since the minister and I visited your club and it has been nearly five years since my departure from temporary service at the Slovenian Embassy in Australia and our gathering on your 40th anniversary. I am connected to Australia with very fond memories, so I gladly accepted the invitation to write a few words on the occasion of your 45th anniversary.

The fact that you remember me means at least two things: the community clearly still wants cooperation with the 'motherland', and also you do care. On the other hand, that you still remember me as a Slovenian diplomat, or - even better - as a man makes me sincerely grateful.

I understand that it has not been easy for you to preserve the Slovenian thoughts, words and songs so far from home, and for now more than 40 years. Congratulations!

Surely there are many, especially those more active, who often wonder what is the purpose of all this effort and why they have sacrificed their leisure time. If you find a sensible reason for why you are involved, you would also soon find a sound reason for not doing this. So it is something more than mere intellect. It is loyalty; loyalty to 'mother' Slovenia and to a Slovenian heart. Therefore, I am convinced that today you do not regret all of this effort, that you are not regretful of the coherence with the community which it brought and that Triglav Club is richer for it, even if that wealth cannot be measured or described in money terms.

Thanks also to the Mounties Group, which shows a great understanding of your work and shows exemplary cooperation with the Triglav Club. It is a model integration which was a first in the world a few years ago and clearly, it works! To celebrate these 'ripe' anniversaries, dear and precious 'Triglavani', I want you have a strong iron will, perseverance and love in your work for the preservation of the Slovenian nation under the Southern Cross, while I hope that you will succeed in one way or another in attracting both the younger generation and those who have arrived in Australia just recently. Even if something is likely to require some changes in your thinking, I am sure that you are capable of this.

This year, Slovenia is celebrating its 25th birthday. When we look at those crucial months, weeks and days of independence and international recognition, we especially cannot overlook the role of our compatriots in Australia. The question is, 'How would things then take place without your help?' So we are obliged again and again to say: 'THANK YOU!'

Once again, I sincerely congratulate the Triglav Club on your 45th anniversary, and, of course, congratulations also on the 25th National Day of the Republic of Slovenia!

Dr. Zvone Žigon

Secretary
Office for Slovenians Abroad
Ljubljana, June 2016



25 YEARS OF SLOVENIA

25
25 YEARS OF INDEPENDENCE
REPUBLIC OF SLOVENIA

A quarter of a century of the Republic of Slovenia

The Republic of Slovenia is 25 years old. It is often heard that the country is still young, immature, thus experiencing many troubles despite its numerous successes. Many would say that it has just been formed, while other countries have existed for centuries. However, if the quarter of a century of the independent Slovenian state is placed in the wider context of time and space, completely new and different dimensions can be seen. Just try to imagine a centenarian in 2016 toasting to their 100th birthday and the 25th anniversary of their country.

In 1991, "our" centenarian began living in his seventh state, without ever moving. After the Hapsburg Monarchy, the State of Slovenians, Croats, and Serbs, the Kingdom of Serbs, Croats, and Slovenians /Kingdom of Yugoslavia, the Third Reich (or the Italian or Hungarian occupation), socialist Yugoslavia, he now lived in Slovenia. Finally, all strategic conditions had been met for a full and a completely independent life in all areas developed by Slovenians in the past, yet as of 1991, completely at their own responsibility and with their own powers. It was possible to build Slovenia's own educational system, establish its own cultural policies, lead its own foreign policies at the highest level, establish conditions for entrepreneurship and independently make decisions as to which international and cross-border organisations to become a member of (and then transfer parts of its sovereign rights to them). In 1991, this presented a great opportunity, yet also a great test and a great responsibility.

Jure Gašparič,
Institute of Contemporary History
www.slovenia25.si

Mt. Triglav

The highest peak of the Julian Alps, Mt. Triglav, which rises to 2864 m, was respected by several peoples (Celts, Romans, Lombards and Slavs) crossing the territories of Slovenia. Mt. Triglav was just a border area until the Enlightenment period in Slovenia. Mt. Triglav became the inspiration to several poets, writers, travellers, painters, politicians and it became the symbol of Slovenians.

Ever since the 19th century, when mountaineering in the Alps became popular, the Triglav Mountain Range has attracted numerous visitors. Through fables connected with it and the beautiful landscape surrounding it, Mount Triglav is one of the most prominent peaks in the eastern Alps. From spring to autumn it is visited by entire processions of mountain lovers. No wonder it is said that "you are not a true Slovenian until you have climbed Triglav".

Photo: Jože Mihelič, Slovenija

 	
PRESIDENTS	HON.LIFE MEMBERS
1972-73 STANISLAV PETKOVSEK	1985 KARLO LENARCIC
1974-75 EMIL KUKOVEC	MILKA LENARCIC
1976-79 PETER KROPE	1989 MILAN OSTRIC
1980 ALOIZ MOGE	MARIJA OSTRIC
1981-82 KARLO SAMSA	1995 STANISLAV PETKOVSEK
1983-86 PETER KROPE	1998 KARLO SAMSA
1987-89 EMIL KUKOVEC	2005 MARTHA MAGAJNA
1990-91 PETER KROPE	ALOIZ MAGAJNA
1992-94 EMIL KUKOVEC	2006 JOZE PAHOR
1995-98 JOZE PAHOR	2007 EMIL KUKOVEC
1999-00 KARLO PELCAR	2013 ALICE TANT
AMALGAMATION WITH PANTHERS GROUP	
ADVISORY BOARD CHAIRMAN	
2001-12 PETER KROPE	DANILO SAJN
AMALGAMATION WITH MOUNTIES GROUP	
SUB CLUB COMMITTEE CHAIRMAN	
2013- PETER KROPE	JOZE CUJES*
	MARIZA LICAN*



In the 1960's Slovenian people gathered in local parks and picnic areas to celebrate their culture and heritage. Eventually a dedicated core of those people believed that they could strengthen relationships for in their community by forming a club. It would provide a home away from home where members could share stories of their struggle and celebrate their creation of a new life. In 1972 Triglav Klub was born out of that formative aspiration to provide a venue where Slovenian people could come together to preserve what they brought to Australia, and indeed share that with their new countrymen. In true Slovenian style people came together to create the reality. Thousands of hours were donated by generous builders of all professions and other helping hands to create this place for the people. The members celebrated the opening in 1982. Just as the builders created the building, so too, volunteers came together to preserve the Slovenian community, their language and their culture. They grew a cultural family offering a language school, a folklore group, a Men's choir, a dance group, and a drama group, and of course the club supported a plethora of sporting activities. The Triglav Badge is a symbol of what this club means to all Slovenians in Australia. Triglav Mountain depicts the strength of Slovenia. The boomerang represents the transition of the culture to its new home in Australia. The Slovenian community have always gathered under this badge, comforted in the knowledge that both countries, have provided for the creation of this great club.

PRESIDENTS OF CLUB TRIGLAV



Stanislav Petkovšek,
predsednik Triglava
1972-1973



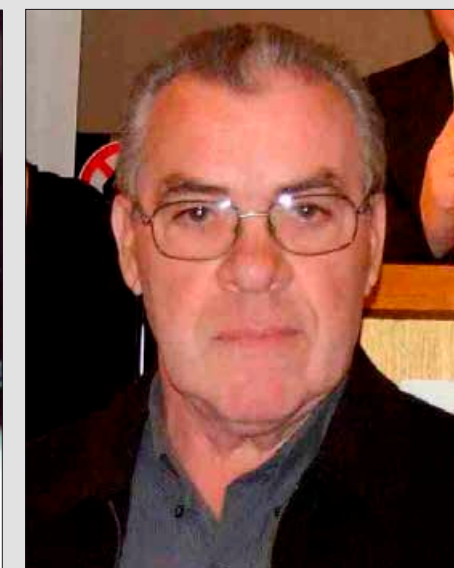
Marija Verko,
predsednica Triglav Community Centra
1972-1986



Emil Kukovec,
predsednik Triglava
1974-1975, 1987-1989, 1992 - 1994



Alojz Moge,
predsednik Triglava
1980-1981



Karlo Samsa,
predsednik Triglava
1981-1982



Karlo Pelcar,
predsednik Triglava
1999-2000



Jože Pahor,
predsednik Triglava
1995-1998



Peter Krobe,
predsednik Triglava
1976-1979, 1983-1986,
1990- 1991, 1995-1998, 2001-

**KLUB TRIGLAV PTY LTD
ST JOHN'S PARK (1972)
FOUNDATION LIFE MEMBERS:**

Baker John
Bavčar Francka
Bavčar Ivan
Batič Angel
Berginc Janko
Coby Marko
Čuješ Jože
Čuješ Galina
Dolšek Peter
Elšnik Amalija
Elšnik George
Fišer Jože
Fišer Danica
Firm Enzo
Frank Ratko
Friščič Vinko
Glogovšek Alojz
Glogovšek Fanika
Grželj Alojz
Hozjan Štefan
Kavčič Franc
Kavčič Vilma
Kodrun Franc
Kocbek Marjan
Košorok Lojze
Košorok Marija
Krope Peter
Krope Ivana

Kukovec Emil
Kukovec Kristina
Moge Alojz
Moge Danica
Muršec Jožica
Petelin Vili
Petkovšek Stanislav
Poršek Albin
Poršek Justina
Ritlop Mirko
Ritlop Marija
Robah Lucija
Samsa Anton
Samsa Karlo
Samsa Hedvika
Šircelj Milan
Škraban Janez
Magajna Martha
Tašner Viliam
Tašner Nežika
Voršič Jože
Žekš Štefan
Kučan Alojz
Mavko Friderik
Mavko Milena
Mikel Franc

HISTORY OF THE CLUB TRIGLAV





KLUB TRIGLAV - HISTORY

Club Triglav Pty. Ltd. was established on 25th May 1971 under the name Triglav Pty. Ltd as the proprietary company with limited liability under the management comprising of a set of directors and shareholders. Shares were initially sold at \$2 each and initially there were about fifty shareholders. The second branch of the organisation was established on 9th May 1972, under the name Triglav Community Centre, a registered charity that aimed at assisting fellow countrymen facing misfortune and hard times.

On the 15th July 1975, the 'Slovenski Klub Triglav' – 'Slovenian Club Triglav' was incorporated as Triglav Club Ltd. Its objectives were to provide Slovenian migrants with the companionship of their own people, and at the same time, enhance the cultural aspects, provide schooling, save and maintain Slovenian heritage, etc. The second two organisations were registered as shareholders of the first organization.

Before a suitable location had been found for the new club, the social functions and gatherings took place on one of the members' farms in the form of BBQ picnics. The farm, the Klemenčič farm, was at the corner of Mimosa Rd and Smithfield Rd, St Johns Park. A great number of young families attended these.

Funds were raised through shares, and soon the accumulated funds were sufficient for a deposit to buy land. The largest bulk of shares was owned by Triglav Club Ltd.

In July 1972, Triglav Pty. Ltd. purchased a parcel of land at Lot 19A Bibby's Rd. St. John's Park. This was a farm with a small farmhouse and other primitive outbuildings. The farm had city water, but no sewerage. It took volunteers about nine months of hard work to clear the land and to prepare it for various social activities. The second building on the farm was rebuilt and reorganised inside. An outside terrace with a roof was added to make space for a total of about

150 visitors. A dance floor with a tin roof was built with a BBQ next to it, a sturdy fence erected around the grounds and with time, a tent roof was erected over the whole building structure. In January 1973 a visiting Slovenian bishop, Most Rev. Dr. Stanislav Lenič, was invited to come and bless the Triglav Club land. A great number of Slovenians, many of them in national costumes, were waiting for him. After the blessing and a prayer he planted an olive tree in the club's grounds and then concluded the day with refreshments and a BBQ in the company of all the delighted Slovenians present.

The same olive tree is still growing sound and strong next to the monument of Ivan Cankar in the Club's courtyard.

The years that followed were characterized by a motivation to not only build a permanent club house, but also to promote the cultural side of Slovenian life. The next decade was prosperous and saw the establishment of schools, choirs, folk dancing groups, drama performances and sporting activities.

Triglav Community Centre and Triglav School of Slovenian Language paved the way for the erection of 'Cankar's Monument' (Ivan Cankar was a famous Slovenian writer) at the 100th anniversary of his birth. It was designed by Ivan Žigon and the statue was made by a famous Slovenian sculptor, Zdenko Kalin. It still stands in the grounds of the Club today. The laying of this monument was celebrated in December 1976 and the event was one of the happiest days in the history of Triglav Club, with many Australian and Slovenian officials attending. Among the visitors was the then former Prime Minister of Australia, Gough Whitlam, and Milan Kučan, who later became the president of the Republic of Slovenia. The club's choir, folkloric dancers and other cultural groups took part in the program and gave excellent performances.

For the next thirty years, this monument was the center point of the Slovenian

and the local community's Anzac Day celebration, where many locals, who got up at dawn and marched in Anzac Day parades, joined the Slovenian community at the commemoration in front of the Cankar monument at dusk. After the anthems were sung by a Slovenian choir, prayers said, wreaths laid and speeches made by local dignitaries, they all loved to finish their day at Triglav Club, sitting down together for a dinner in the club's hall even when it was just a shack in early years or later in the proper hall, after the club was built.

Most of the members dreamt of a proper club building. In time, building plans were contracted and made to cater for all different activities at the time and for future generations.

A ceremony to celebrate the laying of foundations of a new clubhouse was held on 20th November, 1977. The first shovel was symbolically filled by Jože Čuješ, a man who inspired a great number of cultural, social and other activities as well as ideas in the club.

The members were voluntarily donating bricks and free work, and then although it took a few years, a loan of about 180,000 dollars was secured from the Slovenian Emigrants Society – Slovenska izseljenska matica, through the Euro Furniture Company. The building of the club started in year 1980 and with the help and volunteer work of a great number of tradesmen of all kinds, it was finished in the middle of 1982.

The premises were put to good use, even before the official opening, in April 1982, when two of Triglav's Committee members, Lojze Magajna and Martha Smuk were married in front of the monument of Ivan Cankar by marriage celebrant Jože Čuješ, one of the founders of the club. The club prepared a beautiful reception for them in the almost completed club's premises and most of the volunteers were invited.

The official opening of the new clubhouse took place on the 10th and 11th December, 1982. On this occasion, the President of the Slovenian Emigrants Society, Stane Kolman, officially opened the doors to the new building. The following year, the Archbishop of Ljubljana, Most Rev. Dr. Alojzij Šuštar, blessed the new premises.

The club prospered and developed a rich social, cultural and sporting life. Apart from the club's regular social and sports events, Triglav Club was host to a great number of prominent visitors from our home country, singers, choirs, drama groups, sportsmen, politicians and church dignitaries. The next two decades saw the increased development of the Slovenian language school, a second generation folkloric dancing group, the Triglav Men's Choir, assorted sports groups, and other activities.

Club Triglav always took part and supported all activities that the whole Slovenian community in NSW had in common, such as the the Council of Slovenian Organisations NSW, the Slovenian Church, the Slovenian language schools and the Slovenian Schools Council, Slovenian Radio, Slovenian Language Studies at Macquarie University, the bi-monthly Slovenian magazine "Misli", Slomskova šola – the Slovenian language school at the Slovenian Mission Merrylands and in later years also the Slovenian Archives 'HASA NSW, and/or any other activity that was or still is beneficial to the Slovenian community.

One of the most important events at Triglav Club was the founding congress of the Slovenian Australian Conference, where delegates from all over Australia gathered together to organize the support and help for the independence war in our home country, Slovenia. The club also hosted a great number of fundraising functions for the war effort, demonstrations, protest meetings and welcome-back functions for delegates, who attended the proclamation of independence of the Republic of Slovenia, and functions for the new

political leaders of the newly recognised independent Republic of Slovenia. In the second half of the 1990's, Triglav Club began to change direction. Conscious of the changing local environment, and because of financial considerations, Triglav changed its name to "St. Johns Park Community Club".

It began a drive to open the club to a wider membership base and to attract members and visitors other than Slovenians.

In the year 2000, the club also supported and welcomed the olympic and para-olympic athletes of the Slovenian team and with them the President of Republic of Slovenia, Milan Kučan, and members of the Slovenian Olympic Committee. It sponsored Slovenia House, too, which was primarily intended for presenting the national sportsmen and their achievements. It also sponsored the Slovenian Olympic Committee and their presence at the 2000 Olympics.

By this time, the number of volunteers, willing and able to do the necessary work at the club, had greatly decreased due to ageing and illness. The younger generation finished school, got employed, started careers, formed families and we lost them as their lives went in a different direction. Towards the end of year 2000 Triglav Club got into financial difficulties and the committee had to find a new way to continue. The second and the third generation of Australian Slovenians had grown up in Australia in a different era and had different needs than those of the first generation whom had built the club. The amalgamation with the Panthers Penrith Sports Group in the year 2001 presented an excellent solution to the club's difficulties. Opening the club to a wider local community, while still maintaining the Slovenian name, customs and activities, presented a good and less demanding way of keeping our national identity and even helping the wider Slovenian Community with many of its projects.

Under the new management the club flourished and didn't have to depend on voluntary workers for everyday jobs and duties even whilst the Slovenian traditions and heritage were maintained and supported. For many years Triglav did well within the Panthers Group until the harsh economic climate caused problems for the main Panthers Club and brought more changes.

After the de-amalgamation from Panthers Group, Triglav club joined the Mounties Group on Wednesday 3rd of April 2013 as an equal member after the extraordinary general meeting of all members. After reaching an agreement of the members' majority to join the Mounties Group of Clubs there was more or less business as usual at Triglav club. There were many more improvements, with continuous support of the Slovenian culture and traditions, sports and social activities and with special attention to family and children's events and activities. The new mother club also promised the continuous support of events like the Anzac Day celebration, Slovenian of the year Awards, St Nicholas' day etc. and also the sponsorships for sports subclubs like Bocce Triglav, Bossley Sports; Wetherill Park Cricket Club; Smithfield Panthers Netball; Pretenders Golf Club and local FC Holden Car Club..

We need to recognize the special people who worked tirelessly through the years for that purpose, people like the present Chairman of the Board of Triglav Mounties Club, Peter Krobe and also some of the longtime members of the Advisory board of directors. Peter was a board member from the beginning of the club and served as a president and in any capacity that was needed, through the good times and through the difficult times, including the amalgamation process with just some very short periods, when his duties at Radio SBS prevented him from serving on the Committee. With people like him we have the courage to go on and the hope that our heritage will be preserved.

KEITH WILLIAMS & NOBLE
SOLICITORS

KEITH E. WILLIAMS, LL.B.
COMMISSIONER FOR AFFIDAVITS FOR N.S.W.

R. G. NOBLE
SOLICITOR OF SUPREME COURT
OF PAPUA AND NEW GUINEA

TELEPHONES: 649 7722 (3 Lines)
BOX 25 P.O. AUBURN, 2144

Mr. A. Porsek,
403 Guildford Road,
GUILDFORD. 2161.

and to

Mr. J. Cujes,
P.O. Box 40,
SUMMER HILL. 2130.

Dear Sirs,

Re: Purchase Triglav Pty. Limited
from Demarte. Property Bibby's
Road, St. Johns Park.

We refer to our letter to you of the 14th June last
and we are now pleased to advise that all necessary registrations
have been effected and the Company is the registered owner of the
property at Bibby's Road, St. Johns Park.

We now enclose herewith a statement of our costs and
disbursements which shows that we are holding in trust for the
Company the sum of \$2,378.30 after payment of all outgoings and
the whole of the Council Rates for the current year.

These moneys can be used either to meet the Company's
liability under its contract by virtue of the provisions of the
Land Development Contribution Act or on your instructions we could
use them initially to meet the Company's mortgage payments, the
first of which in the sum of \$450.00 falls due on the 31st August.

We shall be pleased to have your instructions in
relation to this aspect of the matter in due course.

Yours faithfully,
KEITH WILLIAMS & NOBLE.,

Encl.

CDE 184

Document of Triglav's land purchase, 1971

MEMBER'S NAME	ADDRESS	SHARES HELD
Kavale V.	78 Princes St., Guildford. 2161	150
Kodrun F.	9 Lemark Ave., Fairwood. 2206	50
Kocbek M.	6 Elm Place, Westworthville. 2145	100
Kosorok L.	25 Gould St., Petersham. 2049	300
Kosorok M.	25 Gould St., Petersham. 2049	150
Krope P.	165 Stanmore Rd., Stanmore. 2040	125
Kulovec E.	32 Anderson St., Mt Pritchard. 2170	100
Mavko F.	8 Hatfield Rd., Canley Heights. 2166	100
Mavko M.	8 Hatfield Rd., Canley Heights. 2166	75
Mikal F.	44 Vasek St., Canterbury.	50
Moga L.	Lot 1, 23rd Ave., West Hoxton. 2171	75
Muraco J.	11 Ethel St., Ruswood. 2134	100
Petelin V.	137 George St., Liverpool. 2170	250
Petrovsek S.	6/169 Graydon Ave., Graydon Park. 2133	105
Porsek J.	403 Guildford Rd., Guildford. 2161	300
Porsek J.	403 Guildford Rd., Guildford. 2161	125
Ritlop M.	33 Prince Edward Ave., Fairwood. 2206	175
Robak L.	Box 105, P.O., Guildford. 2161	150
Sansa E.	145 Guildford Rd.,	50

MEMBER'S NAME	ADDRESS	SHARES HELD
Baker J.	24 Southland Rd., Petersham North.	150
Bavcar F.	18 Fairlight Ave., Fairfield. 2165	50
Bavcar I.	18 Fairlight Ave., Fairfield. 2165	55
Batie A.	44 Peyton St., Canley Vale. 2166	125
Bergine J.	38 Clarke St., Bass Hill. 2177	100
Coby Dr. M.	44 Brownfield St., Coburnville. 2166	150
Cujes G.M.	2/146 Prospect Rd., Summer Hill. 2130	150
Cujes J.	17 Louisa St., Summer Hill. 2130	300
Dolek P.	3 Lock Street, Blacktown. 2148	75
Elanik A.	Lot 40 Martin Rd., Badgerys Creek. 2171	150
Elanik G.	Lot 40 Martin Rd., Badgerys Creek. 2171	150
Fior J. D.	21st 11, 25 George St., Kerrville. 2124	100
Friscie V.	27 Jonathan St., Westworthville South. 2145	150
Glogovsek A.	39 Gidley St., St Marys. 2160	300
Glogovsek F.	39 Gidley St., St Marys. 2160	150
Grzelj A.	51 George St., Burwood. 2134	100
Rozjan S.	33 Prince Edward Ave., Fairwood. 2206	75
Kavale F.	78 Princes St.,	150



Founding father of Triglav, Jože Čuješ

NEW SOUTH WALES
CORPORATE AFFAIRS COMMISSION

No. of Company
179043

Company Act, 1961
(Section 16 (3))

Certificate of Incorporation of Public Company

This is to Certify that

TRIGLAV CLUB LIMITED

is, on and from the Fifteenth day of July 1975, incorporated under the Companies Act, 1961, and that the company is a company limited by shares.

Signed under the seal of the Corporate Affairs Commission at Sydney, this Fifteenth day of July 1975.

For the Commission

The official registration document of Triglav Club, 1975

TRIGLAV PTY. LIMITED

MINUTES of the first meeting of Directors of the above Company held at 25 Gould Avenue, Petersham on Monday the 21st day of June 1971 at 7 p.m.

PRESENT:

Mr. J. Cujes (in the Chair)

Mr. E. Fire

Mr. L. Glogovsek

Mr. L. Kosorok

Mr. A. Lucas

Mr. F. Mavko

Mr. S. Petrovsek

Mr. F. Ratko

Mr. M. Siroelj

Mr. J. Štjapan

Mr. H.C. Thrueth (by invitation)

CHAIRMAN: IT WAS RESOLVED that Mr. J. Cujes should be the Chairman of the meeting

Member names of the Triglav company from the first official meeting, 21 June, 1971

MEMBER'S NAME	ADDRESS	SHARES HELD
Sansa E.	73 Railway Pde., Gondell Park. 2200	200
Siroelj M.	6 Imaroo Ave., Georges Hall. 2198	150
Smuk M.	51 North Liverpool Rd., Mt Pritchard. 2170	100
Tanner V.	9 Riverside Rd., Lonsdale. 2166	50
Triglav Club.	Bibby's Road, St Johns Park.	4520
Triglav Community Centre	403 Guildford Rd., Guildford. 2161	3050
Vorale J.	28 Tempona Rd., North Richmond. 2274	150
Saks S.	3 Norwest St., Smithfield. 2164	55

List of shareholder's names of the company Triglav Pty. Ltd., 30 June, 1971 (list incomplete)

SLOVENSKI KLUB TRIGLAV - SYDNEY

vabi na veliki slovenski piknik
v nedeljo 5. septembra 1971 na farmi pri Klemenčevih
Mimosa Rd. in Smithfield Rd. ST. JOHNS PARK — Cabramatta.
Začetek ob 12 h.
Ples ob domačih harmonikah — dobra hrana — program za
očetovski dan, pri katerem bodo nastopali naši otroci — pozdrav
zastopnikom izseljeniške matice — srečolov — in še in še in še!
V slučaju slabnega vremena bo prireditev preložena na na-
slednjo nedeljo 12 septembra.



First gathering of Triglav members on Klemenčič farm in St. John's Park, December 1969



The land was surrounded by old farmhouses and on the border was a sheet-metal fence. Many cars were parked on the grass in straight rows



After a few month's work, the land was cleared and prepared for picnics and parking cars.



The house soon took shape with a verandah being constructed. This gave seating for more than a hundred people.



In January 1973, Slovenian bishop, Dr. Stanislav Lenič blessed the Triglav soil and planted an olive tree which still stands today.



Soon there many sport enthusiasts gathered and volunteered to build the bocce courts near the old original house on the club's land.



One of the first gatherings on Triglav land



We kept many old customs from Slovenia, like this one from "Carnival time" - Mirko Ritlop, dressed as a mythical caller from old times is greeting the Mayor of Fairfield Les Powell.

In July 1972, Triglav Pty. Ltd. purchased parcel of land at Lot 19A Bibby's Road St. Johns Park. This was a farm with a small farmhouse and other primitive outbuildings. The farm had city water, but no sewerage. It took volunteers about nine months of hard work to clear the land and to prepare it for various social activities. The second building on the farm was rebuilt and reorganised inside. An outside terrace with a roof was added to make space for a total of about 150 visitors. A dance floor with a tin roof was built with a BBQ next to it, a sturdy fence erected around the grounds and with time, a tent roof was erected over the whole building structure.



The space under cover was soon too small for all the visitors to the club so it had to be made larger. Karlo Samsa and Stefan Žekš



Amongst the younger members of the club were many capable hands who were eager to get to work. They assembled the framework for a larger tent and covered it with much stronger material. Jože Samsa on the back of Karlo Samsa's truck.



Hard to believe, but the inside of a tent can be made to look like a reception hall for formal celebrations



Triglav Club soon became a favourite place for local Fairfield councillors to visit. They often frequented Sunday barbecues. On the photo, Fairfield mayor Les Powell and councillor Don Turtle and Ken Chapman.



....and soon a large hall was set up under the tent and made it possible to host all possibilities.



For regular Sunday afternoons there was space for around 150 people in the renovated house and verandah.



Among the Slovenians are experts of all kinds, including metalworkers and welders who constructed the strong framework.



Slovenians are diligent workers and there were always many volunteers to renovate and upgrade the old club buildings



Even though the club looked more like an army barrack, it became established as a friendly and much-loved place for family gatherings, meeting friends, celebrations and sporting competitions. Photo: Jože Širec, Lojze Moge, Franc Koderman, Ivica Krobe



Coupons for food and drinks were sold at the kitchen window. Overseers were Ivica Krobe and Galja Čuješ



The interior of the old house was fixed up and improved with chairs, tables, curtains, Slovenian posters and photographs



The Triglav Choir sang at festive occasions



It didn't look very 'elegant' but it was a happy place, friendly and homely. In the photo in front little Emilia Mršnik, next: Marica Vrh, Hedvika Samsa, Ivica Krobe, Ivan Čufar, next row: Jože Samsa, Tone Vrh, Jožica Mršnik, Jadran Mršnik, Marija Gomboc, Erika Pelcar, Sofija Šajn, Jože Širec. Behind: Jože Bratovič, Franc Gomboc, Karlo Samsa and Karlo Pelcar.

OCETOVSKI DAN — FATHERS' DAY

NEDELJA — SUNDAY
1 — 9 — 1974
popoldne od 2h do 8h.

Ob 2h — Nastop otrok z deklaracijami in plesom v narodnih nošah;
Ob 3h — Ples ob zvokih plesnega orkestra TRIGLAV, ki je tako uspešno igral na zadnji prireditvi v Montefano — Smithfield. Ples bo trajal do 7. ure.
Ob 4h — Mladinsko tekmovanje v spuščanju zmajev in bilonov.

For Children of all ages
"KITE" and "BALOON" flying
Interesting prizes for the best effort.
BRING YOUR OWN KITE OR BALOON!
Ob 7.30h — Bogat srečolov.
SEE YOU TOO!

CELEBRATE FATHERS' DAY WITH US
AND OUR CHILDREN!

SILVESTROVANJE 1974

NEW YEARS EVE

WITH TRIGLAV

"Montefano" — Smithfield — from 9 p.m. to 2 a.m.

and after

CHAMPAGNE BREAKFAST ON OUR LAND

Število sedežev za to prireditev je omejeno. Prijavite se čim prej.

Rezervirajte po pošti ali pri odbornikih. Z rezervacijo morate dati tudi \$7.00 predplačila. Tokrat ne bo pri vhodu nobenih

IZLET NA TRIGLAV —
BON VOYAGE TO:
ANSAMBLE "MINORES"

Sunday, 8th September, 1974 afternoon
Bibby's Road — St. Johns Park



Ta dan boste imeli zadnjo priliko slišati priljubljen ansambel pred njegovo vrnitvijo v domovino. IMELI BOMO VELIKO SLOVEŠNOST! Podružili se nam bodo rojaki iz Wellingtona. Člani PLANICE pridejo s posebnim avtobusom. Med obiskovalci bomo imeli tudi ministra za industrijo, zastopnike javnih ustanov in lokalnih oblasti. Rojake prosimo, da se zberejo že ob 2h. Po nastopu "MINORES" bo ples — igra Mladinski orkester.



POMLADANSKO VESELICO

v nedeljo 6. oktobra 1974

od 2h do 8h na TRIGLAVU Bibby's Rd., St. Johns Park. (Naslednji dan je "Public Holiday"). Za ples bo igral naš MLADINSKI ORKESTER iz Smithfielda. Vstopnina \$1.00, finančni član: 60c.



Za odboj:
P. Kroppe, ref. za prireditve.

OPOZORILO:

Za prazniške piske slovenske karte — dobite jih pri Triglavu. Ste že videli slovenski film "Čerje v jeseni"? Podrobnosti v oktobrski številki "Triglava".

Ste že rezervirali vstopnice za SILVESTROVANJE? ČLANI, ki do 15. oktobra ne bodo obnavili članarine (za 1974-75) bodo prenehali biti člani Triglava.



DAN ŽENA NA TRIGLAVU

v nedeljo 10. marca 1974 od 12h do 6h zvečer.

Piknik ob združenju s tekmovanjem naših gospodinj. Vabljeni ste vse! Ocenili in nagradili bomo:

1. Najboljše vampe;
2. Najboljše krofe;
3. Najboljšo potico.

Ocenjeval bo poklicni šef QANTAS-a.

g. Fred MAVKO s pomočjo predsednika g. S. Petkovika in treh otrok. P mo, da sodelujete tudi Vi!

QANTAS PELJA V VSE DELE SVET

VEČER ŽENA

bomo praznovali v plesni prireditvi v soboto 2. marca 1974 v MASONIC HALL — Kane St. — GUILDFORD

Začetek ob 8h, konec ob 12h. Vse žene in dekleta pridelajo cvetje. Ta večer je namenjen predvsem VAM, ki lahko dopolnite k lepemu in pomembnemu ženskim.

TRIGLAV'S PRESS DINNER DANCE

JOŽEFOVANJE

bo v soboto 16. marca 1974 od 7h do 12h v MONTAFANO FUNCTION CENTRE

20A Neville Street, Smithfield.

Vedno bo postelja postelja tako, kot je Silvestrovanje, le da tokrat ne bo ženske gostje, tako bo imela vsaka ženska nad 12 leti. Vstopnice izstopajo jih v predprostor, kar morate pridelati za hrano in pijačo, v kateri boste gledali VSE HRANO IN PIJAČO na \$10.00 na mesto \$35.00 za obiskovalce med 12 in 16 leti. Vstopnice 1.50\$ doje gostje, 2.00\$ za žene.

Družabnost z RAZLIKO

Imamo pripravili za Sobotno 23. marca od 8h do 10h večer. Imamo bomo sodelovali (plesa na do plesa, vokalni) — vsi sodelovalci — tekmovanje v 4-ih kategorijah: 1. "SLOVENSKI 3. STIL", 2. "SLOVENSKI 4. STIL", 3. "SLOVENSKI 5. STIL", 4. "SLOVENSKI 6. STIL".

Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije.

Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije.

Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije.

Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije.

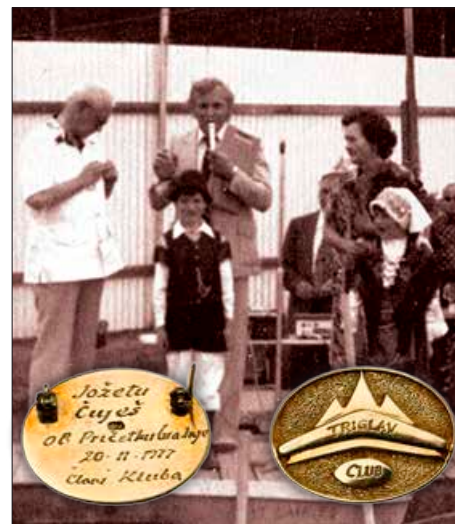
Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije.

Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije.

Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije.

Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije.

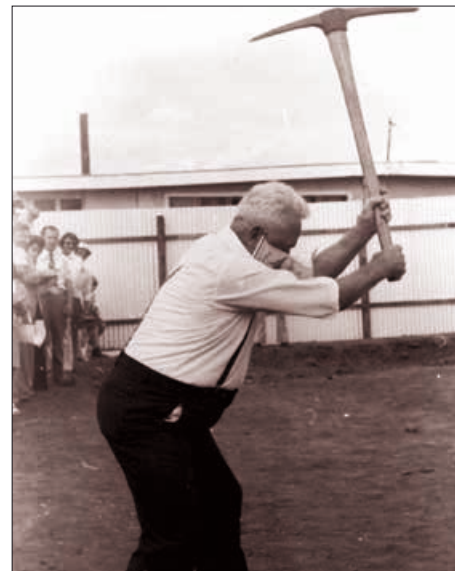
Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije. Priznane bodo vse 4 kategorije.



Preparations for the foundation stone for the new club structure, November 1977. Jože Čuješ receives a Triglav Club gold member's badge.



We started to work on plans for a club structure.



Lojze Šifler, the oldest member, swung a pick along with....



... Karlo Samsa member of the board and nominated builder of new Club premises



... Peter Kroppe Club president at the time and many other members



At the entrance, committee member Martha Smuk (marr. Magajna) pinned a carnation to the lapel of each guest. Photo: Member for Fairfield, Eric Bedford MP and Ted Grace MP



Karlo Samsa, with the same pick today, 2016



Many members, friends and honoured guests gathered for the laying of the first stone

TRIGLAV — SYDNEY

PLESNE PRIREDITVE 1972

- 12. februarja
- 11. marca
- 22. aprila
- 27. maja
- 24. junija
- 22. julija
- 26. avgusta
- 23. septembra
- 28. oktobra
- 25. novembra
- 9. decembra
- 26. decembra
- 31. decembra

Vse navedene prireditve bodo v MASONIC HALL (Kane St.), GUILDFORD! Piknike, kulturne prireditve in družabne večere v Sydneyu bomo objavili v Triglavu in vas o njih obvestili potem posebnih vabil.



COMMUNITY CENTRE SYDNEY

*

First
Debutantes Ball

Masonic Hall, GUILDFORD

Friday, 20th October, 1978.

*

"NI LEPE JE MLADENKE,
KOT NASE JE KRVI DEKLE!"

Začetek točno ob 8h zvečer. Z ozirom na svečanost prve javne predstavitve naših mladenk, Vas prosimo, da pridete v plesnih oblekah. Med predstavitvijo debutantk ne bo vstopa v dvorano.

Štev.: _____ Miza: _____



MATERINA BESEDA
JE NAJDRŽAJŠA DOTA...



THIS IS HOW WE BUILT OUR HOME



**Speech by the President of the Triglav,
Mr. Peter Krobe,
at the celebration of the excavation of the foundations for the
new Triglav clubhouse**

Dear friends, we came to the moment, when the words of our famous writer, Ivan Cankar, "The nation will write its own judgement", becomes the truth for the Australian Slovenians. True and alive, because with today's day, we are putting before us a great and responsible task: to build to ourselves and to our nation a home, a clubhouse, in which we will be able to cultivate our culture, will be able to congregate and enjoy company of our friends, and to establish a way, which will lead our future generations till the end of the eternity of the Slovenian nation on the fifth continent. Having this important duty upon us, we are aware, that the path in not going to be easy or covered with flowers, it will be steep and heavy and will demand from each individual, who feels in himself a need and moral responsibility to its own identity, to its own to be or not to be, or to its own national existence, the utmost efforts and preparedness to assist.

With today's historical day, we are becoming a fraction richer, because we are building not only a national house, but we are also erecting a lasting monument, which will be the pride and, at the same time, everlasting acknowledgment to those, who try hard and do not only endeavour but also make sacrifices to finally build the home for themselves, for their friends and for all to be able to feel good, because it will be built in the spirit of the small Slovenia; there is always going to be present the "Slovenian" atmosphere, there is always going to be present our old home country. And not only this! With today's day, we feel that we are returning our debt to our predecessors and, at the same time, we are already giving a bit of responsibilities to our next generations.

Allow me today to thank on behalf of Triglav and, of course, on my own behalf all those, who had in whichever way contributed to this cause, so we can in a few moments swing the first pick and start preparing the foundations for our clubhouse, for which let "Gregorcic's words hold true: "God bless all Slovenes under the roof of one house!"



With the steel reinforcement completed, it was time for pouring the concrete



The building of the club began. Firstly, the steel...



Rudi Gerdevič mixes the mortar



Stanko Žlahtič and Albin Sedmak lend a hand to Danilo Šajn pouring the concrete for the club's foundation



A lot of concrete was necessary. Albin Sedmak directs the flow of concrete in the foundation framework.



The walls began to rise



A lot of steel was necessary and the strong and skillful hands of volunteers, like Franc Pečar, a master welder



The workers were also thirsty. Karlo Pelcar, Rudi Gerdevič, Jože Bratovič (and name unknown)



Now it was the turn of the carpenters. In the foreground Lojze Moge, Stanko Žlahtič, Franc Koderman and Franc Gomboc



The walls could only be made by the hardworking hands of the bricklayers such as Karlo and Vinko Samsa. No machine can do this job.



There still wasn't a roof, the walls were still half built but this didn't worry anyone. In the new, half-built premises, they already had celebrations and Slovenian school events.



Peter Kropo in action



It is necessary to serve drinks to the workers so they could keep going. On the photo: Peter Kropo, Emil Kukovec and Karlo Samsa.



Sofija Šajn look after hungry and thirsty volunteers, next to her Karlo Samsa, at the back Jože Samsa



The roof's framework was high up but the workers were not frightened by this.



During the building phase, there was a visit from Dr. Breda Cebulj Sajko from ZRC SAZU (Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts). On the photo here with her husband and Karlo and Erika Pelcar

Jože Bratovič placed a sapling on the top of the completed roof which is customary in Slovenia. On the ground Ivanka Kranjc, Micka Bratovič, Martha Magajna (Smuk), Marija Gomboc and Stane Petkovšek



Everyone helped in their own way: ladies brought the workers lunch.

TRIGLAV CLUB LIMITED
(Incorporated in 1984, July, 1970)
Bobby's Road, ST. JOHNS PARK, N.S.W., 2166

Telephone: 064 1427 Address: 43 Broadmeadow St. The Secretary
Ref. No. 8/ 46/79-4 Date: 4.4.79.

Tajniku
SLOVENSKA IZSELJENSKA MATICA
Cerkvarje cesta 1/11.
61000 Ljubljana, Slovenija
Samsa, JOŽE - Samsa, Karlo

Prejeli: Posojilo - Triglavski dom

Spoštovani g. Župnik!

Nad zadnjim obiskom predsednika S.J.M. D. SELIGERJA in književne rde G. ZLODCA so odobrili našega kluba v razgovoru s njima dobili vito, da je vračanje posojila za gradnjo našega doma več ali manj rešeno; premeteli da je treba le še nekaj tehničnih stvari, kar pa se naj bi rešilo v nekaj tednih.

Kar je od obduke naših dragih gostov posebej že vaš tednov in še nismo iz Ljubljane robarstva odpravili s tozadevnim posojilo, je razumljivo, da se naši člani, predvsem pod vplivom protidimovinske propagande v zelo naprjeten položaju. Zato vam v imenu odbora in članstva prosim, da nam čimprej sporočite kako je z zadevo. Za nas je najhu, da čimprej nadaljujemo s gradnjo doma in tako karpo skupno s vami utrčimo svetlobo modelovanja s narodno domo tuji v Avstraliji.

V upanju, da lahko v najkrajšem času pridružimo koristen in zadovoljivo rešitve naše prošnje Vas v imenu Triglavskih najljubših pozdravljamo.

S slovenskimi pozdravi
Za Triglavski dom
J. Čučelj, tajnik

Request for a bank loan to build the Triglav club house, addressed to the Slovenian Emigrants' Association, Slovenska izseljenska matica

TRIGLAV PTY. LTD.
& "TRIGLAV" NEWSPAPER
Office - 403 Gullford Rd. - GULLFORD, N.S.W., 2161.

Date: 24th December 1977.
Ref. No. 8/46/79/2a

To: THE BOARD OF TRIGLAV CLUB LTD.
19 A Samsa's Rd.
ST. JOHNS PARK, N.S.W.

Subject: TRIGLAV PTY. - loan application

Dear Sirs,

In order to proceed with our loan application we require at the latest by 20th, January, 1978 a detailed COST ESTIMATE of the proposed building. The estimate to be based on approved building specifications relating to the individual stages of the building programme (preparation of the building site, setting out etc.).

Enclosed with the cost estimate must be 2 sets of specifications and 2 sets of approved plans. The cost estimate is to be signed by the Builder responsible for the execution of the building programme and approved by your board.

We trust that your cooperation in the above matter will be speedy and efficient.

Yours faithfully,
For: TRIGLAV PTY. LIMITED
J. Čučelj, Chairman

Copy to: S.J.M.
Bank
File

All correspondence to be addressed to The Secretary, Box 40, P.O. Box 108, N.S.W., 2166. PROPERTY: Bobby's Rd., ST. JOHNS PARK, N.S.W., AUSTRALIA.

The request was also required to be sent in English.



Form 43
COMMISSIONER

179043 - 35

Particulars and Changes of Particulars in Register of Directors, Managers and Secretaries of
TRIGLAV CLUB LIMITED

This is the first Return lodged following incorporation

Complete in BLOCK LETTERS and return to Corporate Affairs Commission, 175 Castlereagh Street, Sydney, N.S.W. 2000 (G.P.O. Box No. 7018 N.S.W. 2001)

Present Name?	Former Name?	Address?	Other business occupation (if any)	Particulars of other Directorships (if none, state so)	Nature of Appointment or Change?
KROPE Peter		6/70 Hughes St., Cabramatta	Toolmaker	Triglav Pty. Ltd.	continuing
SMUK Martha		51 W. Liverpool Rd., Mt. Pritchard	Sales Ass.		continuing
SAMSA Karlo		40 Allison Ave., Condonell Park	Builder		resigned
TASNER Vili		9 Riverside Rd., Lansvale	Toolmaker		resigned
SAMSA Joseph		14 Allingham St., Condonell Park	Housewife		continuing
SAJN Sofia		38 Dalmaria Ave., Preston	Builder		resigned
MIKE Franc		14 Waratah St., Canterbury	Machinist		continuing
SIRRO Jose		194 Bibby Rd., St. Johns Park	Painter		continuing
MESEK Adrian		14 Tallowood Ave., Camula	Textile Worker		continuing
PETKOVSEK Stanislav		4/36 Muscat Rd., Summer Hill	Toolmaker		appointed
MOGE Alois		Lot 1, 23rd Avenue, West Hoxton	Process Worker		appointed
VERKO Maria		51 W. Liverpool Rd., Mt. Pritchard	Driver		appointed
KODERMAN Franc		43 Mand St., West Fairfield	Labourer		appointed
PELCAR Karl			Fitter		appointed
ZISERT Ernest		10/14 Crawford St., Berala			

N.B. If there is insufficient space in this return, please use an annexure sheet, which should also be signed by the Director or the Secretary

Present Name?	Former Name?	Address?	Other business occupation (if any)	Particulars of other Directorships (if none, state so)	Nature of Appointment or Change?
KROPE Peter		6/70 Hughes St., Cabramatta	Toolmaker	Triglav Pty. Ltd.	continuing
SMUK Martha		10 Wellington St., St. Johns Pk.	Sales Ass.		cont.
SAMSA Karlo		40 Allison Ave., Condonell Park	Pitter		resigned
SAJN Sofia		38 Dalmaria Ave., Preston	Housewife		continuing
SIRRO Jose		194 Bibby Rd., St. Johns Park	Machinist		resigned
MESEK Adrian		14 Tallowood Ave., Camula	Painter	Triglav Pty. Ltd.	continuing
PETKOVSEK Stanislav		8/30-32 Terrace Rd., Dulwich Hill	Textile Mechanic		continuing
MOGE Alois		30 Balaka Drive, Gullford	Toolmaker		cont.
VERKO Maria		10 Wellington St., St. Johns Pk.	Pensioner		cont.
KODERMAN Franc		43 Mand St., West Fairfield	Process Worker		cont.
PELCAR Karl		2/64 Bolton St., Gullford	Driver		appointed
ZISERT Ernest		35 Broadmeadows St., St. Johns Pk.	Labourer		appointed

Dated this fourteenth day of October, 1980

For Triglav Pty. Ltd.
Karl Pelcar

Form 43
COMMISSIONER

179043 - 35

Particulars and Changes of Particulars in Register of Directors, Managers and Secretaries of
TRIGLAV CLUB LIMITED

This is the first Return lodged following incorporation

Complete in BLOCK LETTERS and return to Corporate Affairs Commission, 175 Castlereagh Street, Sydney, N.S.W. 2000 (G.P.O. Box No. 7018 N.S.W. 2001)

Present Name?	Former Name?	Address?	Other business occupation (if any)	Particulars of other Directorships (if none, state so)	Nature of Appointment or Change?
SAMSA KARLO		40 ALLISON AVE CONDELL PARK	FITTER	TRIGLAV PTY LTD	CONT.
MOGE LOJZE		30 BALAKA DR. CARLINGTON	TOOLMAKER		APPOINT.
TASNER VILI		9 RIVERIDE RD. LANSVALE	TURNER		APPOINT.
BRATOVIC JOZE		7 PHYLIS CRES GULLFORD	FITTER		APPOINT.
SLAVEC JOZE		145 LUCRETIA RD SEVEN HILLS	MECHANIC		APPOINT.
BITLOP MIRKO		35 PRINCE EDWARD EARLWOOD	BRICKLAYER		APPOINT.
VERKO MARIA		10 WELLINGTON ST ST JOHNS PARK	TELEPHONE		RESIGN.
KROPE PETER		194 BIBBY RD. ST. JOHNS PARK	TOOLMAKER		RESIGN.
SAJN SOFIA		518 CONDELL ST. CANTERBURY	MACHINIST		RESIGN.
SMUK MARTHA		10 WELLINGTON ST ST JOHNS P	SALES ASS		CONT.
KODERMAN FRANC		52 TOLMER ST WETHERILL	DRIVER		CONT.
GOMBOC MARIA		43 MAUD ST FAIRFIELD	WORKER		CONT.
MAGAJNA LOJZE		75 BROADMEADOW ST JOHNS P	MACHINIST		CONT.
PELCAR KARL			FITTER		CONT.

N.B. If there is insufficient space in this return, please use an annexure sheet, which should also be signed by the Director or the Secretary

Form 43
COMMISSIONER

179043 - 35

Particulars and Changes of Particulars in Register of Directors, Managers and Secretaries of
TRIGLAV CLUB LIMITED

This is the first Return lodged following incorporation

Complete in BLOCK LETTERS and return to Corporate Affairs Commission, 175 Castlereagh Street, Sydney, N.S.W. 2000 (G.P.O. Box No. 7018 N.S.W. 2001)

Present Name?	Former Name?	Address?	Other business occupation (if any)	Particulars of other Directorships (if none, state so)	Nature of Appointment or Change?
SAMSA KARLO		40 ALLISON AVE CONDELL PARK	BUILDER	TRIGLAV PTY LTD	CONT.
MOGE ALOJZ		30 BALAKA DR. CARLINGTON	TOOLMAKER		CONT.
TASNER VILI		9 RIVERIDE RD. LANSVALE	TURNER		CONT.
BRATOVIC JOZE		7 PHYLIS CRES GULLFORD	FITTER		CONT.
SLAVEC JOZE		145 LUCRETIA RD SEVEN HILLS	MECHANIC		RES.
BITLOP MIRKO		35 PRINCE EDWARD EARLWOOD	BUILDER		CONT.
SMUK MARTHA		10 WELLINGTON ST JOHNS PARK	SALES ASS.		CONT.
KODERMAN FRANC		52 TOLMER ST WETHERILL	DRIVER		CONT.
GOMBOC MARIA		43 MAUD ST FAIRFIELD	WORKER		CONT.
MAGAJNA ALOJZ		75 BROADMEADOW ST JOHNS P	MACHINIST		CONT.
PELCAR KARL			FITTER		CONT.

N.B. If there is insufficient space in this return, please use an annexure sheet, which should also be signed by the Director or the Secretary

Full Name and Office in Company: Address: Other Business Occupation (if any): Nature of Appointment or Change: Date of Appointment or Change:

Managers:

Secretaries:

PELCAR KARL 31 BROADMEADOWS ST. ST. JOHNS PARK DIRECTOR OF TRIGLAV PTY LTD CONT.

Dated this NINETEENTH day of APRIL, 1982

SEE INSTRUCTIONS FOR COMPLETION, LODGMENT AND FEES PAYABLE ON REVERSE SIDE

For Triglav Pty. Ltd.
Karl Pelcar

The official list of names of the committee members during the construction of the club facilities

FAIRFIELD CITY COUNCIL

Civic Centre, Spencer Street, Fairfield
Phone 727 8999
DX 5063 Fairfield

All communications addressed to:
Town Clerk, P.O. Box 21
FAIRFIELD, N.S.W. 2165

BUILDING PERMIT

Local Government Act, 1919, Part XI & Ordinance 70

PERMIT No. 2353/81 DATE 29/9/81

ISSUED IN RESPECT OF HOUSE No. LOT No. SECTION

D.P. 372894 ASST. No. 02218 STREET Bibby's Road,

LOCALITY ST. JOHN'S PARK.

APPLICANT'S NAME AND ADDRESS	OWNER'S NAME AND ADDRESS	BUILDER'S NAME AND ADDRESS
OWNER	Triglav Club Ltd., P.O. Box 61, CANLEY HEIGHTS.	Not Indicated.

Approved for the erection of a Class -IX-B Building, i.e. Club House for the value of \$ 130,000 subject to compliance with the Local Government Act, relevant Ordinances issued thereunder and conditions numbered inclusive as set out hereon. 1-30

NOTE: This approval shall be void if the building work to which it refers is not substantially commenced within twelve (12) months after the date of the approval.

An applicant for Building Approval under Part XI of the Local Government Act, 1919, as amended, has the right to appeal pursuant to Section 317L of the said Act to The Land and Environment Court.

Principal Building Surveyor

Building permit document giving permission to begin building the club house

PARLIAMENT OF AUSTRALIA - THE SENATE

TONY MULVHILL
SENATOR FOR N.S.W.
AUSTRALIAN PARLIAMENT OFFICES
AUSTRALIAN GOVERNMENT CENTRE
CHIFLEY SQUARE, SYDNEY, N.S.W. 2000
TELEPHONE: 221 2700

20th September, 1982.

Mr. K. Samsa,
President,
Triglav Club Limited,
P.O. Box 61,
CANLEY HEIGHTS. N.S.W. 2166

Dear Karlo,

Many thanks for the advance invitation to the Official Opening of the Slovene Community Centre, Club Triglav at 3.00 p.m. on the 11th December which I am honoured to accept.

Likewise I will make every endeavour to attend the press conference on the 10th December.

Best wishes,

Tony Mulvihill

JAMES ANTHONY MULVHILL
Senator for New South Wales

CONSULATE GENERAL OF THE
SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA
SYDNEY
P.O. Box 11
4044 JOHN STREET
SYDNEY N.S.W. 2000
TEL. 94 2447

SLOVENSKI KLUB TRIGLAV
19 Bibby's Rd. St. John's Park N.S.W.

Sposretovani g.predsednik:

Obravščano vas, da smo iz domovine prejeli obvestilo, da je Skupščina SR Slovenije sprejela sklep o doletitvi povelja na izgradnjo vaših društvenih prostorov. Podrobnejše informacije boste dobili neposredno od Slovenske Iseljskega mitosa.

P. GENERALNI KONSUL
Božo Cerar
Vice - Consul

Document regarding granting a loan to build the Triglav club house. The decision to lend was received by the Assembly of the Republic of Slovenia in 1980. It was notified by the Vice-Consul, Božo Cerar

EMBASSY
OF THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC
OF YUGOSLAVIA
CANBERRA

24 September 1982.

Mr. K. Samsa,
President of Club Triglav,
P.O. Box 61,
CANLEY HEIGHTS. N.S.W. 2166

Dear Mr. Samsa,

Thank you for your letter of 1 September 1982, extending an invitation to me to attend the opening ceremony of the Slovenian community centre, Club Triglav.

I do appreciate your invitation very much and I shall be glad to accept. I should also like to let you know that I am willing to attend the press conference which you mention in your letter.

I apologise for the lateness of this reply but your letter reached me only two days ago.

If there is any change in your programme, I would appreciate if you would kindly let me know.

Sincerely yours,

Ljiljana Karanovic
(Ljiljana Karanovic)
Ambassador

Mr. Karlo Samsa,
President,
Triglav Club Limited,
P.O. Box 61,
CANLEY HEIGHTS, NSW 2166

Dear Mr. Samsa,

Thank you so much for inviting me to the official opening of the Club premises at 3.00 pm on December 11.

Having been a member of Triglav and having been part of the party which ceremoniously taxed the first earth for the Club, I am absolutely delighted to accept your invitation.

Kindest regards,

Yours sincerely,

Jenny Looman
Jenny Looman,
Director of Publicity

SATURDAY SCHOOL OF COMMUNITY LANGUAGES New South Wales Government
Department of Education

Mr. Karlo Samsa,
President,
Club Triglav,
P.O. Box 61,
CANLEY HEIGHTS. 2166

29th October, 1982

Dear Mr. Samsa,

On behalf of my wife and self, I am pleased to accept your kind invitation to attend the official opening ceremony of the Slovenian community centre, Club Triglav.

I congratulate your members on the realization of your objective over the last ten years.

Yours sincerely,

F.W. Doolley
F.W. Doolley
SCHOOL OF COMMUNITY LANGUAGES

Telegram and letters from influential politicians and eminent persons who responded to the invitation to the opening of the new club premises on 11 December, 1982

ENAJST-LETO TRDEGA DELA

Vešate, da bi se lahko... (text continues in Slovenian)

Karlo Samsa
predsednik kluba Triglav v Sydneyju

Veselo božično praznovanje in srečno leto 1983 želimo članom Triglava in italijem prijateljem Slovenije.

Karlo Samsa
v Sydneyju

VESELO PRAZNOVANJE OB OTVORITVI TRIGLAVSKEGA DOMA VAM ŽELI PREDSEDNIK KLUBA

Karlo Samsa

Article from Newspaper Triglav

Teško bi dal pravilen odgovor

Lojze Moge je trenutno v velikem zagonu. Pevske vaje, podpredsedniške dolžnosti in delo pri domu, ki ga je še na pretek. Se za fotografiranje ni bilo časa, zato smo na sliko dobili le njegovo glavo, ko je slučajno mimo nesel ogromen kos lesa za zakritje odprtine pod stropom.

HARD TO GIVE THE RIGHT ANSWER Lojze Moge Former President of Triglav

"When was I the most happy at Triglav, would be hard to say", said Lojze Moge during our conversation, who during his long membership with Triglav, had also sat in the chairman's stool.

"With each step of the development, we went ahead. Today we are in our own club, but I think, this is only the beginning of the work for which this club has been established".

/Translation from Newspaper Triglav/

ELEVEN YEARS OF HARD WORK

By Karlo Samsa
President Club Triglav in Sydney

Every work, regardless of its importance, must be orientated towards a certain objective in order to serve its purpose. A group of fellow countrymen, who had years earlier established Triglav, also had as their central aim a desire to establish a club, where Slovenians could meet and continue their Slovenian social, cultural and educational traditions.

As it happened, I also became an active member of that club. After long and hard work, we came nearer to our goal. The Slovenians in Sydney had waited much too long to achieve what is reality today.

Years have gone by like rapid waters. Twelve years have passed since the beginning.

Our plan after buying the land, was to build a club as soon as possible. However, we had many obstacles and problems. Even when the land was paid for, the problems persisted. This had caused much distrust and hard feelings between the committee and the members.

As a long standing committee member, I wish to emphasise, that at that time, it prevailed, and probably will prevail in the future, that persistence and mutual respect were the best guarantee for the success. Triglav was aware of this and kept to it. We came through it all, including hopeless situations. We didn't have many allies, but we had plenty of opponents. We were not short of enemies, especially those, some even in influential positions, who were trying to convince us that Triglav was not necessary in Sydney. Luckily, such people came and went but Triglav remained.

Many times it was hard on the family especially when we had to skip the Sunday holiday. It was even harder every day to start work in the early hours and then, apart from the regular work, also work for the community. But it was worth it!

A year ago, we started building a club house, which will be ready for its purpose in a few days where the Slovenians will find their common place (fireside). Here we will have plays, singing choirs, also a school. There will be a place for friendly conversations, social and cultural activities. We have a roof under which we will cultivate our national tradition which we intend to gradually impart to our children so that they may also feel proud of their Slovenian heritage and origin.

One year of hard work by Triglav members and their friends, and now there is a club, which is going to be the centre of the linkage between Slovenians in Australia and our old home country. For the completed work, which shows that there are still some people firmly clinging to life (trdoživi) -maybe even some sort of "peasant's rebels" - we will be always grateful to them.

Our plans haven't changed in the past 11 years. Having our own roof, the way may be even a bit easier as other fellow countrymen may join the club. When we will open the door on the 11th December, the door will be widely opened for all who wish to join us. We didn't build the club only for ourselves, it was built for all.

At the time of the opening, I would like to thank all who have supported us. Thanks also to all the committee members for their unselfish support - here I am thinking of all those, who have performed these duties over the period of the past eleven years.

For me, as a president of the club and the organizer of the building construction, many years of the hard stern tests have passed. Now it's all over and the conclusion is positive. All these would have been much harder, if I didn't have the support of the people, who were prepared to help at all times: Danilo Sajin, Jože Pahor and Alojz Lever - thank you all!

There is much that we could talk about from the past, but this would be a waste of time. The Club is standing and our road leads into the future. The memories we will pass on to our grandchildren and great-grandchildren. It is important now to unite into a strong Slovenian community, and to roll up our sleeves for the tasks ahead of us.

Let's become good neighbours and respect each other and ensure we stay connected with other Slovenian organizations at least because we are all Slovenians.

/Translation from Newspaper Triglav/

IN FRONT OF US NEW EXPECTATIONS

By Peter Krobe

*Third President of Club Triglav - Sydney
Speech at the opening of the new Triglav Club premises.*

In these festive days, when due to the conscientious work and firm belief of a final victory, our club, which has been wrapped for many years in the fog, I have become more aware than ever before about the resilient and good will of my own nation.

Although far away from our homeland, overburdened with every day worries and a constant fight for existence on, stepmother's soil, our knees did not give way under the weight of the triumphant march towards our objectives. With this, the idea born 12 years ago, endured its own test and more clearly and decisively outlined our future way towards the new objectives.

There are many records about the working achievements and important statements of the Triglav community. I could write books about the growth of Triglav. I only wish to say, that I am happy and proud to have been able to assist with the creation of our history not only in our township of Fairfield but also across the world where Slovenians and other Yugoslavs nations live and have left a deep and indelible mark of our usefulness. I feel that with this patriotic work, we are returning the debt, which we as a current generation owe to the younger generations, who are coming behind us. In short: a debt we owe to our nation. However, I am also conscious that our Triglav would have never celebrated the 10th year, yet alone the opening of its own club if it wasn't for steady and hardened members, who did not leave the boat even at the time when it looked as it was about to sink. Regretfully, I cannot go past this, because I feel, we would do great injustice to those, who steadily persisted, and perhaps a bigger one to those, who today are no longer amongst us.

With a newly club built with the borrowed money from our home country and members contributions, a new door is opening and presents better conditions towards our different activities, such as individual groups. As you can see, new interesting and working years show promise ahead of us.

My biggest wish is that future leaderships will be aware and will consciously remember the importance of the preservation of our national cultural heritage, and for them to specially care for future leading personnel - for our children.

I hope that this club, which is soaked with the sweat and love of volunteers, members and non-members, who have put into the building of the club thousands of hours of voluntary work, will entice in them more self-confidence, and most of all, more mutual respect.

In the last few days, among the song of hammers, saws, chisels, spades and other implement, I also heard children singing happily, preparing themselves for the singing at the opening ceremony of the Triglav Club. I saw a number of people stop and down their tools to listen to the youngsters sing. Among the songs, they also sang the well known song "Mi se imamo radi" - We love each other... On the tired faces of the men, I saw some unusual warmth, even a tear in some eyes. Perhaps it would be better, if sometimes we were a little less grown up and would listen more to those young announcers of the spring!

At the conclusion, I wish to thank all members, who have during my three years as president offered me their assistance and with it instilled in me belief for the arrival of the day, when our common wishes and hopes will become a verity.

This has happened now, so thank you to all.



**TO BE A MEMBER ONLY -
MORE RECREATION
Emil Kukovec
Former President of Triglav**

"As a long time member and also a former president, I am happy and certainly also very proud for us to have come so far. There were many worries and hard work, but we don't think about it now. We have a new building and now it is up to us to make it our "Slovenian Home," he told us, when we asked him at about his feelings before the opening of the club.

Comments by former presidents at the opening of the Club 11. 12. 1982

/Translation from Newspaper Triglav/



**Without you there would be no
Club building**

It would be hard for you to imagine my feelings while I am writing these lines a few days before the great achievement of my compatriots in Sydney, members of Triglav Club in particular, who will open the doors of their new Club building on Saturday, 11 December. My memory goes back and over almost twelve-year period of joint efforts and struggles to this day when our dreams have come true.

Yes, they were indeed just dreams when we started out, even though they were vivid and convincing enough for us to firmly believe in them as if they were reality. How else could we hope to buy land more or less without any money; how else could anyone offer his or her own home or land as a guarantee for the loan? But we did it. We worked, kept paying and eventually paid off our "little Slovenia" to make it eventually ours.

And as this happened, our insatiable dreams to have our own Club building became stronger. Again, we had no money, just a very strong will. But where could we get a loan that we could manage and in which we would not drown before we even started? There were lots of inquiries, running from one place to another, lots of promises, but the forthcoming economic insecurity only made it ever clearer that this was all in vain.

In that moment we turned for help and mediation directly to Slovenska izseljenska matica. From that day to the day when our dreams fully came true we had to live through many tough moments. Our only hope was the promise by the President of the Slovenian Parliament of the time, Milan Kučan, who said that he would do everything in his power to ensure we got the loan, provided such option was at all possible. We not only believed his words, we fully trusted him. Why, I don't know. Maybe because he did not promise us a loan but only gave his assurances that he would do for us whatever he could. And he kept his word. We are convinced that without his help there would be no loan and no Club. It is no wonder then that Milan will be in our thoughts and, if only in spirit,

TRIGLAV NEWSPAPER SPECIAL EDITION - 11 DECEMBER 1982

our dearest guest at the opening of the new building.

Also, it is our pleasure to see that our club leaders insisted that the opening our new Club building takes place on 11 December and not on any other day. Namely, this is the day when we commemorate the 64th anniversary of the death of our spiritual awakener Ivan Cankar, the great icon of love for our nation, whose beautiful poetic words served also to mock and rebel against all enemies of the Slovenian national spirit.

Triglav Club is not a mass organisation, neither in its membership nor in the number of people who congregate in it. Nevertheless, the Triglav Club is a group of people who know what they want and are willing to work hard and make sacrifices so that Slovenians in Sydney and other parts of Australia can remain faithful sons of our old homeland. They will have an opportunity to facilitate growth for our children and grandchildren who will be able to bask in the Slovenian warmth and enjoy the beauty of the centuries old culture of our language.

Our new Club home is made of one hundred thousand bricks. A high number, held together by a lot of money. And how much more cement, lime, iron and other things!

When you stand in front of our new Club building, please take a good look at it. Look at it with pride! This whole new functionally organised building is the result of your contributions, even if your name has already faded away in the wet club archives or was perhaps never even recorded. The Club leadership is very much aware - and this is true - that without all of you who participated in the works, attended Triglav meetings or took part in this effort in any other way, Triglav would not have had its own building now. Some of those people who used to walk through garden beds and neglected fields in the place where today we have the Triglav land have already moved out of Sydney, others grew old; there are some who went away disappointed because their vision of the future and development was different. But these pioneers too contributed to our new Club home. The bricklayers' work who laid the first bricks is just as important as the work of roof tilers who put the roof on our new Club. The same goes for the whole Triglav-related life and development. Every person who wanted to could share and participate in its future. Today we can all celebrate our joint success and be

happy that our current and previous Boards, due to their ability and dedication, were able to bring this process to the point where we have our own roof. Let's congratulate them from the bottom of our hearts! Unfortunately, this is all we can do. We are convinced that on 11 December when the Club opens its door, their hearts will be filled with happiness and satisfaction with the successful completion of the works: a greater acknowledgement than their inner satisfaction our community cannot provide.

"Our country is beautiful, " we like to say to ourselves, our friends, foreigners, and our hearts are justifiably warmed up in bragging pride as we know that we are telling the truth. Our Slovenia, this little part of the world in the heart of Europe, on the crossroads between the cold north and the warm south, following the sun from the east to the west, is beautiful. Its beauty has spread everywhere: to the flatlands in Pomurje to the mighty mountain clusters; to the remote valleys in Gorenjska; to the jovial hills of Dolenjska; to the bitter Kras and to the window into the blue Adriatic Sea; a handful of land yet a bucket load of beauty.

And the same goes for our Triglav. It doesn't hold the above described beauties but under its roof are hearts of people who come from these beautiful places. Slovenian hearts, our hearts. Let us ensure that they live in mutual love and respect so that our Club building, built with hope, love, determination and sacrifices and finished with pride, is never desecrated.

"Oh Triglav my home!" will no longer be only a song but reality for us and our descendants to enjoy.

Whitlam in Triglav



Australian guests who accepted our invitation to attend the opening will included the former Australian Prime Minister Mr. G. Whitlam. The photo shows him in conversation with Triglav members on the occasion of opening the Ivan Cankar monument on 19 December 1976. The opening was also attended by Drago Selinger, SIM president at the time Ciril Zlobec and Milan Kučan.



IZREDNA IZDAJA
OB OTVORITVI NOVEGA TRIGLAVSKEGA DOMA
* 11. decembra 1982.

BREZ VAS VSEH BI NE IMELI DOMA

Težko si predstavljate moja čustva, ko nekaj dni pred velikim dosežkom rojakov v Sydneyu, predvsem pa člani Triglava, ki bodo v soboto 11. decembra slovesno odprli vrata svojega novega doma, pišem te vrstice. Spomin mi hiti skozi skoro dvanajst letno dobo skupnih naporov in kljubovanja do današnjega dne, ko se uresničujejo naše sanje.

Da, bile so res le sanje, ko smo pričeli, četudi tako žive in prepričljive, da smo v nje verjeli kot v resničnost. Kako bi si sicer upali kupiti zemljo takorekoč brez denarja, kako bi kdo brez prigovarjanja dal v poročilo doiga svoj dom ali svoje zemljišče? Pa je šlo. Delali smo, odplačevali in končno odplačali svojo majhno "Slovenijo", da je postala naša.

In ko se je to zgodilo, so se naše nenasitne sanje po lastnem domu še bolj razplamtele. Zopet nismo imeli denarja, a imeli smo voljo. Toda kje najeti postojilo, ki ga bomo zmogli in ki nas ne bo že pred začetkom udušilo. Veliko je bilo iskanja, veliko letanja sem in tja, tudi obljuba, a bližajoča se gospodarska negotovost nam je vse močnejše dokazovala, da iz te moke ne bo kruha.

Takrat smo se obrnili za posredovanje naravnost na Slovensko izseljensko matico. Od tistega dne, pa do uresničitve našega upanja smo preživljali teške dni. Naše edino upanje nam je bila beseda takratnega predsednika slovenske skušnine Milana Kučana, ki je rekel, da bo storil vse, kar je v njegovi moči, da bomo posojilo dobili, če je za kaj takega sploh kaka možnost. In njemu smo ne le verjeli, temveč tudi zaupali. Zakaj, ne vem? Morda zato, ker so bile njegove besede ne obljuba posojila, temveč preprosto dano zagotovilo, da bo za nas naredil vse, kar je v njegovi moči. In besedo je držal. Prepričani smo, da brez njegove pomoči posojila ne bi bilo in tudi še ne našega doma. Ni čudno torej, da bodo ob otvoritvi doma naše misli blizu Milanovih in da bo

on, četudi le v duhu, naš najdražji gost.

V veliko zadovoljstvo nam je ob otvoritvi tudi to, da je vodstvo našega kluba vstrajalo pri tem, da je otvoritev novega doma na 11. december in ne na kak drug dan. Na ta dan je namreč 64. obletnica smrti našega duhovnega budnika Ivana Cankarja, velikega vzornika ljubezni do svojega naroda, ki mu je čudovito pesniško lepa beseda služila kot izrazno sredstvo tudi za jedrat posmeh in upor proti vsem sovražnikom slovenstva.

Triglav ni masovna organizacija niti po številu članstva, niti po številu ljudi, ki se pri njem zbirajo. Je pa Triglav skupina, ki ve kaj hoče in ki je pripravljena trdo delati in tudi veliko žrtvovati za to, da bomo Slovenci v Sydneyu in po ostalih delih Avstrali-je ostali zvesti sinovi svoje stare domovine in da bomo tudi svojim otrokom, vnukom, pra vnukom in ostalim potomcem ustvarili možnosti, da bodo rasli ob slovenski narodni toploti in uživali ob lepota skozi stoletja plemeniteni kulturi našega jezika.

V našem novem domu je sto tisoč opek. Visoko število, ki predstavlja tudi velik denar. In koliko je v njem cementa, apna, železa in drugega.

Ko boste stali pred novim domom, si ga dobro ogledajte. Glejte nanj s ponosom! Vsa ta, pred vami stoječa, smotno urejena zgradba, je sad tudi vašega doprinosu, čeprav je vaše ime že morda pobledelo na ovlaženih klubskih arhivih ali celo, če tam niti ni zapisano. Vodstvo kluba se dobro zaveda in to je tudi resnica, da brez vseh, ki ste sodelovali pri delu, prihajali na Triglav ali kako drugače postali sestavni del teh naporov, Triglav ne bi imel doma. Nekateri, ki so pred leti hodili še po vrtnih gredah in zapuščenem polju tam, kjer je danes triglavska zemlja, so se med tem že odselili iz Sydneya, nekateri ostareli, spet drugi razočarani odšli, ker so imeli v sebi drugačno predstavbo bodočnosti in razvoja, toda tudi ti prvi, so za

novi dom doprinesli svoj delež. Delo zidarjev, ki so položili prve opeke, je prav tako pomembno, kot delo krovcev, ki so domu naredili streho. Tako je tudi s celoto triglavskega življenja in razvoja. Vsak, ki je želel, je imel v njegovi bodočnosti svoj delež in svoj doprinos. Danes se lahko skupnega uspeha veselimo vsi in smo srečni, da sta lamski in letošnji odbor s svojo sposobnostjo in požrtvornostjo privedla zadevo tako daleč, da smo prišli do skupne strehe. Čestitajmo jim iz srca! To je žal vse, kar lahko storimo. Prepričani pa smo, da bodo 11. decembra, ko se bodo odprla vrata v novi dom njihova srca polna sreče in zadovoljstva nad uspešno dokončanim delu: priznanja, kot je notranje zadovoljstvo, pa večjega tudi naša skupnost ne premore.

"Lepa je naša dežela! - imamo navado reči samim sebi, prijateljem, tujcem in pri tem nas kanec zadovoljivo bahaškega ponosa upravičeno greje: vemo, da

govorimo resnico. Lepa je ta naša Slovenija, lep ta košček sveta v srcu Evrope na križpotju cesta od hladnega severa k toplemu jugu, za soncem od vzhoda proti zahodu. Lepota se je naselila vsepovsod: v pomursko ravnino, na mogočne vence gora, v zamaknjene gorenjske doline, na valujoče, veselo neresne dolenske grče, na teransko bridki Kras, k oknu sinjega Jadranskega morja; za pest zemlji, a polno prgišče lepega!"

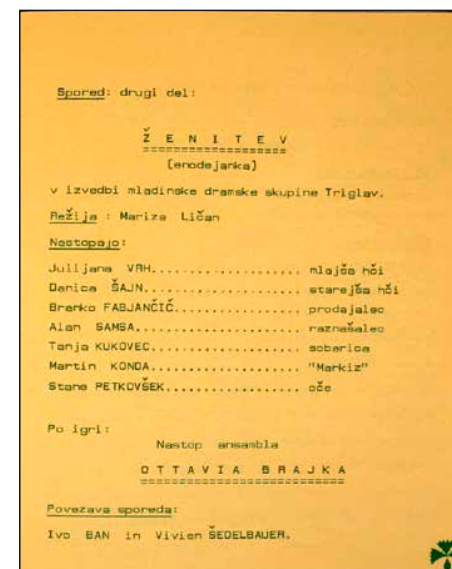
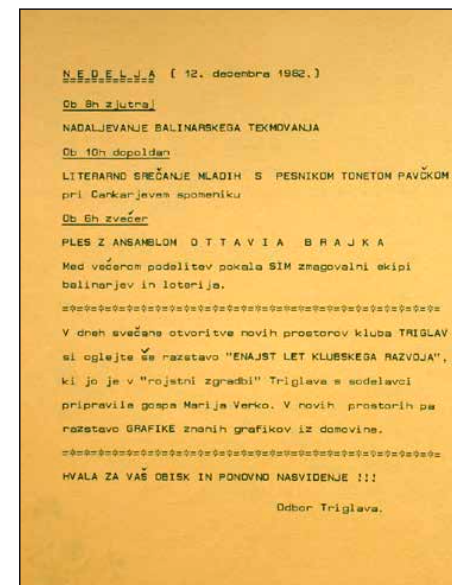
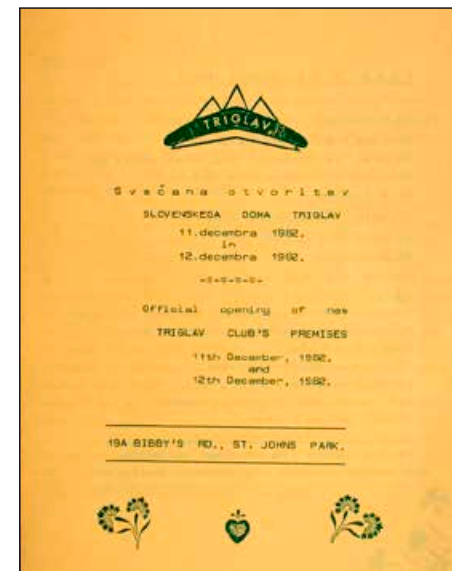
In tak tudi naš Triglav. V njem sicer ni zgoraj opisanih lepote, so pa pod njegovo streho srca ljudi, ki prihajajo iz vseh teh lepih krajev -slovenska srca naša srca. Skrbimo da bodo živele v medsebojni ljubezni in spoštovanju, da tako ne bo nikdar oskrunjen naš dom, ki smo ga gradili z upanjem, ljubeznijo, odločnostjo in žrtvami... ter dokončali s ponosom!

"Oj, Triglav, moj dom!", naj ne bo več le pesem, temveč resničnost v kateri bomo živeli mi in naši potomci.

Whitlam na Triglavu



Med številnimi avstralskimi gosti, ki so se odzvali triglavskemu vabilu in bodo osebno prišli na otvoritev novega doma, je tudi bivši predsednik avstralske vlade Mr. G. Whitlam. Fotografija ga kaže v razgovoru s člani Triglava ob otvoritvi Cankarjevega spomenika 19. decembra 1976. Na otvoritvi so bili tudi Drago Seliger, takratni predsednik SIM, Ciril Zlobec in Milan Kučan.



Invitation to opening ceremony and program



Many people gathered before the doorway of the newly-built club



President of the Emigrants' Association, Stane Kolman welcomed and congratulated everyone. Beside him was the President of the Triglav Club, Karlo Samsa in the leader of the opening ceremony program, Vivian Sedelbauer



The Men's Choir Triglav also performed



Other participants included the students of the Saturday Slovenian School Triglav, all in national costume



The guests were greeted by Club President Karlo Samsa and the leader of the celebratory program Vivian Sedelbauer



There were many distinguished guests at the club's opening celebrations: former Prime Minister of Australia, Gough Whitlam, escorted by the Ambassador of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia



The following year, 1982, the Archbishop of Ljubljana, Dr Alojzij Šuštar blessed the new club building



Marko Pogačnik, Secretary of the Slovenian Emigrants' Association welcomed the guests



The president of the Planica Club, Wollongong, Ivan Rudolf, on the occasion of the opening of the new Triglav Club, gave a beautiful artwork made of metal.



Parking wardens were required for the large crowds.

IVAN CANKAR

1876 - 1918

Writer and Playwright

Who believed that Slovenians should transcend rigid and parochial views, follow their own path as a nation and Proudly use Slovenian language.

Sculpture by Zdenko Kalin, 1976.
Donated by Slovenska Izselsjenska Matica.
Unveiled on 19 December 1976
at the Slovenian Club Triglav by
Gough Whitlam who at the time was
the former Prime Minister of Australia.

In the presence of Milan Kučan who at the time
was the Secretary of Socialist Union of Labourers
and later the President of the Republic
of Slovenia.



IVAN CANKAR- UNWEILLING OF MONUMENT

SPOMENIK IVANU CANKARJU

Ob zaključku prvega šolskega leta Triglavške dopolnilne šole v Canley Vale 20. decembra 1976, je mladina te šole obljubila, da bo 19. decembra 1976 na Triglavu v Sydneyu postavila spomenik enemu največjih sinov slovenske zemlje, pisatelju Ivanu Cankarju. Istočasno je svoje novo šolsko leto 1976 proglasila za CANKARJEVO LETO. Ker naj bi bil spomenik simboličen dokaz zveze med narodom doma in rojaki v Sydneyu, se je šolsko vodstvo obrnilo za sodelovanje na SLOVENSKO IZSELJENSKO MATICO, ki se je z veseljem pridružila ideji naše mladine in bo darovala za spomenik bronasti del — odlitek Cankarjeve glave. Ta del je SIM zaupala akademskemu kiparju, profesorju ZDENKU KALINU v Ljubljani. SIM je idejo o postavitvi Cankarjevega spomenika z navdušenjem pozdravila, saj bo to prvi spomenik v Avstraliji, ki ga bodo postavili Slovenci, oziroma tudi Jugoslovani in to še Cankarju, KI GA NITI V LJUBLJANA NIMA!

NAČRT SPOMENIKA

Načrt spomenika, ki bo v obliki 4 in pol metra visoke piramide, je za šolo brezplačno izdelal slovenski arhitekt g. ing. IVAN ŽIGON. Načrt je že do podrobnosti izdelan in je bil ves mesec razstavljen na oglašni deski kluba Triglav. Skico spomenika bomo za širšo javnost objavili v naslednji številki "Triglava" — aprila meseca.

DENARNA SREDSTVA

Ker šolska mladina s svojimi priditvami ne zmore potrebnih denarnih sredstev, se obrača NA ROJAKE ŠIROM AVSTRALIJE, da ji pri zbiranju denarja pomagajo. Vsi darovalci, ki bodo za spomenik dali vsaj \$5, bodo imeli svoja imena na plošči na spomeniku. Šola "prodaja" kamne za spomenik in sicer: Temljni kamen \$50, ostali kamni pa so po najmanj \$5. Otroci vas prosijo, da jim takoj priskočite na pomoč z nakupom vsaj enega kamna. Denar pošljite na naslov blagajničarke naše šole gđc. ROSANE JURISSEVIČ, 23 Franklin Rd., MOOREBANK, N.S.W., 2170. Za poslani denar boste prejeli uradno potrdilo, razen tega bomo objavili imena vseh darovalcev v "Triglavu". Razumljivo je, da bo šola z isto hvaležnostjo sprejela vsak, še tako majhen dar, saj vsi vemo, da je včasih več moralne vrednosti v 20 centih kot pa v 20 dolarjih.

PRVI DAR

Slovenski klub Triglav v Sydneyu je kupil PRVI TEMELJNI KAMEN za spomenik s prispevkom \$50. Prav tako je daroval še nadaljnjih \$50 dolarjev šolski mladini, da bo tudi ona imela pri tem spomeniku svoj temeljni kamen. Društva in posamezniki — posnemajte! Naj mladina postavi spomenik tudi v vašem imenu in z vašo pomočjo!

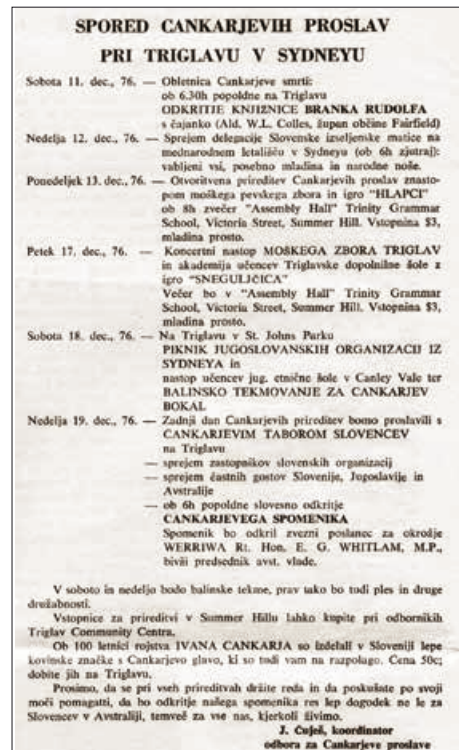
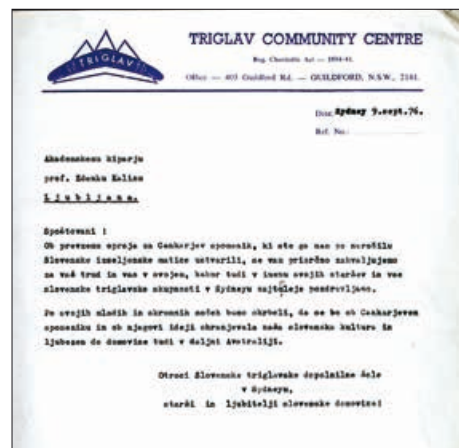


The president of the Triglav Club, Karlo Samsa, with the sculpture of Ivan Cankar (1976)

SPOMENIK IVANA CANKARJA V AVSTRALIJI



Newspaper Triglav, December 1976



Article published in Newspaper 'Triglav', February 1976

Monument to Ivan Cankar unveiled

A SLOVENE HOLIDAY IN SYDNEY

(By Rodna Gruda)

December 19th, 1976 will remain an important milestone in the history of the Slovene community on the Fifth Continent. At the ceremony upon the unveiling of the monument to the Slovene writer Ivan Cankar, where my colleague Milan Kučan and myself were present as the representatives of S. R. Slovenia, this idea, expressed in the same or very similar words, could be heard a number of times. Our fellow-countrymen who expressed this idea spoke with pride and with due satisfaction, aware that they had accomplished an important task. Why shouldn't they feel proud, after all. The unveiling of the monument on the piece of land belonging to "Triglav" was, and will remain, a great cultural action through which the Slovenes in Sydney and all over Australia joined in the celebration of the 100th anniversary of Cankar's birth, which was most solemnly celebrated in their native land. When we speak about the cultural action initiated and realized by our fellow-countrymen so far away from their native land, we can distinguish several cultural dimensions of this action. Firstly, there is the idea to show honour and respect to the spiritual giant of the Slovene nation, this idea being conceived in an environment which does not look particularly favourably upon ideas and actions which bring no material advantages. Then there is the bust of Ivan Cankar, made by the academic sculptor Zdenko Kalin, which is in itself a fine work of art. There is also the architectonic setting, the work of architect Žigon, which symbolizes, in a large block of stone, the giant among our mountain peaks — Triglav — the name which is so often present in the Slovene communities abroad. Further, we must mention the hard-working hands of our fellow-countrymen who were coming to the "Triglav" land with sincere devotion and great enthusiasm and did whatever had to be done in order to give the whole monument the desired shape. As the builder, Karel Samsa has certainly distinguished himself, but the records of the "Triglav" society contain a long list of those who have devoted most of their spare time to the building of the monument. Moreover, our fellow-countrymen didn't want to mark the centenary of Cankar's birth by erecting the monument only. They also organized several cultural events, which point to the further cultural dimensions of the celebration. Thus we were able to see a lovely program performed by the children who attend the part-time Slovene school and prepared with the help of their "tetka Marisa" ("Auntie Marisa"), as they call their Slovene teacher, Marisa Ličan. The play they performed, "Snow-white", and their recitations and songs, brought tears to the eyes of many present. A lot of hard work and self-denial, as well as courage, had been necessary in order that the Slovenes in Sydney were able to see one

of the most demanding plays by Cankar, "Hlapci". The singing choir, which represents the oldest form of activity of the "Triglav" society, held several concerts of Slovene songs. Then there was the so-called "Cankarjev tabor" (The Cankar Camp) which showed the knowledge of the native tongue acquired by the children who attend regular lessons of the Slovene or other Yugoslav languages. A number of men's and women's teams took part in a bowling competition, bowling being the most popular sport among our emigrants. We could go on enumerating the various activities in which the Slovenes in Sydney engage and which were greatly revived of initiated during Cankar's Year.

vours for preserving and promoting the culture of the nation they originate from. The speech delivered by Milan Kučan, the Secretary of the Conference of the Socialist Alliance of the Working People of Slovenia received a particularly warm welcome. In his carefully composed and concise speech, Milan Kučan presented an outline of the life and work of Ivan Cankar and the important role he had played in the Slovene and Yugoslav as well as in the international cultural arena. Our fellow-countrymen were pleasantly surprised when they heard how much Mr. Gough Whitlam knows about our writer and his work. When Mr. Whitlam spoke about Cankar he placed him among those writers who



At the unveiling of Cankar's Monument.

CANKARJEVI HLAPECI V SYDNEYU

V okviru kulturnega tedna Ivana Cankarja v Sydneyu, je poleg drugih kulturnih dejavnosti kot prvo bila uprizorjena drama Ivana Cankarja "Hlapci". Ni moj namen, kot bi morala marsikdo pričakoval, da napišem kritiko o izvedbi drame. Namesto kritike naj le podam nekaj hvaležnih misli ob uprizoritvi, le kot gledalec in misli, ki jih je imela večina gledalcev. Kakršna koli kritika bi bila odveč, neprimerna, bodisi hvaležna, bodisi omalovaževalna posameznih igralcev, prizorov itd. Vsi vemo, da igralci niso profesionalci pač so amaterji, kajti večina je bila prvič na odru. Vse igralce osebno poznamo. Vsakdo brez izjeme se je vživel v vlogo in jo podal tako, kakor v resnici je: preprosto, naravno, sproščeno in brez pretiravanj ali namišljenih fines. Rekli bi, da je bil vsak samemu sebi režiser.

"Uprizoritev drame 'Hlapci' je drzen podvig režiserja g. Karla Dolenc in izraz samozvestnega spoštovanja igralcev do Ivana Cankarja in njegovega doprinosa do slovenske besede". Tako smo brali v "gledališkem listu" ob predstavi Hlepecev. Res drzen podvig! Drzno je posegel v sam vrh slovenske dramske umetnosti! Režiser in igralci so mnogo tvegali: uspeh ali popoln polom? Vsakdo, kdor zahtevno delo pozna, je upravičeno dvomil v uspeh. Ze pičel obisk pred predstavo je obdaja z občutkom neuspeha. Ob dviganju zastora na odru sem malce nervozno pričakoval razpleta drame. Vendar že prvi prizor z nastopom Jermana nam prežene iz naših src ves prikrit strah. Odvijanje na odru iz prizora v prizor je hitro prezvame in smo se nehote in neprisiljeno vživel v vloge in dogajanje na odru. Tudi pri igrah se samozvest iz prizora v prizor veča. Ze v drugem dejanju pridejo do izraza vse vloge, vsaka s svojo specifično karakteristiko. Tako iz prizora do prizora in iz dejanja do dejanja rastejo liki igralcev z odlično interpretacijo oseb in vlog, kmalu smo gledalci kot igralci spojeni v eno dušo. Vsi napeto sledimo vsakemu igralcu in vpijamo vsako njihovo besedo. Ko pade zavesa po dejanju, je v dvorani še za hip tišina kot v prazni temni cerkvi. Še traje trenutek, da se zavemo, kje smo in naše vsakdanjosti.

Drago Selinger



FEBRUAR, 1977

TRIGLAV

Stran 3

VRHUNEC DOGODKOV – ODKRIVANJE SPOMENIKA

ODKRIVANJE CANKARJEVEGA SPOMENIKA

Dan, na katerega smo dolgo čakali, je nastopil. Ko so se prvi obiskovalci pričeli zbirati, so opazili le spomenik, zakrit v triglavski prapor, okrašeno tribuno in bolj slovesno vzdušje v triglavskih prostorih. Ko so se zbrali še častni gostje in se je bližal čas slovesnosti, se je vse bolj kazalo: tudi slavnostno razpoloženje vsakdo je postal bolj pozoren, da ja ne bi kaj zamudil. In ko so častni gostje prispeli k slavnostnemu odru, je bila okoli spomenika že zbrana množica. Med častnimi gostji smo lahko videli poleg Draga Seligerja in Milana Kučana tudi vodjo zvezne opozicije in poslanca za okolje, kjer je naš klub g. Gougha Whitlana s soprogo, jugoslovanskega ambasadorja g. Aleksandra Šokoraca s soprogo, senatorja Tonija Mulvihilla, zastopnika premijerja za New South Wales g. Georga Puccilla, fairfieldskega župana g. Collessa, jugoslovanskega generalnega konzula iz Sydneya g. Velimirja Lesiča, jugoslovanskega konzula iz Sydneya g. Petra Čokrevskega s soprogo, zastopnike skoraj vseh poznanih slovenskih društev v tem delu Avstralije in tudi zastopnike nekaterih jugoslovanskih organizacij tu v Sydneyu.

Sam začetek svečanosti se je pričel z igranjem avstralske himne in dviganjem avstralske zastave. Sledilo je dviganje jugoslovanske in slovenske zastave ob igranju obeh himen. Že otvoritev nas je navdala z zanosom, da je odkrivanje Cankarjevega spomenika tu v Avstraliji dogodek, na katerega s spoštovanjem gledajo ne le Slovenci v Avstraliji, pač pa tudi drugod po svetu, saj je naš Cankarjev spomenik edini, ki se ga je odkrilo za njegovo stoletnico rojstva. Pozdrav častnim gostom in udeležencem je spregovoril predsednik organizacijskega odbora g. Jože Čuješ, nakar so sledili govori. Vsak govornik je poudaril duhovni pomen postavljanja spomenika, najbolj obširno pa je o Cankarju govoril Milan Kučan, predsednik centralnega odbora za Cankarjeve proslave v Sloveniji. Rekel je, da so Cankarjeve ideje o narodu, ki naj preneha biti hlapec tujcu, bodrile tudi partizanske

enote, katere so se v času narodno osvobodilne borbe borile proti nemškemu in italijanskemu okupatorju. Orisal je pomen Cankarjevih idej tudi v današnjem času, ko si narod piše sam svojo sodo.

Množico so pozdravili in nagovorili tudi fairfieldski župan, vsi dosednji predsedniki Triglava, zastopnica društva Jadran iz Melbourne, zastopnica Slovenskega društva iz Sydneya, zastopnik premijerja za New South Wales g. Puccillo, senator Mulvihill in drugi. Predsednik Slovenske Izselske Matice Drago Seliger je poleg pozdrava izrazil tudi iznenadenje, da je v tako kratkem času po prvem obisku delegacije Matice leta 1972 toliko kulturnega delovanja pri Triglavu. Jugoslovanski ambasador g. Aleksander Šokorac je v svojem nagovoru izrazil potrebo, da izseljenci ostajajo povezani z narodom, odkoder prihajajo, kajti edino tako imajo lahko občutek, da narodnostno nekomu pripadajo. In Triglav je to povezavo vedno izražal.

Zadnji govornik je bil g. Whitlam. Najprej se je zahvalil za čast, da lahko odkrije spomenik človeku, katere-

ga ideje so postale nujnost današnjega življenja. Ideje, katere je Cankar z umetniško besedo podajal svojemu narodu, so danes spremljive pri vseh narodih, ki jim je mar socialna pravičnost. Vesel je, je rekel, da smo Slovenci tu v Sydneyu postavili spomenik prav Cankarju.

Na kraju njegovega govora ga je g. Čuješ povabil, da odkrije kip. Med gledalci je završalo in vsakdo je stopil korak bliže. Ko je bil Kip odkrit, so rojaki ostrmeli: stali so pred duhovnim velikanom svojega naroda, on pa jih je nemo in do-

brohotno gledal. Gledal je svoje ljudstvo, tisto ljudstvo, v katerega še vedno veruje in mu kaže pot!

Svečanost se je končala. Nad Cankarjem in njegovo množico pa so v lahнем vetru plapolale naše zastave, zastave naše stare in nove domovine....

Cankar, povabili smo te in prišel si za nami, da boš s svojo nesebično ljubeznijo do svojega naroda in njegove domovine v duhovno oporo nam in tistim, ki jih bomo blizu tvojih idealov obdržali!

Petkovšek



Zgoraj: Predsednik Slovenske izselske Matice Drago Seliger, pozdravlja rojake.

Levo: Častni gostje ob tribuni. Z leve na desno g. Gough Whitlam, ga. Whitlam, ga. Šokorac in jugoslovanski ambasador g. Aleksander Šokorac.

CANKARJU

Pred sto leti, ko revna, izčrpana mati v borni je koči osmo dete povila, takrat ni znala in ne slutila, da je velikega sina narodu izročila, ki bo dal zanj vse, kar genij more dati.

Trpel je zaradi matere ljubeče, ker ji ni mogel dati blagostanja in sreče. Trpel je za svoj zatirani rod, za hlapce Jerneje, ki so bili vsepovsod.

V trpljenju in obupu ni klonil, nihče mu bistrega duha ni zlomil. Napovedal je Slovincem boljše dneve, ko se bodo dvignili in otresli reve.

Kakor mati, tudi sam ni znal, da bo zategadel nesmrten postal, da bo njegov rod daleč od domovine cenil njega in njegove vrline.

Ivanka Škof

Gornje besede je ob odkritju Cankarjevega spomenika in sreča in zanosom povedala njihova avtorica, učiteljica slovenske dopolnilne šole "Jadrana" v Melbourne, gospa Ivanka ŠKOF. Res, da to kot pesem ni umetnina, kot ni umetnina v pravem pomenu besede naša piramida, na katero smo postavili Cankarja, vendar je med to pesnijo in med postavljeno piramido bistvena sorodnost: SLOVENSKA IN MOGOČNA LJUBEZEN NAŠEGA PREPROSTEGA ČLOVEKA STA DALI NAŠEMU VELIKANU IN VZORNIKU VSE, KAR STA NAJDRŽAJŠEGA IMELI. IN VEČ KOT VSE NE MORE DATI NIHČE!!!

... V tem je vrednost in veličina Cankarjevega spomenika na Triglavu v Sydneyu. V tej žrtvi in iskrenosti mu verjetno na svetu ni enakega.



Milan Kučan, predsednik glavnega odbora za Cankarjeve proslave v Sloveniji, izroča spominske pokale zmagovalcem.

DOMOVINA, TI SI KAKOR ZDRAVJE!



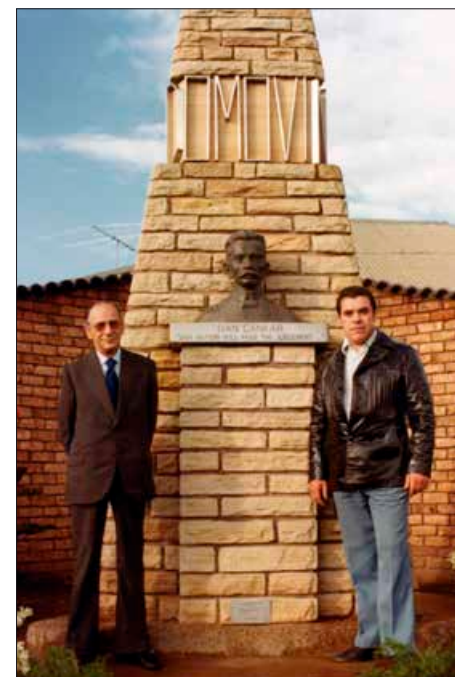
The Former Prime Minister of Australia wanted to pay an entrance fee – but was not successful



Milan Ostrič and his son Drago fixed the area around the sculpture in time for the ceremony



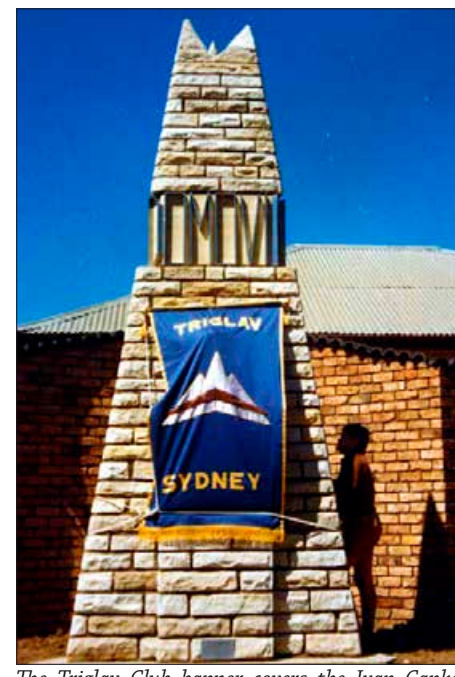
Anzac Day: Manager of the club, Lojze Moge and Mayor Don Turlle with the official party



Sculptor Zdenko Kalin with the president, Karlo Samsa, visiting his own artwork, the sculpture of Ivan Cankar



Hedvika Samsa and Jožica Mršnik planting fresh flowers



The Triglav Club banner covers the Ivan Cankar sculpture before the ceremony. The banner was designed by Emil Kukovec and embroidered by Nerina Mezgec. Design for monument was work of ing Ivan Žigon.



Doctor (father) Mikola with Irenka Flisar and Cankar



Guests from Polka Village, USA, visiting Down Under, December 1980, with members of Triglav Board of Directors: Franc Koderman, far left, president of Triglav Club, Alojz Moge, fourth from the left, and Tone Bulovec, sixth from the left. Names of guests are unknown



A wedding in front of the Ivan Cankar monument. Jože Čuješ, one of the foundation members of the club, performed the wedding ceremony for two committee members, Martha Smuk and Lojze Magajna



The club prepared a lovely feast for the newlyweds and all volunteers involved in the construction of the club were invited. In front newlyweds pair Martha and Lojze Magajna, behind them: Marija Gomboc, Karlo Samsa, Marija Verko, mother of the bride, Vili Petelin and Franc Rožanc



The inner courtyard was enclosed by walls and the beautiful monument of Ivan Cankar was moved from the parking area to the yard, together with the Slovenian linden and olive tree planted by Bishop Lenič from Slovenia.



During the 2000 Olympic Games in Sydney, Triglav was also visited by the President of the Republic of Slovenia, Milan Kučan. Photo: Club President Karlo Pelcar, Peter Krobe, Milan Kučan and Danica Šajn

Ob deseti obletnici Cankarjevega spomenika

Čas hiti in deset let se zdi kot le nekaj kratkih dni. Slovensko Avstralsko društvo v Canberru se je že dolgo odpravljalo Triglavsko društvo Sydney, na obisk. Na povelje ob deseti obletnici odkritja Cankarjevega spomenika smo se zato radi odzvali.

Medtem ko so se balinarji treh slovenskih društev, sidnejskega, triglavskega in kanberskega, prijateljsko pomerjali v tekamah, smo si mi drugi gostje ogledovali lep in mogočen klub Triglav, se ustavili ob prijateljskih pomenikih in si privezvali dušo z zlahko kapljico. Toplo smo bili sprejeti in velikodušno pogosteni. Zdelo se nam je, kot da smo na obisku doma v Sloveniji, kjer ti tudi postrežejo pristočno in z najboljšim, kar jim domačija premora.

Zvečer smo se skupaj s pevci društva Triglav, z mladimi recitatorji, s folklorno skupino, s predsednikom kluba Triglav, Emilom Kukovcem in kluba Canberra, Erikom Frasom ter še nekaj politiki in starimi prijatelji Avstralskega slovenskega porekla, zbrali ob Cankarjevem spomeniku.

Ivan Cankar je meni vedno predstavljal idealnega človeka: človeka v vsaj njegovi mogoči širini, globini in neobogatenosti obnem. V širini, ker se je Cankar ogreval za zvezo mnogih Slovanov, da bi tako Slovani imeli več možnosti obstati v konkurenci z drugimi jezikovnimi skupinami, ki so bile Slovonom sovražne in so jih podcenjevale. V globini, ker je Cankar čutil z onim človekom, ki je bil siromašen in na dnu socialne lestvice, in se je zato ogreval za politično ureditev socialistične vrste, ker je v takem sistemu videl največ jamstva da bo v njem poskrbljeno za vsakega človeka. Cankar se mi je dopadel tudi zaradi svoje okritosčnosti, ko se svojih grehov javno spoveduje skozi svoje knjige. Kdo od nas ne najde samega sebe v Cankarjev izpovedi o tem, kako je zatajil svojo mater, in kdo ne doživlja v svojem srcu isto, kar je opisal Ivan Cankar? To je del tega našega življenja, da zatajimo prijatelja sočloveka, ali pa Stvarnika Boga, ko delamo krivico. Redki pisatelji so kot Cankar vse svoje misli tudi tiste, ki jih niso poveljevale, zapisovali v knjige. Drugi si istega ne upamo prav priznati niti sami v sebi.

Mnogo sličnega je videti med idealni slovenskega pisca Ivana Cankarja in Slovenskega društva Triglav v Sydneyu. Čeprav smo

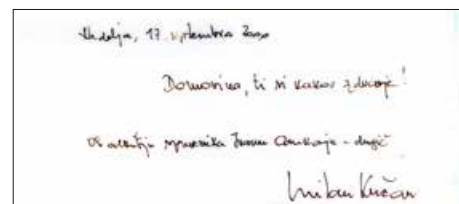


Triglavu Kanberčani nakoč očitali, da se je napravil preveč odvisnega od matične domovine, so nam vendar s tihim delom Triglavčani in Triglavčanke dokazali, da so bolj svobodni in slovenski od mnogih drugih slovenskih klubov. Medtem, ko se mi v Canberru in marsikje drugod obotavljamo in plašimo da ne bi koga užalili, če nam bo prišel na obisk ta ali oni, sprejme triglavski klub svobodno vsakogar ne da bi se mu zdelo, da se mora zato komu opravičevati: od duhovnika in škofa pa do Slovenske izseljenke matice ali pa celo predstavnikov Jugoslavije. Tudi mi bi se od njih mogli naučiti, da v slovenskem klubu naj ne odloča ena manjšina za drugo manjšino, kot tudi ne večina za manjšino. Če nas nekdo želi obiskati v imenu kulture, nekoga verskega, političnega, narodnostnega ali katerega drugega nazora, takrat naj ne bi odločali tisti, ki so proti ampak tisti, ki so za, še bi naj klub ta obisk sprejel.

S svojim trdim delom, s poglobljanjem prijateljstva med vsemi Slovenci in drugimi Slovani, kot tudi neslovani, a predstavljajo aloveanske kulture preko slovenske besede, pesmi, glasbe, plesa, noše, kuhinje in drugih sadov kulture nam Slovenski klub Triglav v Sydneyu brez posebne retorike dokazuje, da ni le globoko slovenski in slovenski, ampak tudi popolnoma svoboden že od vsega sviglega začetka.

Se na mnoga plodna leta, Slovenski klub Triglav, Sydney!

JANEZ ČERNE
Canberra



INDEPENDENCE OF SLOVENIA, CLUB VISITORS





Former Prime Minister of Australia, Gough Whitlam, amongst members of the Triglav Club on the occasion of the unveiling of the Ivan Cankar monument



Visit of the Ambassador of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, Božo Cerar. In photo: Karl Dolenc, Jože Žohar, Božo Cerar, Stane Petkovšek, Lojze Moge and Karlo Samsa



In 1974, the Triglav Club organised a concert for touring band, Lojze Slak Ensemble in the large hall of Auburn Town Hall. The guests of honour were Gough Whitlam, MP and Drago Selinger, President of the Slovenian Emigrants' Association, who financed the tour



Ljubljana Octet visited the Triglav Club for the 15th Anniversary of the club



Poet Tone Kuntner and President Emil Kukovec



Researcher Dr Edi Gobec from US and President Peter Krope



Slovenian Archbishop Dr. Alojz Šuštar visited the Triglav Club. Accompanying him, President Karlo Samsa, Father Valerijan Jenko and Father Ciril Božič



Archbishop Dr. Alojz Šuštar and the children of the Triglav Slovenian School. Behind them, committee member Franc Koderman and teachers, Erika Pelcar and Jožica Mršnik.



Appearance of Avsenik singer, Alfi Nipič with the ensemble Alpski Odmevi



Ljubljana Octet and Triglav Men's Choir celebrate together



Archbishop Dr. Alojz Šuštar with club members, friends and the committee members of the Triglav Club in 1983



The visit of the President of the Slovenian Emigrants' Association, Matjaž Jančar and singers from the Ljubljana Octet at Triglav Club



Cita and Jože Galič with St. Nicholas



Dudek and Regica also visited us



The show 'Naš ata socialistični kulak' by Tone Partljič was a great success



Discussion with the writer: Ivanka Krempel, Tone Partljič and Erika Pelcar



Performance of ensemble Dubrovački Trubaduri



We took the ensemble Otavija Brajka for a trip on the sea



The now deceased Marjan Marinšek being gifted an Akubra hat



Peter Krobe, Vinko Šimek-Šraufencigar and Miran Spicer front of the Triglav Club



The Ministry for Slovenians Outside the Borders of the Republic of Slovenia visited the Triglav Club in 2002



Senator Tony Mulvihill was a regular visitor and our good friend



Magdalena Tovornik, the Minister for Slovenians Abroad, visited us. This photo was taken in the Triglav Club conference room with committee members Jože Pahor, Silvo Pahor, Dominik Smuk, President Karlo Pelcar, the minister and on the right, Peter Krobe.



The Commission for Slovenians Outside the Border of the Republic of Slovenia in 2008 again visited the Triglav Club, this time with different representatives



Representatives of all Slovenian organisations in New South Wales gathered at the Club Triglav Panthers to meet the representatives of the Office for Slovenians Abroad and the Interior Ministry of the Republic of Slovenia in connection to Slovenians in Australia.



The Minister for the Republic of Slovenia's Office for Slovenians Abroad and Over the Borders, Dr. Boštjan Žekš, his spouse and co-workers. Photo: Honorary Consul General for the Republic of Slovenia for New South Wales, Alfred Brežnik, Martha Magajna President HASA NSW, Mrs. Ana Žekš, Minister, Dr. Boštjan Žekš, President Triglav Club Peter Kroppe, Anja Lorenzetti, General Manager Club Triglav Panthers, Huy Vu and in the back row: Aleš Selan and Charge d'Affairs Republic of Slovenia, Zvone Žigon in front of the Ivan Cankar monument.



Alfred Brežnik AM, former Honorary Consul General RS, Honorary Consul RS Antony Tomažin, Minister for Slovenians Abroad, Gorazd Žmavc and Peter Kroppe President Triglav Sub Club Committee



Peter Kroppe, Ambassador Helena Drnovšek Zorko and CEO Greg Pickering. Ambassador Helena Drnovšek was granted the honorary membership of Triglav Club.



Fr. Darko Žnidaršič OFM, Franc Zore, Martha Magajna, Archbishop Msgr. Stanislav Zore OFM, Peter Kroppe, Lojze Magajna, Irena Auser Jernej



Minister Boštjan Žekš and Martha Magajna



Southern Stars and minister Gorazd Žmavc



Honorary Consul RS Antony Tomažin and Ambassador RS Helena Drnovšek Zorko from Canberra



Honorary Consul RS Antony Tomažin, minister for Slovenians Abroad Gorazd Žmavc and Peter Kroppe, President Triglav Sub Committee



Peter Kroppe, Archbishop Msgr. Stanislav Zore OFM from Slovenia and Ivica Kroppe

AUSTRALIAN SLOVENIAN CONFERENCE, 28.7 1990

Australian Slovenian Conference at the Triglav Club

One of the most important events at Triglav Club was the founding congress of the Slovenian Australian Conference where delegates from all over Australia gathered together to organise the support and help for the independence war in our home country, Slovenia.

The club also hosted a great number of fundraising functions for the war effort, demonstrations, protest meetings and welcome-back functions for delegates, who attended the proclamation of independence of the Republic of Slovenia, and functions for the new political leaders of the newly recognized independent Republic of Slovenia.



Stanka Gregorič, editor of publication "Slovensko pismo", report at the conference



Delegates for ASK gathered in the conference room of the club.



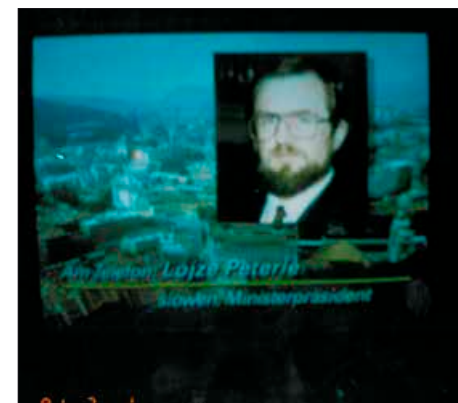
Slovenian Australian Conference Committee, Cvetko Falež, Dušan Lajovic, Alfred Brežnik, Simon Špacapan, unknown and p. Valerijan Jenko OFM, with his report at the conference



Meeting of the SNS Committee with Jože Pučnik at the Triglav Club



Committee meeting of the New South Wales Slovenian National Council (SNS) at the Triglav Club in preparation for the establishment of the Congress ASK.



Lojze Peterle was also amongst those present at that time - only on the big screen in the club



Many people gathered at the club for the Fundraising Dinner to help Slovenia, even if the contributions were at \$100 a head



Leader of the program Mark Brežnik and President of the Triglav Club Emil Kukovec began the evening campaign to collect aid for Slovenia



Dušan Lajovic and fr. Valerijan Jenko OFM



S. Hilarija, Marija Verko, Martha and Lojze Magajna



Jože and Irena Širec, Hedvika and Karlo Samsa, Vinko Samsa, and Peter Kroppe



The (then) Ambassador of SFRJ, dr Boris Cizelj also came to support the action " Put your gift of support on the altar of your Homeland " (SVOJ POLOŽI DAR DOMOVINI NA OLTAR). With him: Mark Brežnik and Dušan Lajovic.



Invitation for Gala night



Jože Senčar, Ljenko Urbančič, Mrs and Dr. Coby



Meeting and celebration at the annual celebration of the National Independence and Sovereignty Day of the Republic of Slovenia is now traditional

CLUB'S SOCIAL LIFE AND CELEBRATIONS





On the Triglav 'farm': the house is renovated, the ballroom has a roof, people are gathering – a lovely Sunday afternoon at the Triglav Club



The verandah is lovely and shady, filled with lots of young families with children. The toilets are on the right, past the corrugated fence, and are made of corrugated iron themselves. The cans needed to be hauled away as was done in early settlements



One of the first managers Jože Širec with friends at the club. Left Sofija Šajn, right Franc Gomboc, Jože Bratovič, front Erika Pelcar and Franc Koderman, others unknown.



Chairs and tables in all forms and colours just so there is somewhere to sit and have a chat with friends.



Many interesting things were available: BBQ lunch, cold drinks with friends, in the background the bowling court is fully of players and there is a large space for children and toys.



The service had more of a look and feel of a picnic. Paper plates, half-prepared salads were brought from home by on duty housewives, guests had the feeling that they were in nature and at a picnic, that is why we named our events 'Picnic at Triglav', serving above is Marička Ritlop.

DECEMBER, 1977

TRIGLAV

STRAN 11

TRIGLAV IMA PESTRO ZGODOVINO

Če bi podrobneje pobrskali po triglavskem arhivu, bi našli marsikatero zanimivost. Med drugim bi ugotovili, da je bilo v kratkih šestih letih triglavskega obstoja na naši zemlji že nad 30.000 Slovencev in prek 600 tujih gostov. Takih, ki so prišli le priložnostno, je bilo kakih 2 tisoč, med njimi okrog 500 Avstral-

cev. V zapiskih bi našli tudi kakih 400 različnih imen članov in prijateljev Triglava, ki so vložili v prostovoljno delo za našo skupnost nad nad 20 tisoč ur prostovoljnega dela. Z gradnjo našega doma se bo ta številka povečala še v visoke tisoče. Pa naj tak Triglav ne bi imel bodočnosti? Da, ima jo, ker je NAŠ.



ST NICHOLAS DAY - AT TRIGLAV



HOW MANY CHILDREN!
THERE WILL STILL BE
SLOVENIANS IN AUSTRALIA!



For formal events, we still needed to hire a hall. In the hall in Guilford we made preparations for 'Knežko ohcet v Ljubljani' (Country Wedding in Ljubljana), where the Triglav Club helped to send two couples from Australia: Slovenian pair, Dušica and Ivan Debeljak and Australian pair, Susan and Kim Lyle. Both couples then were married in Ljubljana at the Country Wedding celebration



Triglav folk dancing group performed at one of the ethnic celebrations in the City of Fairfield



Good housewives prepared home-cooked food, the men served the drinks. On the photo: Micka Bratovič, Stana Barič, Slava Samsa, Marica Vrh, and behind them: Peter Kroppe, Karlo Samsa, Miro Ravbar, Jože Bratovič and Lojze Moge.



We also found a hall (Guildford or Liverpool Town Hall) for three debutante balls in which our community was introduced to our young and growing adolescents. The sponsor of the debutantes, Janice Crosio, later the mayor of the City of Fairfield and then a federal MP, taught the young ladies and their partners the traditional ceremonial dance which is customary at these celebrations. In three consecutive events, 25 young Slovenian beauties were presented to the community



For special occasions, celebrations, weddings, baptisms and other such events, the young Slovenian wives prepared professional service. Lovely waitresses in the photo: Mari Ostrič, Ivica Kroppe, Cecily Bradač and Ida Migliacci



Australian pair, Susan and Kim Lyle and Slovenian pair, Dušica and Ivan Debeljak.



Lojze Moge, a successful manager in the early 70s, with his wife Danica at a party in Guildford



The women also danced with each other at the picnics: Marica Vrh and Slava Samsa



Lojze Gominšek and Jože Črnčec with accordions and Drago Raber behind



Sofija Šajn and Ivan Koželj at the picnic



Combined picnic with the members of Triglav Club and Tivoli Club Newcastle in the Hunter Valley



At the fifteenth anniversary of the club, the women made the most beautiful national costumes: Martha Magajna, Kristina Kukovec, Ivanka Bulovec and Ivica Kroppe



Combined picnic with the members of Triglav and Slovenian Association Sydney at Warragamba



Janez Flisar, violin and Erika Žižek on accordion with the others singing



The President Triglav Community Centre, Marija Verko, hands out the Men's Choir Triglav silver badges in the shape of a treble clef



St Nicholas (Emil Kukovec) has gifts for young and old



Fellow Slovenians from the Australian-Slovenian Club Tivoli, Newcastle often attended events at Triglav Club: Marija Grosman, Cilka Prinčič, Emil Grosman and Ivo Klopčič



BBQ on the Club Triglav Panthers terrace: Jože Širec and Helena Valenčič with Jože Pahor on BBQ duties



Milan Ličan received a gift from St Nicholas



Lesley Blefari, Club Manager



Karlo Pelcar, Mary Ritlop Johnston and Ralph Churches, a pilot who was shot over Slovenia during World War 2. He wrote a book about his experience



Newspaper Glas Slovenije, Voice of Slovenia



Tanja Pliberšek MP hands the award to Franc Valenčič

KI ORPAJO SILE PRASTARIM ORJAKOM

TISOČKRAT MISEL PRIJAZNA ME PELJE
V ALPE AVSTRALSKES
K FANTOM ZASTAVNIM, MOJIM ROJAKOM,
KI CRPAJO SILE PRASTARIM ORJAKOM.
VEM, DA SRCE VAM TISOČKRAT PLAKA;
TEZKA IN GRENKA VASA JE PLAKA.
PUSTO KAMENJE, MRTVI GOZDOVI,
OSAMLJENA SRCA, NAVRTANI ROVI.

ŽELJA ZA DOMOM, OGNJIŠČEM IN SRF 'O
V NOČI RAZJEDA VAM DUŠO BEDEČO
VEM, PRED DEVETIMI LETI SEM STALA
V BURJI KOŠČUSKA, ZA DOMOM JOKALA.
PRVI POJEDLA TAM TUJI SEM KRUL
RES NISTE SAMI: JE Z VAMI MOJ DUH.

PAVLA MILADINOVIC.



KEGLJIŠČE "TRIGLAV" V AVSTRALSKIH SNEŽNIH GORAH

Zgoraj vidimo zbrane naše fante v Tumut Pundu na Snowy Mountains. Sami so zgradili lastno kegljišče in ga krstili po naši najvišji gori v domovini. Delali so res po udarniško. Pobudnik in voditelj je bil G. SLAVKO LUDVIK iz Ilirske Bistrice. Ti isti fantje so se tudi domenili, da bodo pomagali slovenskemu tisku. Tudi za ŽAR so zbrali lepe prispevke kot že objavljeno. Prav tako niso pozabili sydneyskega Slovenskega društva. Fotografiran v njihovi sredini je tudi Field industrial officer ameriške tveške Kaiser — Walsh — Perini — Raimond G. VLADIMIR MENART iz Ljubljane. Z vseh strani Slovenije so zbrani ti fantje, ki delajo skupaj z raznovrstnimi narodnostmi na tem velikem projektu, ki bo obogatil Avstralijsko z vodo in elektriko.

SPODAJ Z LEVE NA DESNO: ANTON SPICLIN, IVAN GOJAK, STANISLAV HORVAT, PETER TOMSIC, JOZE PLEVNIK, SUPERINTENDANT ANTON ŠTUKELJ IN ANTON CESNIK.

ZGORAJ (Z LEVE NA DESNO): IVAN ČUFAR, FRANC ŠIFTAR, MIRKO MUHA, JOSKO GRIL, ANTON BUTINAR, VLADIMIR MENART, DRAGO KES, EDVARD ŠVENT, OTON KES, FRANC BROŽIČ, FORMAN JOZE, SLAVKO LUDVIK.



On the 50th Anniversary of the Snowy Mountains Project, the workers met at Triglav Club

GOLDEN ACCORDION AWARD

On 14 August, 1999 a button accordion competition was held at Triglav Club, Sydney and was sponsored by Zupan accordion manufacturers from Slovenia, who donated the first prize of a 'golden accordion'. There were quite a number of players from around Australia who entered: Peter Grivic (Wollongong), Rudi Črnčec (Sydney), Jože Črnčec (Sydney), Stephen Sečkar (Canberra), Janez Just (Sydney), Erik Toni (Melbourne), Daniel Šmon (Adelaide)



All performers and judges in the 'Polka King Down Under' competition



L to R: Jože Pahor (Triglav Club President), Peter Grivic (Polka King Down Under), Denis Novato (World Champion Accordionist 1998 & 1999 and Judge), Mariza Ličan (Executive Producer SBS Radio Slovenian Program), Peter Kroppe (Triglav Club) Vesna Hatežič (Judge) and Tania Smrdel (SBS Radio Slovenian Program Broadcaster)



Group photo of all participants on the excursion to Sydney Harbour in the company of Denis Novato and Family Galič



Peter Grivic performing in the competition



Rudi Črnčec, Sydney



Triglav Club organised a cruise on Sydney Harbour with Denis Novato and the accordionists. To create a happy atmosphere, both Jože Galič and Denis Novato played their accordions



Jože Pahor rehearsed for the approaching contest

MARTINOVANJE - WINE TASTING

Slovenians, migrating to new countries all over the world, bring with them a great number of traditions from their home country. Slovenia, the small country as it is, grows noble grapes in many parts and they developed the art of winemaking in their vineyards for home use. A true Slovenian continued with that work as soon as he managed to settle down in the new country.

The timing of the winemaking is a bit off, since St Martin, the Saint who is supposed to look after the process of crushing grapes, putting them in fermentation tanks and the whole procedure till the finished product of noble wine is done – this all falls in the European calendar cycle. That fact didn't stop our winemakers. Every year, on St Martin's Sunday in the month of November, the home-style winemakers bring a bottle of their homemade wine to the club for a winetasting. For judging we had two kinds of judges: The winemakers specialist from Montana Wines Company Collin Moss and the public who was enthusi-

astic to try the wines, the cheese, nuts and grapes and then vote for the best wine.

In the early years only Slovenian winemakers competed for the title of The Best Winemaker of the Year, but in later years the event was open for all members of the club and we had winners from different countries of origin, including Spain and Italy apart from original Slovenia.

Every St. Martin Day was in the true Slovenian style accompanied by Slovenian music and dancing, most of the time by the band "The Masters", who can play polka and waltz with the best of them. After tasting fifteen different wines, of course, there was a lot of singing; Slovenians love singing especially after a glass or two of good wine!



The winemaker Collin Moss and president Peter Kroppe



To clear the palate between the tasting Izidor Karbič and Alma Vozila



Public is tasting homemade wines. Emil Kukovec, Jože Pahor, Izidor Karbič, and Karlo Samsa. In the back wine specialist Collin Moss



The samples of homemade wines are being tasted by public



In the year 2015 the first prize for red wines won Milan Fabjančič

ANZAC DAY AT TRIGLAV CLUB



Mayor Don Turtle, Karlo Pelcar and Peter Krobe at Anzac Day commemorations in front of the monument

In the early years of our club's history Australian Slovenians started celebrating Anzac day to honour the young people who gave their lives to defend their homeland, their ideals, their civil rights and freedom. There were many people like that all over the world and they all deserve our respectful remembrance.

All over the land the majority of people gathered together at sunrise on Anzac Day. We Slovenians, being different decided to get together at Triglav Club at sundown on Anzac Day in front of the monument to Ivan Cankar, the great Slovenian poet and writer, whose works were dedicated to the same ideals those young people had died for.

The first Anzac Day ceremonies had brought together the club's Slovenian community, with the club's choir and also a great number of Fairfield City officials, who started Anzac Day with the marches at dawn and finished at the Triglav Club 's ceremony with prayers, singing, laying wreaths and flowers and finally with a BBQ dinner for everybody.

After the first ceremony in 1978 the event became a tradition. Every year more people joined, among them the Slovenian priests father Valerijan Jenko OFM and father Darko Žnidaršič and the choir Southern Stars from the Slovenian Mission Merrylands.



Father Valerijan Jenko OFM OAM and father Darko Žnidaršič OFM



Emily Pahor and Nikola Shembri

After the amalgamation with Panthers Clubs the Anzac Day commemoration became even more important for Triglav Club. Many members and officials from other Panthers Clubs came to take part in the event. The Triglav Subcommittee members took on leading roles in organizing the gatherings.



Honorary General Consul of Republic of Slovenia Alfred Brežnik AM, Ruth Small Lyons Club, Ken Chapman JP, Father Valerijan Jenko OFM OAM, father Darko Žnidaršič OFM, President Triglav Sub Committee Peter Krobe and members and guests at Anzac Day ceremony

In the most recent years since joining the Mounties Group of Clubs the Anzac Day commemorations became even more important. Triglav's traditional time for prayers and reflection at sundown remained the same. Apart from many members, who spend the day playing Bocce for Anzac Day Cup, taking part in the ceremony at Triglav Mounties club has become a closing part of an important day's tradition for many officials and political representatives of Fairfield and Liverpool area and their ethnic groups.

They come to join their voices with the officials and members of Mounties clubs and their friends to honor the fallen heroes, lay wreaths in front of the monument and recite the Anzac Day "Ode of Remembrance".

Lest we Forget !



Aunty Wendy Morgan



Ken Chapman



Nick Lalić MP



Chris Hayes MP



"Southern Stars" (Južne zvezde)



John Dean, Vice president & Treasurer of Mounties Group



Mounties Group CEO, Greg Pickering



Jason Woods - General Manager Western Site Community Clubs



Peter Krobe, President Triglav Sub-Club Committee



Sergeant Gary Brown in final salute

BUS TRIPS

Bus trips have been organized monthly by Martha Magajna for over ten years. At the beginning some of the trips took two or three days each, but as the regular travelers were getting older, the trips changed to one day trips, as most of the older people preferred to be home in their own beds at night. Slowly the organizers ran out of the places they could go and see in one day and the trips came to an end at the end of the year 2011. The most popular trips were always the cherry picking in Orange cherry orchards.



The entrance to the park has a large frill-necked lizard on the roof which is seen from quite a distance. On the photo are the Triglav visitors about to enter the park



On the way to Nelson Bay, a stopover was made at a winery in Port Stephens. There was a chance for wine tasting and a morning coffee



Hunter Valley vineyard



Harbour Cruise August 2011



A visit to the Australian Reptile Park near Gosford, NSW. This is the location for viewing reptiles behind the safety of glass. To enter the park, you need to walk through the throat of a large, artificial crocodile which looks very real! In the photo: Lojze Magajna, Karlo Lenarčič, Milka and Marija Gomboc



Floriade Canberra



Mt Tomah garden

TRIGLAV MEN'S AND MIXED CHOIR 1975 - 2003



TRIGLAV MEN'S AND MIXED CHOIR 1975 - 2003

MEMBERS (1975 - 2003):

Tenor 1: Joze Šuster, Tone Fabjančič, Stanko Fabjan, Damjan Fortuna, Albin Sedmak

Tenor 2: Karlo Lenarčič, Korl Dolenc, Dario Poles, Tone Logar, Jože Sedmak, Stane Petkovšek, Ivan Tomšič

Bass 1: Lojze Lever, Stanko Štumberger, Avguštin (Gusto) Grgič, Jože Fišer, Karlo Mezgec, Ljubo Brgudac, Lojze Magajna, Lojze Sluga

Bass 2: Florjan Vojska, Mirko Zadnik, Franc Pečar, Lojze Moge, Emil Kukovec, Milan Fabjančič, Rudi Rolih, Jože Slavec, Rudi Jakšetič, Angelo Uljan, Zdravko Valenčič

CONDUCTORS/CHOIR LEADERS: Boro Šedelbauer, Martin Konda, Sr. Francka Žižek, Ivan Tomšič



October 1977: **Triglav Choir** stand on the steps of the Sydney Opera House after they performed at Ethnic Festival in the Concert Hall. Boro Šedelbauer (Choir Leader) in jacket

If you get together three Slovenians, you have a choir and if you give them a glass of wine, they will never stop singing...or so they say. Slovenians love singing and every village at home has a choir.

So writes Martha Magajna from Sydney, in the book 40th Anniversary of Club Triglav. This becomes especially true when reading there are over 2,500 public, children's and church choirs in Slovenia, according to The Public Fund of the Republic of Slovenia for Cultural Activities.

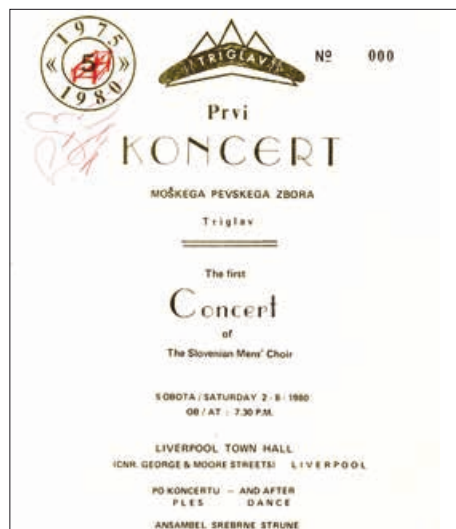
One of those choirs, the Slovenski oktet (Slovenian Octet) visited Australia in June, 1975. The enthusiasm for this group was so great that a larger hall at the Ukrainian Club, Lidcombe was hired but even that proved to be barely big enough. This reaction was unprecedented and inspiring for those singers amongst the audience.

At the conclusion of the Sydney leg of the tour, the singers were invited to the Triglav Club, amongst other places, for a farewell dinner and more singing late into the evening for the adoring public. There was much enthusiasm; so great in fact, that Triglav members decided in those moments to form a choir. They requested Boro Šedelbauer, a man with music education and who

had visited Triglav for the first time that night, to take on the role of Choirmaster. There was much passion for the new group. The first to join were all of the Triglav committee members, thinking it to be their 'sacred duty' to be part of something so important – then more singers joined. Choirmaster Boro, separated the enthusiasts from the real talents and finally Triglav had a choir.

The Triglav Choir rehearsals were held on Friday nights in a room of the farm house on the Triglav Club's land. The singing was in four parts and it took much time and effort to learn each part, particularly as almost all the singers didn't know how to read music.

The Triglav Choir first performed at the Triglav Club celebrations. They started with just a few songs, and as the repertoire grew, they became well-known and liked, performing at their home base. Their first official public performance was in January, 1976 at the Prešeren Academy in Ashfield, on the celebration of Slovenian Cultural Day. After this, they were invited to other Slovenian clubs such as Slovenian Association Sydney and Planica Club in Wollongong. They also performed at various multicultural festivals in the City of Fairfield, City of Parramatta and other neighbouring councils.



Invitation for the first concert

In December, 1976, the Triglav Choir had an important engagement with a 10-day celebration of well-known and revered poet, Ivan Cankar. The celebration began with a concert performance of the Triglav Choir and the debut of the Triglav Drama Group with the Cankar play Hlapci (Servants) at the Trinity Grammar School in Summer Hill



Newspaper Triglav



Triglav Choir had many performances before going on tour to Slovenia and Austria 1982

on Monday 13 December. At the end of the week, on Friday 17 December, in the same hall, the Triglav Slovenian School staged the play Sneguljčica (Snow White).

On Sunday 19 December, the Triglav Choir performed at the final official gathering of the Cankar Festival on the Triglav Club land, with a blessed unveiling of a monument to Ivan Cankar, the work of sculptor Zdenko Kalin. The statue was donated to the Triglav Club by the Office for Slovenians Abroad. Amongst the numerous distinguished guests from Slovenia and representatives of the Slovenian organisations across Australia, were the Prime Minister of Australia, the Honourable Gough Whitlam, and Milan Kučan, the future President of the Republic of Slovenia. This monument still stands in the grounds of the Triglav Club. It is flanked by an olive tree on one side, planted by the Archbishop of Ljubljana, Alojz Šuštar, and a linden tree, a symbol of Slovenia, on the other. Both represent the link between the Slovenian Australian community and the homeland of Slovenia. It is also a symbol of hope for all Slovenians to remember and maintain their culture and for second and third generations to learn about and respect their roots.

After many performances and much gratitude from various places and people, the choir were given encouragement and were inspired to prepare for a performance at the Ethnic Festival at the Sydney Opera House. They were embraced with great enthusiasm for their performance on 4 October, 1977. They sang three songs: Triglav moj dom (Triglav, My Home), Anko Ančice (Anka, Annie) and ending with, as in all their own concerts, the much-loved song Žabe (Frogs), which gave them unprecedented applause.



Mixed Choir Triglav performing at the Triglav Club



Triglav Choir under Boro Šedelbauer at Triglav Club, Sydney

The choir members at this time were:

Tenor I: Tone Fabjančič, Franc Pečar, Stanko Fabjan

Tenor II: Karlo Lenarčič, Korl Dolenc, Dario Poles, Tone Logar

Bass I: Lojze Lever, Stanko Štumberger, Gusto Grgič, Jože Fišer, Karlo Mezgec, Ljubo Brgudac

Bass II: Florjan Vojska, Mirko Zadnik, Jože Šuster, Lojze Moge, Emil Kukovec, Milan Fabjančič, Rudi Rolih, Jože Slavec, Rudi Jakšetič, Angelo Uljan.

Boro Šedelbauer (Conductor)

Towards the end of 1977, female singers joined the Triglav Choir, so a new mixed voice choir was formed. The choir performed at various club celebrations such as Mother's Day and Father's Day. On 24 September, 1978 they performed in 'a singing marathon' at the studios of Radio 2EA in Rozelle, Sydney. The choir recorded nearly four hours of songs in preparation for a cultural exhibition of folk music which was to be held at Radio 2EA on 23 October, 1978.

Because of the significantly expanded size of the choir and the workload of perfecting all the different voices in the mixed choir, there was some dissent from the male singers and so, after some months of discontent, the ladies stepped aside and the choir was once again a men's choir.

The Triglav Men's Choir was also called upon to sing at the Annual Ball at the Slovenian Club Planica in Wollongong on Saturday 28 April, 1979. The guests who attended that night, and had not heard the choir before, commended the performance, saying it was the best singing they had heard at the Planica Club ever! The choir was also asked to sing for sad occasions such as the funeral of Triglav Club Founding Member, Štefan Žekš.

In 1980, Triglav Choir prepared a concert for their fifth anniversary at Liverpool Town Hall. The theme for the almost two-hour program was Let Slovenian Song Live (Naj živi Slovenska pesem). They sang a mixture of folk songs



Triglav Choir under Boro Šedelbauer

from different parts of Slovenia and national songs. There was an indelible impression left on the audience with the two soloists, Jože Šuster (tenor) and Avguštin Grgič (baritone). Their solo parts in their songs touched the hearts of the audience and extended the love of popular Slovenian melodies. The Master of Ceremonies was Peter Krobe assisted by Slovenian school teacher, Mariza Ličan. After the concert concluded, Štefan Šernek Junior's band Silver Strings (Srebrne strune) entertained the public.

There were some minor changes to the composition of the choir and the members who performed were: Jože Šuster, Karlo Lenarčič, Tone Fabjančič, Stanko Štumberger, Lojze Moge, Korl Dolenc, Rudi Uljan, Jože Slavec, Zdravko Valenčič, Florjan Vojska, Albin Sedmak, Emil Kukovec, Jože Sedmak, Stane Petkovšek, Rudi Rolih, Avguštin Grgič, Rudi Jakšetič and of course, Boro Šedelbauer was Choir Master.

After so many successful performances of the increasingly popular group, the Triglav Choir continued to develop in number and quality. While the choir began preparing for a performance for the opening ceremony of the new home of the Triglav Club, the singers were bestowed a great honour: they were invited to tour Slovenia and to also visit the region of Austria known as 'Carinthia' (Koroška) and the Slovenian communities who lived there. The 1982 tour was organised and financed by the Slovenian Emigrant Association (Slovenska

The first performance was a special concert of emigrant choirs at the premises of the local school before the official start of the Festival. Nine choirs from abroad with Slovenian emigrants (including the two from Australia) presented the songs from their program. The next day, the Annual Festival of Slovenian Choirs began with around 240 choirs from around Slovenia and emigrant choirs from certain places around the world; altogether over 8,000 singers, were part of this magnificent festival. The choir stayed in a local hotel and travelled to surrounding villages and gave performances; also sightseeing the beautiful green forests of the Dolenska region (Lower Carniola region). The tour organiser was Berta Dolinar from the Slovenian Emigrants' Association (Slovenska izseljenska matica).

The day after their initial performance, the Triglav Choir performed in a hall in Trbovlje where they performed for the Trbovlje Choir as a critical and demanding part of the audience. The pressure was felt by everyone in the choir and none more so than Avguštin (Gusto) Grgič who started his solo in the first



'Slovenian songs from distant Australia have adopted our hearts' is the title of this article from a Slovenian newspaper. The article explains the background of 25-voice choir and their 1982 tour of Slovenia. It says that many were 'inspired' by their singing including the President of the Slovenian Cultural Association in Klagenfurt (Celovec), Valentin Polanšek.



Triglavski pevski zbor se s številnimi nastopi pripravlja za turnejo po Sloveniji in Avstrijski Koroški (leta 1979-1981)

song on a too high note. It seemed to be a disaster, however, Choir Master Boro gently stopped the song, turned to the audience and said, 'Excuse us, sometimes it happens...' and began the song again. This time the singing was perfect. The concert was a great success as were subsequent performances in Klagenfurt in Austria, Ravne in Upper Carinthia and in Komen in the Kras region. Here they did some sightseeing at the Lipica horse stud and stayed in the local hotel. The choir was very well-received in all places they visited. Locals were interested in the choir as almost every village had its own choir. The novelty of having expatriates, who emigrated half a century before who were so far from their homeland and still singing Slovenian songs, brought out the curiosity in many Slovenians.

The tour concluded in Ljubljana with a combined appearance with the Jadran Men's Choir in the then new concert hall, Cankarjev dom. Following the performance, the singers were invited to Radio Ljubljana, where the two choirs recorded a short concert for radio. From then on, the choir went their separate ways, most of them spending a few weeks with relatives across the country; other singers, who were bocce players, attended a bocce competition in Koper on the Slovenian coast. At the conclusion of the competition there was no shortage of songs and local Teran 'vino'.

The tour had facilitated meeting a large number of new friends and there were many unforgettable memories people took home in their hearts.

Later that same year, the choir prepared for the official opening of the new home of the Triglav Club. On December 11, as the ribbon at the entrance to the new club premises



The singers of the **Triglav Choir** on an excursion in the Dolenska region, Slovenia 1982

was cut, Triglav Choir sang, expressing their feelings of joy and happiness but above all, pride and a strong faith in the further growth of the Slovenian Triglav community and throughout Slovenian communities in Australia. The popular singers delighted guests at the festivities with a selection of items from their extensive program. In addition, there were many other cultural themes, such as the pictorial exhibition of the history of the Triglav Club, a one act play 'Ženitev' (Marriage) which was presented by the children from the Slovenian School, folk dancing and the band Ottavia Brajko who were visiting from Slovenia. Amongst the guests of honour were the former

Prime Minister, Mr. Gough Whitlam, the President of the Slovenian Emigrants' Association, Drago Selinger, poet Ciril Zlobec and future President of Slovenia, Mr. Milan Kučan.

Triglav Choir under the baton of Boro Šedelbauer successfully ran for many years, performing at all the important occasions, such as a year later when the Triglav Club was visited and blessed by the Archbishop of Ljubljana, Dr. Alojzij Šuštar. They performed annually at the Graduation Dance for secondary school graduates in the Slovenian language; there were countless other club events.

Several years later the choir began losing members due to illness,



1997 – 2003 the choir sang under the leadership of Ivan Tomšič and numbers had dwindled to be a quintet



Triglav Choir perform for Slovenia's National Day at Triglav Club, Sydney. Conductor: Sister Francka Žižek

retirement and relocation, including choirmaster Boro and one of the solo singers, Avguštin Grgič. The loss of the beloved choirmaster really dampened enthusiasm and the numbers started decreasing with each subsequent successor. They tried to find another choir master quickly and approached talented musician and leader of the band Veseli Gorenjci (Happy Gorenjci), Martin Konda, by profession a lawyer. They had to abandon this idea as there were clashes with work and band commitments which decreased the numbers in the choir even further.

After Martin Konda's stint, the remaining singers asked Sister Francka Žižek, who also led the church choir at the Slovenian Mission in Merrylands, if she was able to also lead a male voice choir. Sister Francka was most qualified to lead the choir, but unfortunately some singers were resentful that she taught strictly by music notation and left the choir. On the other hand, this attracted some new good singers to the choir and the Triglav Choir had a few successful years under her direction.

The choir prepared some very well-received concerts, one of which was a concert entitled: Songs of Love and Wine. They performed to full houses at the Triglav Club in Sydney

and Planica Club in Wollongong. Triglav Choir also participated in many other events such as 'Slovenian Springtime' and at the founding of the Australian Slovenian Conference on 28 June, 1990 at the Triglav Club in Sydney. This was established and celebrated at a charity dinner for the provision of assistance to the homeland, Slovenia, during its battle for independence. The choir also regularly participated in the traditional celebration of Anzac Day, held in front of the monument of Ivan Cankar and for funerals of Triglav Club members.

In more recent years, before the sisters left Australia for good, the remaining singers numbered just six. Sr Francka had asked these choir members to involve themselves in the St Raphael's Mixed Voice Church Choir to reinforce the sound as their numbers had dwindled also. Most agreed but some used the opportunity to leave.

After Sr Francka left Australia in 1997, there were five members who sang in both the church choir and who wanted to continue with the Triglav Choir so Ivan Tomšič took over the leadership role with the help of Carmen Funderanan-Austin. Each singer had a lovely, strong voice and a good ear and their performances were highly appreciated. They revamped the repertoire to include Australian

and Slovenian national anthems, well-known memorial songs for funerals and a number of patriotic songs. They mostly performed at Triglav and Slovenian Mission functions. They were often asked to sing songs such as Vigred se povrne, Lipa zelenela je and Ultima in mortis hora. Ivan, together with Carmen, also led the church choir until the arrival of Uroš Ergaver in 2003.

Uroš suggested that, in addition to the church choir and their sacred music program, an 'interclub' male choir should be established to bring together the male singers from both clubs: Triglav Club, Slovenian Association Sydney and also from the Slovenian Religious Centre in Merrylands. Quite a number of singers from all three directions decided to join the new choir which went by the name Rosemary Under the Southern Sun (Rožmarin pod južnim soncem).

And so it is with the birth of the new male voice choir on Monday 28 July, 2003 that the history of the Triglav Choir ended.

/From the book Anthology of Slovenian Australian Musicians, by Katarina Vrisk/

TRIGLAV FOLKDANCING GROUPS



Mothers Day celebration with Triglav Club Secretary Stane Petkovšek and Marija Košorok whilst her class performed simple Slovenian songs for their mothers

From the very beginning of the Triglav Club there were performances by Slovenian children in national costumes at the various functions. It was not easy to find a real national costume, so many mothers started sewing the costumes for their children, to give Slovenian character to Mothers day, Fathers day and other celebrations.

Very early a folk dancing group was organised by Maria Košorok and under her command the young dancers of all ages performed as quite independent group wherever they were invited.

Maria was a very accomplished seamstress and most often made the costumes for the dancers, at other times she advised parents how to go about it and organised the children to sing Slovenian songs and to dance simple dances.

In the 1974 a senior group was organised, mostly from the ranks of the Triglav Club Committee members and their wives and partners. The group had six to eight couples and the first teacher was Nikola Ristovski, accompanied by young Martin Konda on accordion. Many of them had the costumes professionally made at their own expense, others made the costumes themselves, including the embroidered head coverings.

They performed for many years at local ethnic festivals, at the Club's cultural functions and also at both of the Slovenian Style Country Weddings in Wollongong (1975 and 1977). Teacher Nick Ristovski was followed by Branka Vrkič and finally by Drago Pogačar, an excellent teacher, but not very effective because he lived in the city and not having a car he missed more training sessions than he attended, so

slowly the group dissolved.

The second Triglav Dancing group (called "The Young Ones"), consisting of the second generation of young Slovenians, started after the new club building was open in the year 1982. Under the guidance of the teacher Erna Nikolić the young Triglav Folklore dancing group reached the top of their achievements. It was a big group divided



The first (older) dancing group: Dancers: Peter and Ivana Krobe, Lojze Švigelj and Martha Smuk (now Magajna), Lojze and Danica Moge, teacher Nikola Ristovski, Sonja and Vinko Friščič, Danica and Jože Fišer and Kristina and Emil Kukovec. In front the young accordion player Martin Konda



The first (older) dancing group: Dancers: Peter and Ivana Krobe, Lojze Švigelj and Martha Smuk (now Magajna), Lojze and Danica Moge, teacher Nikola Ristovski, Sonja and Vinko Friščić, Danica and Jože Fišer and Kristina and Emil Kukovec. In front the young accordion player Martin Konda



The first Triglav Folk Dancing Group performance in Parramatta Park for an ethnic festival (1975)



The Triglav children in national costume participated many times in parades and festivals



The dancers of the Triglav Folk Dancing Group appeared with other national costumes in the parade at the 'Country Wedding' Festival in Wollongong and danced in the town hall



Many of the younger people later joined the folk dancing group



Duška Debeljak, Slavko Vavpotič and Martha (Smuk) Magajna at the "Country Wedding" (Kmečka Ohcet) in Wollongong 1975



Danica Moge, Peter and Ivica Krobe participating in the Festival of Nationals at the Fairfield show ground early 1973



Let's dance with us! 'Bela Krajina' national costumes



The Triglav Folk Dance Group in 'Gorenjski' national costumes



(Early years) On a temporary stage on Triglav's grounds, Slovenians in national costumes gathered for special occasions to dance



The dancers parade into the hall dressed for 'Gorenjske' dances.



The second Triglav Folk Dancing Group ('the young ones') perform at the Yugoslav Folk Dancing Festival 'Yugoslavia Dances' at the Triglav Club (circa 1985)



Sofija Šajn, Zora Uljanič and Marija Gomboc in national costumes



Michelle Mezgec, Mary Brezovnik, Robert Brumen, Sonja Blaškovič, Robert Zadel, Nives Bratovič, teacher Erna Nikolič, Marko Krobe, Tanja Samsa, Adrijan Mršnik, Erika Pečar, Drago Ostrič and Tanja Barič appeared at the Folkloric Festival at the Sydney Opera House

into two smaller groups, according to age. The group enjoyed tremendous popularity and the regular Friday night's training sessions attracted a great number of supporters, friends and families. Originally they were dancing the dances from Slovenian region of Gorenjsko with the most popular Slovenian costumes of wide dark skirt, white blouse, cape-like coloured scarf and headscarf embroidered with gold.

With the help of nimble fingers of Mary Ostric, who doubled as a part manageress and part wardrobe mistress and some other dancers' mothers the group acquired the second set of costumes, characteristic for the region of Bela Krajina, all white with the touches of red and they performed the first time in those costumes in Sydney Opera House at Shell Folkloric Festival in the year 1985. They also performed at the first anniversary of the Triglav club opening and many other ethnic festivals and various other occasions. The performances were so successful they decided on the third set of costumes from the region of Prekmurje when the older group was finishing high school and moving on to more demanding studies. For a while they still got together to perform at special occasions, but soon that was the end of it. The older group dispersed and soon the younger group followed suit.

FOLK DANCING REUNION, 40 YEARS LATER, 2016



The remaining members of the first Folkdancing Group after forty years: Vince Friščič, Martha Magajna, Emilijan Kukovec, Ivana and Peter Kropce, Dušica Debeljak and Lojze and Danica Moge.

Through many years and many changes at Triglav club we lost a number of members and friends. Many activities, initiated by Triglav Club were continued after the amalgamation with Panthers Sports Club in the year 2001 and even more so after Triglav Club joined the family of Mounties Group of clubs of Wednesday 3 April 2013. The numbers of the first dancing group were reduced by sickness and death, while many of the members of second generation found other interests within the wider community or were busy with their families and careers and only a few of them kept in touch with the club that was so important to their parents and grandparents.

The first reunion of original foundation members of Triglav Club was organized on Sunday 23rd August 2015. A great number of Slovenians attended, people who started the club by cooking, cleaning, building the premises, taking part in cultural activities, the dance groups, choir, drama group, Slovenian school, various sports, all showed up, many happy to see each other after many years in some cases.

At the first reunion only three members of the second dancing group with their families responded to the invitation. Most of their members got married, changed their addresses and were not easy to reach.

At that event many plans and contacts were made with the intention to organize the more extensive reunion next year.

The 2016 reunion was a joint affair with the Triglav Mounties Club's launch of the book, Anthology Of Slovenian Australian Musicians, presenting the Slovenian musicians, singers and choirs. Katarina Vrisk, the author and Music teacher from Melbourne put a tremendous amount of time, energy and work into the research of the historical data, texts, photos and recording about the Slovenian contribution to the Australian mosaic of nations and cultures. A great number of Slovenians involved in these activities in NSW came to meet Katarina and as the singers, dancers and musicians had been connected through the past decades the event was a great success.



The Club's Foundation members and their descendants gathered in front of Ivan Cankar Monument in the Club's back yard 23.8.1915



Three members of the Younger dancing Group, Marko Kropce, Maja Spicar and Drago Ostrič



Sonja Blaskovič and Marko Kropce dancers of the Younger dancing group in front of Mari Ostrič manager of the group and Erna Nikolič teacher of the group



Robert Ostrič, Drago Ostrič, Sonja Blaskovič, Adrian Mršnik, Robert Brumen, Robert Cenčič, Robert Zadel, Stojan Bratovič, Emilija Dunn, Mojca Pelcar, Marko Kropce, Maya Špicar, Nives Limare. Vospredju Mari Ostrič in učiteljica Erna Nikolič

NEWSPAPER TRIGLAV, ETHNIC RADIO AND TRIGLAV



TRIGLAV PUBLICATIONS

Australia is a big country and you can find a Slovenian anywhere. In the early years not everybody had a telephone or even their own roof over their head. Information about Slovenian gatherings and functions was difficult to distribute and the first written Slovenian word was distributed by "Misli" a monthly religious and cultural publication, first published in January 1952 and edited by a Slovenian Franciscan priest, father Beno Korbič. Misli "is the longest existing publication in the Slovenian language in Australia and is now being edited and distributed from Slovenian Mission Kew, Melbourne by editor, father Ciril Božič, after many subsequent changes in the editorial seat.

Many other publications were produced through the years by other Slovenian organisations and associations, a number of them edited or at least helped along by Jože Čuješ. In July 1971 after Čuješ became heavily involved in the Triglav Club as one of the first founders, he started publishing the newspaper Triglav, targeting the members. The purpose of the paper was to inform the readers about the happenings at Triglav Club, the plans, programs, cultural and other news from the old home country and also from the new country and generally establish contact with as many Slovenians as possible.

In February 1976 Jože Čuješ also became editor of the "Slovenian Page" in a Yugoslav-Australian weekly "Novo Doba". The Slovenian Page (Slovenska Stran) provided Slovenians with a platform for publicising events and issues, affecting the Slovenian community in Sydney. Jože Čuješ was editing the two papers for two years and then passed the "Triglav" newspaper to the new editor, Stane Petkovšek. After a year an Editorial Committee took over for three years and then they stopped producing the paper.

Jože Čuješ continued editing the "Slovenian Page" till April 1988, when he had to resign due to illness. A new editor, Lojze Košorok took over. Since the paper "Nova Doba" was catering to Croatian, Serbian, Macedonian and Slovenian readership, the independence war in Yugoslavia and emergence of new independent states on ex-Yugoslav territory put the paper out of business and that was also the end of "Slovenian Page" in April 1993.

In the last decade Triglav Club has supported and contributed to the publication "Misli", edited by father Ciril Božič. Here two or more pages are regularly maintained for news, reports and photos from Triglav Club by the club's special reporter Martha Magajna. For the new generation of Australian Slovenians, who made transition to computer age, Triglav Panthers club maintains a page on website "Stičišče Avstralskih Slovencev" or Slovenian-Australian Network. The website is maintained and edited by Florjan Auser of Slovenian Media House.



Newspaper Triglav



Slovenian magazin Misli

EDITORS



Jože Čuješ



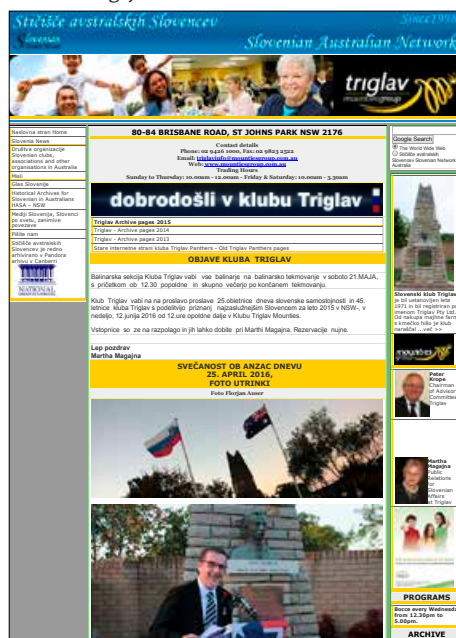
Stane Petkovšek



Lojze Košorok

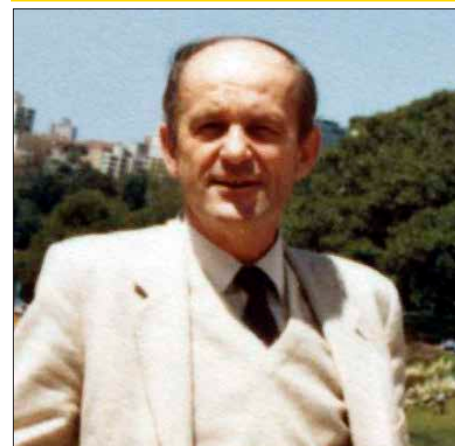


Martha Magajna



Slovenian Australian Network, www.glasslovenije.com.au

RADIO - THE ROLE OF TRIGLAV CLUB IN ETHNIC RADIO IN 2EA / SBS RESPECTIVELY



Boro Šedelbauer



Milena and Miran Špicer



Minister for Slovenians Abroad Dr. Dular and Mariza Ličan in the SBS studio



Peter Kroppe

From the start of broadcasting in the Slovenian language on Radio 2EA in July 1975 all work at the radio was done by volunteers. The Slovenian community was lucky and very proud to be able to claim the right to be one of the ten initial national communities to broadcast in their native language.

Jože Čuješ, one of the founders of Triglav Club was given the role of co-ordinator of the Slovenian program and many different people were chosen from different parts and organisations of the Slovenian community, taking turns at the microphone.

It was a great honor and responsibility to be chosen for that job, because the person selected had to have a good

knowledge of the Slovenian language, good judgement, impartiality, and a talent or ability to report, teach, educate and entertain the public and probably many more qualities that make a good broadcaster. We are proud of the work the people from our community and particularly the broadcasters from Triglav Club have done through the years and we hope that the people selected to do this work for SBS now will follow in their footsteps and continue with the good work.

Starting from the Triglav Club and working for the whole Slovenian Community in NSW were the following broadcasters: Jože Čuješ, Boro Šedelbauer, Milena and Miran Špicer, Mariza Ličan, Ivica and Peter Kroppe.



Radio 6. 3. 1984; Ciril Božič, Ivana Slobodnik, Mariza Ličan, Peter Kroppe, Ivica Kroppe, Jože Čuješ



Ivica Kroppe in the Radio 2EA studio in conversation with journalists from Radio Maribor



Tania Smrdel, Slovenian Broadcaster in studio



In SBS studio celebrating 40 Years of SBS Radio, dr. Zvone Žigon, Irena Auser Jernej, Lenti Lenko SBS broadcaster Melbourne, Peter Kroppe, Minister for Slovenians Abroad Gorazd Žmavc, Alfred Brežnik AM, Marjan Cesar and Tania Smrdel, Executive producer – Slovenian Radio SBS.

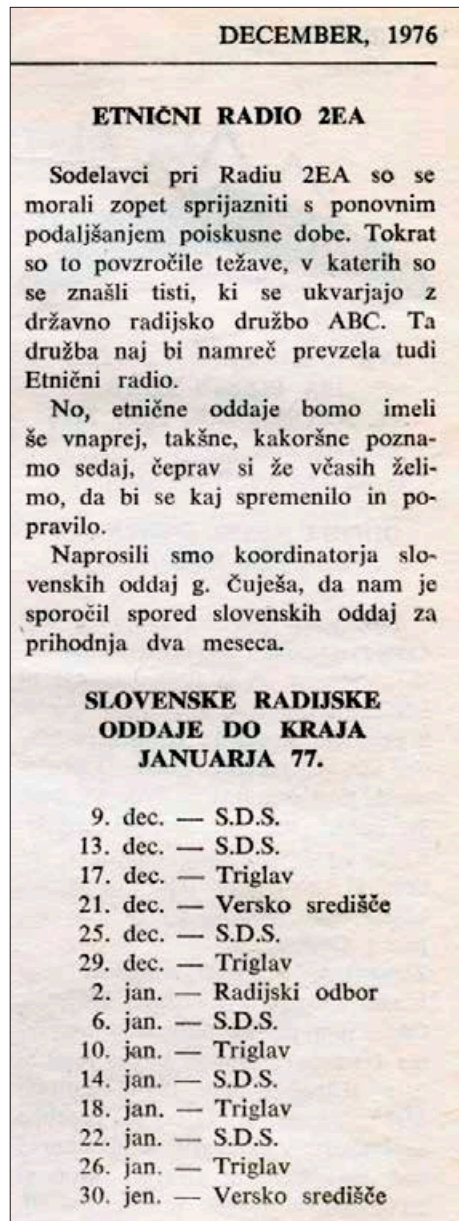
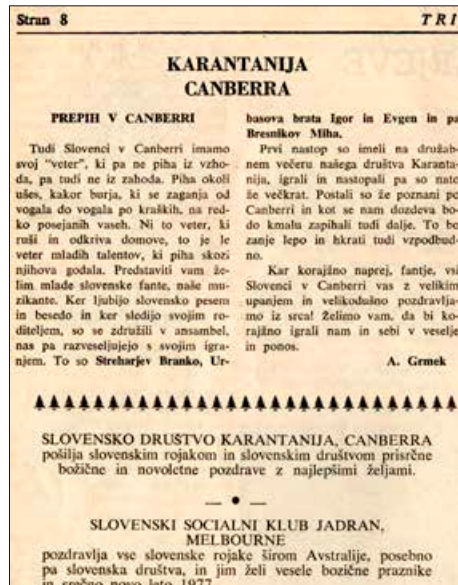


Live discussion a'On Air". Tania Smrdel, Retired Hon. General Consul Alfred Brežnik, Peter Kroppe, dr. Zvone Žigon and Minister Gorazd Žmavc



Triglav Newspaper logo

TRIGLAV je glasilo sledečih slovenskih organizacij:
Triglav Club Limited, Sydney
Slovenski klub Planica, Wollongong
Slovenski Socialni Klub Jadran, Melbourne in
Slovensko Društvo Karantija, Canberra.



Radio program 1976 in Club's diary

SLOVENIAN LANGUAGE SCHOOL, DRAMA GROUPS



NAŠA ŠOLA — NAŠ PONOS

V letih, ko slovenščina še ne bila priznana kot maturitetni predmet na srednjih šolah države N.S.W. je bila več let Triglavsko dopolnilna šola središče kulturnega življenja na Triglavu. Nič čudnega, saj so bili b njej močno povezani narodno zavedni in poštvovalni starši, dokaj navedeni učenci in do skrajnosti predane učiteljice in učitelji. Število učencev je bilo različno. V precejšni meri je bilo odvisno od priseljavanja in odseljevanja družin in pa od starosti otrok. Imeli smo leta, ko je bilo v šoli do sto otrok, vključno takih, ki so prihajali v otroški vrtec.

To so bila kulturno-prosvetno najbogatejša leta. Otroci so nastopali na maternih proslavah, očetovskih dneh, se učili iger z eno, Sneguljčica, so gostovali celo pri bratskem klubu Jadran v Melbourne. Sodelovali so pri slovenskih radijskih oddajah, na akademijah kot tudi pri "mednarodnih dneh" okoliških šol. Šola je bila uspešna, tako da je mladina z lahkoto prebrala Slovensko izseljenško matico, da bi bil Cankarjev spomenik za nas, posebno



Letošnja proslava očetovskega dne je bila že v novem domu (še na nedokončanem odru).

pa za nje, velikega pomena in spomenik smo dobili! Vsako leto smo se ob zaključku šolskega leta zbirali ob tem spomeniku in po primerni priložnosti podeljevali učencem lepe knjižne nagrade kot priznanje za njihovo vseletno delo. Razumljivo, da je tudi pri teh darilih botrovala SIM.

S pričetkom pouka slovenščine na državni šoli, so vsi učenci nad 12. letom predsedali na državno jezikovno šolo. Tako je naša šola izgubila večino učencev. Zaradi nizkega števila rojstev, predvsem pa zaradi razdalj in prezaposlenosti staršev, je obisk upadal in s poukom smo začasno prekinili; dokler nimamo svojega doma, pač šole ne bo, smo mislili. In je bil res ni bilo. Obnovili smo jo leta v zimskem semestru in to že v novi učilnici, ki je bil v novem domu prva dokončana soba. Že prvo nedeljo so starši pripeljali 26 otrok. Ti pouk redno obiskujejo in se ob rednem učenju pripravljajo tudi na nastop otvoritveni akademiji 11. decembra.

Upamo, da se bomo s šolo pod lastno streho njenega pomena še bolj zavedali. Otroci niso le naša

bodočnost; so tudi tisti, katerim smo novi dom s takim zagonom, pa tudi z ogromnimi žrtvami zgradili.

V februarju leta 1983 se bodo vrata naša šole ponovno na široko odprla. Odprla se bodo za vse, ki bodo v sebi čutili, da ni le prav, temveč da je tudi edino moralno, da se naši otroci izpopolnjujejo, oziroma uče slovensko. Kot v preteklosti, bodo v šoli dobrodošli vsi otroci, ne glede na to, če so njihovi starši člani Triglava ali ne.

Triglav vzdržuje šolo za vse slovenske otroke, ki jo želijo obiskovati. Pouk na njej je brezplačen.



Triglav School pupils with teacher Rosana Jurišević and accordion player Joško Šajn performing at many of the Club cultural function's



On the occasion of the visit of Slovenian Bishop Dr Šuštar to the Triglav Club, the children of the Triglav school waited with flowers. Behind them, their teachers Erika Pelcar, Jožica Mršnik and Mariza Ličan



At the celebration of Mothers' Day: The children of Triglav's Slovenian language school and Folk Dancing Group are organised by Marija Košorok (centre), President Triglav Community Centre, Maria Verko and the most senior member of the club, Lojze Šifler with his accordion



Triglav Slovenian School children with their mothers and their teachers in year 1975-80

TRIGLAV SCHOOL OF THE SLOVENIAN LANGUAGE

Slovenian migrants left their home country behind, but they did not take easily to the idea that their children and grandchildren would lose their connection to their Slovenian roots and heritage. As soon as they made connections in the new country with their compatriots, they started thinking about ways and means of how to teach their children about the land of their fathers, their culture and customs.

The informal schools of language were set up catering mainly to young children, followed up by better organised classes with proper school programs, organised by the Slovenian church and different Slovenian organisations.

The Triglav School of the Slovenian language was established soon after the land was purchased for the club. Jože Čuješ, a teacher by profession and one of the founders of Triglav Club got involved with Slovenian schools soon after he arrived in Australia. As soon as the farmhouse situated on Triglav land was made as suitable as possible he started organizing the Slovenian school there. Disbelieving members discovered that 79 pupils enlisted unexpectedly in the first year of the school right in the middle of 1973. Soon after, another professional teacher, Mariza Ličan was found. She had a golden touch with children and soon Mariza and a number of other volunteer teachers had to move with the pupils into bigger premises in Canley Vale Public School.

The Saturday Slovenian school went from strength to strength and sometimes over one hundred children of all ages from preschool to much older



Club committee members, responsible for events, Peter Krobe and teachers Erika Pelcar with Triglav school students of lower grades in the not quite completed Triglav clubrooms. (1982)

pupils attended. The pupils' parents were very involved and helpful. The children often performed at the club's functions, Mothers' days, Fathers' days, performing plays, taking parts in the community schools' international days etc.

One of the bigger projects was also a fundraising effort for the building of the Cankar monument and also with the actual help of the families of the children with the building.

When the Slovenian language was recognized as a high school certificate subject, Mariza moved with the senior children to Bankstown State school, and with them also the senior status teachers, while the younger children moved into the premises in the newly built Triglav Club. Mr Čuješ moved from the actual teaching to different projects, like the slovenian newspaper, slovenian radio etc The first year in the club's new classroom started with 26 younger children. They

continued schooling and took part in club's cultural and social events, with folkloric dancing, drama performances and various sports.

With time, the children all grew up and moved to the high school and there was a gap, with no more children coming in- and so slowly the school ceased to exist.



Graduates from the Slovenian section of the government school in Bankstown at their graduation from Slovenian studies. This school was complimentary to the school at Triglav Club. Here they are with their teacher Mariza Ličan (4th from left) at the Graduation Ball at Triglav Club



Teacher Mariza Ličan lead the the Graduation Ball at Triglav Club

Slovenian language was accredited by the State School system of NSW in 1979 when it was introduced as a subject in the newly established Saturday school of Community languages, NSW. The Slovenian School Committee was established at the same time consisting from representatives of all different Slovenian organisations in NSW.

Besides supporting the schools, the Slovenian school Committee organised The Graduates Dance every year at one of the three Slovenian organisations in Sydney. Club Triglav was represented by a good number of representatives in the Committee through the years from 1979 until the number of children attending Slovenian schools run out.



ŠOLA NA TRIGLAVU
Se zanimате za pouk slovenščine, slovenskega zemljepisa in zgodovine za vas ali za vaše otroke? Bi se radi učili angleščino? Imate študenta, ki bi se rad učil slovenski jezik in slovnico? **SESTANEK S STARŠI IN STUDENTI** bo v nedeljo 9.3.75 ob 11h dopoldne na Triglavu.
Za pojasnila in podrobnosti pišite na Triglav Community Centre P.O. Box 40, Summer Hill, 2130.
S poukom bomo pričeli po velikonočnih praznikih. Vodstvo šole bo v rokah kvalificiranih učiteljev. Dobrodošli vsi.

USPEH SKUPNOSTI
Slovenski šolski odbor za N.S.W., ki ga sestavljajo predstavniki vseh slovenskih organizacij v Sydneyu in katerega naloga je bila, da doseže priznanje slovenščine v tukajšnjih srednjih šolah, sporoča vsej slovenski skupnosti, posebej pa še dijakom in maturantom slovenskih sobotnih srednjih šol sledeče:
Priznanje slovenščine kot maturitetni predmet (2 Unit H.S.C. Subject) s strani Sveta za šolstvo v državi N.S.W. v letu 1979 je pred kratkim rodilo še višje priznanje, VSE UNIVERZE V SYDNEYU (Sydney University, University of N.S.W., Macquarie University, N.S.W. INSTITUTE OF TECHNOLOGY) so priznale slovenski jezik kot maturitetni predmet.
Tako bo slovenščina upoštevana kot eden izmed pogojnih predmetov za vpis na katero koli univerzo ZE PRI VPISOVANJU V ZACETKU SOLSKEGA LETA 1980.
To priznanje je gotovo zgodovinskega pomena za Slovence v Avstraliji. Za naše srednješolce je slovenski jezik postal enakovreden jezikom kot so francoščina, nemščina in drugi. Člani šolskega odbora smo s tem priznanjem prejeli najlepšo nagrado za naše delo.
Upamo, da odslej ne bo več dvoma in uganjajev zvezi s priznanjem slovenščine v učnem sestavu države N.S.W. Zato se obračamo na starše s sledečo prošnjo:
Vplivajte na svoje otroke in jih vspodbujajte, da se vpišejo v sobotno slovensko srednjo šolo, kjer se bodo naučili KNIŽEVNE slovenščine. Z njihovimi uspehi boste tudi sami nagradi. Ko bodo otroci dorasli, vam bodo za vašo vspodbujanje in trud nadvse hvaležni.
Za Slovenski šolski odbor:
Alfred Brežnik, tajnik.



Students of the Triglav Slovenian Language School perform on the occasion of the first anniversary of Club Triglav. At the front, Adrian Mršnik and teacher Mariza Ličan



First Slovenian School Committee NSW, was founded 8of August 1977. Members were: Paula Gruden, Virgilij Ferfolja, p. Lovrenc Anžel OFM, p. Valerijan Jenko OFM, Vlasta Klemenčič, Maria Verko /Triglav School/, Tomaž Možina, Alfred Brežnik, s. Marija Kadiš, s. Mirjam Horvat, Mariza Ličan /Triglav School/, Majda Mavrič, Jože Čuješ, Vladimir Menart, Vinko Ovijač, Tone Bulovec

According to the official and unofficial records, the Slovenians in Sydney started to gather together in social and cultural events already in the years 1953/54, where they also indulged their love for drama and performing arts. Slovenians always loved performing and nearly every village had their own drama group.

Triglav Drama group started unofficially as soon as the dance floor was built on the grounds of the old Triglav farm, allowing the members to stage short sketches, performed by the pupils of Triglav Slovenian language school at special occasions, like Mother's Day, St Nicholas' Day and other similar occasions.

Under the direction of the teacher, Mariza Ličan, the junior drama group started some serious work. In 1976 they performed a dramatised version of the fairy tale »Snowwhite« and even went to perform it in Melbourne. For the official opening of the new Triglav Club building they performed the comedy »The Wedding«.

The senior Triglav Drama group was formed to honor the occasion of when the club set up the cultural protection of the memory of the great Slovenian writer Ivan Cankar, by erecting the monument of Ivan Cankar in the grounds of the club.

It was proposed in the year 1977 by the club's cultural mentor Jože Čuješ to stage a performance of a play, written by Ivan Cankar, »Hlapci«. The very demanding play was directed by Korl Dolenc, an experienced amateur director and actor and brought forward as a lead player Miran Špicar, a talented performer, who then went on in the year 1978 to direct a comedy »Two brides«, where Korl Dolenc took on a performing role, together with a number of other talented amateurs. The comedy was a smashing success and inspired the group to go on to the next comedy »Hlače« (»Pants«) a year later, also directed by Miran Špicar and also featuring Korl Dolenc, who soon after returned to his home country and later died there.



Danica Fišer and Ivan Debeljak in "Two Brides"

DRAMA GROUP TRIGLAV



Triglav Youth Drama Group present a youth play 'Snežuljčica' (Snow White) on the stage under the Triglav marquee. (1976)



Danica Šajn, Julie Fabjančič, Branko Fabjančič, Tanya Kukovec, Martin Konda, Stane Petkovšek, Mariza Ličan. Junior Drama Group performed the play "The Marriage" at the opening of new Club premises December 1982



At the opening of the new clubhouse, the youth presented the comedy play 'Ženitev' on the new stage at Triglav Club. (December 1982)

IVANČESAR
HLAČE
KMEČKA BURKA v ENEM DEJANJU
Režija: Korl Dolenc Sepetalka: Ivica Kropce
OSEBE:
Matevž BLATNIK, župan Stane PETKOVŠEK
ZEFA, njegova žena Marta SMUK
CENA, županov oče Korl DOLENC
Blaž Stefuc, steklar Jure SUŠNIK
SPELA, potovka Marička VERKO
Janez KLESCAR, posestnik Franc GOMBOC
Nace STANISA, pek Franc KODERMAN
Lovrenc PENCA, gostilničar Karl PELCAR
KATI, natakarica Zofija ŠAJN
FRANCE Loize MAGAJNA

Sporod: drugi del:
ŽENITEV
(enodejanka)
v izvedbi mladinske dramske skupine Triglav.
Režija: Mariza Ličan
Nastopajo:
Julijana VRH mlajša hči
Danica ŠAJN starejša hči
Branko FABJANČIČ prodajalec
Alan SAMSA raznašalec
Tanja KUKOVEC sobarica
Martin KONDA "Markiz"
Stane PETKOVŠEK oče



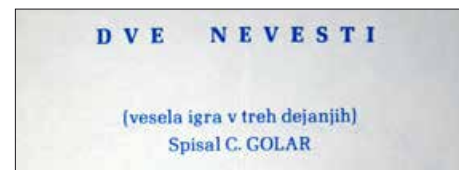
A scene from the comedy 'Dve Nevesti' (Two Brides). In the photo: Martha Smuk (Magajna), Vili Tašner, Marija Verko and Elza Pukl



The first dramatic work 'Hlapci' (Servants) by Ivan Cankar, was staged with an older group of Triglav actors. It couldn't be performed under the marquee on a temporary stage so the Polish hall in Canley Vale, where many Slovenian dances had previously been organised, was hired. Photo: Miran Špicar and Martha Smuk (Magajna) in the scene at the inn



The older Triglav Drama Group in 1978, in the hall at Summer Hill, staged a comedy play 'Dve Nevesti' (Two Brides). In the photo, front: Korl Dolenc, Vinko Samsa, Vili Tašner. Behind: Lojze Pukl, Elza Pukl, Janez Debeljak, Martha Smuk (Magajna), Štefan Šernek junior, Danica Fišer, Ivica Kropce and Marija Verko



BOCCE, OTHER SPORT



BOCCE



Construction of the first bocce alley on Triglav's grounds. Karlo Samsa, Albert Povše and Vili Tašner (1972)



The ladies association began bocce game some years later. Women competed amongst themselves; at first just friendly games for a short while



The ballroom, with a tin roof, not only serves as a dance floor but also as a stage where they are awarded trophies and awards or for youyh performances. Peter Krobe bestowes recognition on the bowlers. (1974-77)



The competitors in the women's section were dressed in club uniforms (1974-76)



In some parts of Slovenia bocce is nearly a religious experience: every Sunday afternoon the men gather at the bocce courts that can be found in the backyards of almost every village guest-house throughout Slovenia, and play the ancient game with the heavy brass balls.

Southern European migrants brought the game with them to Australia and introduced it to their ethnic clubs. Many Australian Slovenians built bocce courts in the backyards of their homes and their friends and relatives made those places a centre of their social life.

Very soon after the Triglav Club land was purchased in 1971, Karlo Samsa, from the Primorska region of Slovenia, built the first set of bocce courts at Triglav Club with the help of his brother Vinko and a number of friends (they had all played bocce at Karlo's place previously). A great number of enthusiastic players started gathering at the Triglav club's courts every Sunday to play bocce. Even though it was not the custom for women to play the game in the old country, the ladies bocce section soon emerged at Triglav Club. The bocce started as a social game, but it soon led to competitions, first amongst themselves and later against the players of the other clubs. The club also became a member of NSW Bocce Federation and it was very successful in the interclub competitions.



Peter Berginc Jože Pahor and Tone Uršič were among the winners from the start in the first years

In 1977-78 the club's building's foundations were laid and while waiting for the finances, the bocce players decided they had to change the layout and increase the number of old bocce courts. They decided on six courts, and so they started building again. Once again, it was Karlo and Vinko Samsa building the frame and the walls for the six new bocce courts. Danilo Šajn provided the concrete for the foundations, same as he had done for the whole of the Triglav club. With the help and donations of a great number of bocce players and friends, they were able to have an official opening within a year. From there on they were able to host their share of Bocce Federation competition's games. The new Triglav bocce court was at least as good, if not better, as the courts of the other participating clubs.

After the club's new building was finished in 1982, a special interclub competition was organised for the opening of the club's premises. The competition was for the Cup of Ivan Cankar, a dedication to the memory of the famous Slovenian poet and writer, the statue of which was provided to the club by the "Slovenska izseljenska matica". Many players from various clubs attended the competition.

The only problem was the rainy weather that kept preventing the planned competitions. To avoid the heat and the rain, a few years later, the bocce players decided to put a roof over the bocce courts. Bocce secretary at the time, Janez Bradač, through good connections, had found a factory that was being pulled down. He talked them into donating the steel framework to the club. Bocce players and friends donated money to cover the expenses of transporting, cutting, welding and shaping the frame and the cost of the roof. With the voluntary work of all helpers, the work was finished with a great opening in March 1989, when bocce players from all around Australia took part in the opening competition.



They brought the frame for the roof of the bowling alley. Bocce players and friends got to work. (1978-80)



After the world championship in bowling in Melbourne, 1979, the Yugoslav bowling representatives visited Triglav Club also and played a friendly competition. The group photo is in front of the Ivan Cankar monument in its first location, in front of the club house



The first bocce on the first bocce alley at Triglav Club. On the side, the supporters. (1972-74)



Winning quadrille: Jadran Mršnik, Lojze Magajna, Karlo Samsa and Izidor Karbič (1977-80)



Teams from various clubs with Bowling President, Lojze Magajna (1989)



Interclub competition of the men's teams with many different clubs at the opening of the bowling alley. (1982)



At the opening of the Triglav Club, many people gathered from all clubs. (1982)



Interclub competition of the women's teams from many different clubs at the opening. (1982)



All teams involved in the interclub competition at the opening of the new Triglav Club premises. (1982)



Announcement 'Opening of new Bocce alley' (11.3 - 12.3.1989)



Ivan Cankar trophy, present from Slovenska izseljenska matica at the opening ceremony



They brought the frame for the roof of the bocce alley. Bocce players and friends got to work. (1978-80)



The Triglav bocce successfully competed at the Croatian club in 1972-73



Visiting Croatian representatives competed in a friendly competition at Triglav Club. (1990)



The President of the Bocce Section, Lojze Magajna, awarded trophies to the winners of the first anniversary of the opening ceremony of the Triglav Club. Competitors: Karlo Samsa, Rudi Gerdevič, Frank Gerbec, Roman Šajina and Jože Bratovič (1983)



Many interclub competition teams from various clubs at the opening of the new bocce alley under cover. Awards ceremony of the Triglav women's team (1989)



In 1990-92, the Triglav Bocce Association was a very strong group with large numbers. Many members on the photo have since passed away



From 1980-90 the women's team, who competed in the Bowlers Association NSW, numbered eight or more competitors. Photo: Stana Vatovec, Dora Hrvatin, Nancy Šprohar, Ida Migliacci, Sofija Šajn, Ivica Krobe, Marija Bratovič and Cvetka Berginc



The Triglav Club Men's Group Bowlers also competed in other clubs. Photo: Vinko Jug, Lojze Magajna, Karlo Samsa, Rudi Gerdevič, Toni Suštar, Mirko Zadnik, Izidor Karbič, Vinko Samsa and Janez Bradač at the club, Fogolar Furlan. They competed against Italian and Croatian clubs



Men's bocce team Triglav Club. (1990)



In the interclub competitions, women often competed in teams of four and won. In the quartet were: Ivana Krobe, Dora Hrvatin, Ivanka Gerdevic and Kristina Kukovec. (1980-90)



Referee Lojze Magajna measures the distance between balls



The team consisting of Marija Fabjančič, Tone Fabjančič, Marica Vrh and Lajze Mezgec accept awards from the sponsors Danila Šajn for Father's Day. (1990)



Lidija Jeraj and Emil Fabjančič draw the lottery prizes in support of the Triglav Bocce Section. (1990)

After the amalgamation with Panthers Club in 2001, the bocce courts received a new renovation, again with voluntary work done by bocce players and friends, while the materials were paid by the club. The joint effort produced one of the best courts in NSW. Triglav Bocce section received a new name: Triglav-Panthers Bocce, also new white and blue uniforms, generous support from the club to cover the costs of the weekly competition prizes, interclub competition prizes and subsidy to cover half of the expenses for players' dinners.

For years, Triglav Bocce was part of NSW Bocce Federation and many big competitions took place at the club and at other participating clubs, as all the clubs had a turn in hosting the competitions. To keep all this activity in order, a proper sub-committee was elected every year at Triglav Bocce Section General Meeting.



Brothers Tone and Emil Fabjančič are good workers



To fix the bocce courts you need someone, who knows what to do. Tone Fabjančič, Jože Pahor, Lojze Magajna and Karlo Samsa have a good start



Triglav Panthers Bocce subcommittee 2006: Lojze Magajna, the coach, Dora Hrvatin, Ladies captain, Tone Suštar, bocce president, Martha Magajna, bocce secretary. Martha Magajna joined the Bocce subcommittee as an administrator, organizing weekly competitions, dinners for the increasing number of players and interclub competitions



The winning teams from all Slovenian clubs for Cankar Cup in 2007



A large interclub competition in which all clubs in New South Wales who had bocce players competed. Men's and women's teams photographed in the courtyard of the renewed club, Triglav Panthers (2002-06)



Referee of the youth bocce group Lojze Magajna and competitors Tristan Giacometti, Liam Spagnollo and Daniel Samsa (2009-12)



The winners of Cankar cup were Lojze Magajna, Slavko Prinčič, Dora Hrvatin and Izidor Karbič 2007



Bocce competition for the Cankar Cup at Triglav Club between the Slovenian clubs



Lojze Magajna and Emil Hrvatin at the delicate point of the game, who is the winner



Regular friendly bowling competition in mixed trios. (2002-06)

In 2003 a new change took place: Triglav Club joined Mounties Group of Clubs. The colours changed, the business got streamlined and more formal, but the support for Slovenian ethnic roots, culture and sports remained in place. We received new black and gold sports uniforms, good weekly prizes for our competitions, our 30 year old downpipes were replaced and in general, we must be doing something right, since a number of bocce players from the other clubs are joining our club. Twice a year we have a well attended all day interclub competition with lunch and dinner together (Slovenian Independence Day Cup in June and Cankar Cup in December). We also welcome the daily visitors players.

Under the slogan: "Getting to know you" we had also organised a bocce competition among the Triglav bocce players, the assorted Mounties clubs Subcommittee members and the members of the Mounties Group Board of Directors. It was a great fun and we really got to know each other better.

Ageing is not merciful to anyone and the number of players keeps diminishing with the years, but the ones left are a tough bunch. Many older players come by on the competition days to support the current players and have a chat with old mates.



Referee Lojze Magajna explain the rules before game started



The winning team: John Rapinette, John Dean and Dora Hrvatin



Interclub competition Bocce players year 2014

From the front, from the left: Martha Magajna, Lidija Jeraj, Dora Hrvatin, Vinko Samsa, Izidor Karbič, Albin Sedmak, Albert Vozila, Carmela Possega, Carmen Nadalin, Connie Saija, Toni Saija, Emil Hrvatin, Jessica Kukovec, Nadja Legović, Joze Markočič, Lojze Magajna; Third row inbetween: Bruno Possega, Bozo Biletič, Marta Tomšič, Karlo Samsa, Daniel Samsa, Hedvika Samsa, Justi Ribič, Silvano Brentin, Tone Markočič, Emiljan Kukovec, Karlo Lenarčič, Jože Novak, Marija Komel, Peter Licul, Jože Prinčič, Silvo Jugovac, Milan Fabjančič, Silvo Franca, Luigi Nadalin and Tone Uršič



The Bocce players at Triglav Club at "Getting to know you" competition. Triglav bocce players, the assorted Mounties clubs Subcommittee members and the members of the Mounties Group Board of Directors



The president of the Mounties Board of Directors Kevin Ingram has won a wooden spoon



Lorraine Dean Director, Pam Hansen, William McGregory Director, Karlo Samsa and Branko Fabjančič

SPECIAL OLYMPICS

Once a month we have a group of Special Bocce players coming to play at Triglav Bocce Courts, the families from the "Special Olympics" organization that provides sporting opportunities for people with an intellectual disability. The Sydney West Region extends from Parramatta to Penrith and Wetherill Park to The Hills District.



Nicole and Daniel Samsa, the national junior champions

title at the 2015 Denis Ravera International Tournament in Monaco last year, continued his success by claiming 5 titles out of the 6 on offer in the Under 23 category in the year 2016. This included a thrilling win, partnered with Nicole in the doubles event against a strong Chinese team. Nicole also enjoyed an immensely successful tournament, winning 2 titles in the Under 18 category. To cap off their performance, Daniel and Nicole were both named Best & Fairest players in the Under 23 and Under 18 categories respectively.

BOCCE JUNIOR MEMBERS

Bocce is generally perceived as a game for seniors.

For many years now some junior players have trained with the club's bocce coach Lojze Magajna. Some of the club's juniors have qualified to represent Australia in the world championships, but to our regret, there are not many of them since most of the juniors are already involved in their own schools regular sports programs.

Some of our juniors got involved with bocce sport because their parents and grandparents are keen bocce players and the young ones are following in their footsteps. Two of the young trainees of the coach Louis Magajna are Daniel and Nicole Samsa. They follow in the proud tradition of their grandparents, Samsa and Fabjancic families, who are all foundation members of Triglav and have been always actively involved within the Triglav bocce community. Daniel, the winner of the Under 23 Precision Throw

SOCCER



Soccer competition between SD Sydney and Triglav Club (1977-80)

A Soccer team with the name 'Triglav soccer team', numbering around 20 young players was established after 1982. Under the leadership of Steve Majer they started playing first in the indoor soccer courts and later on outside courts and competed in the interclub competitions. They had quite a successful run for over two years playing until they grew out of it and dispersed.

Some of those young players like Marko Krobe and Silvo Pahor are now coaching young soccer teams their own children are playing in, under a sponsorship of Triglav Panthers Club.



Peter Krobe awards trophies to the soccer players from Triglav Club. Photo: David Uljan, Peter Krobe and Mario Mazzeo



Triglav soccer players: Paul Scheinflogg, Danilo Kavčič, Silvo Pahor, in front: Eddie Pahor, Ben Divani and name unknown (1977)



Triglav soccer team in 1979-1982



Bossley Sports Soccer Club: Coach: Marko Krobe, Coach: Silvo Pahor Manager: Charles Mohammed Front Row: Alexia Martinez, Amelia Reyes, Indiana Vagner, Vanessa Sepulveda, Daniella Sepulveda, Tahni Zinghini, Hellaina Zarvaiza, Jacinta Mohammed Back Row: Samantha Sidirolou, Arratia Siobhan, Siobhan Bonora, Courtney Krobe, Mikaela Valageorgiou, Elaine Lewis



Triglav male basketballers: in front: name unknown, John Truden, Aldo Šuštar. Back: name unknown, Dean Preston, Frank Kranjc and John Miklavčič



Triglav female basketballers: in front: Suzan Karbič, Suzan Padovan, Sonja Jeray. Back: name unknown, Anica Kranjc, Mary (surname unknown) and Danica Šajn



Triglav Fishing group regularly travelled on fishing adventures by bus, driven by Franc Koderman, himself a keen fisherman. Photo: the group in Braemar Bay, by Lake Eucumbene (1983-92)



Freeman Sports Club Inc., Front: Michael Puntillo, Tony Violi, Brendon Inthachack, Elliott Richardson, Aaron Bugge, Jonathon Annetta, Sam Spataro. Row 2: Sean Richardson (Manager), Adrien Abel, Frank Arena, Alexander Marambio, Daniel Richardson, Kyle Fisher, Connor Kroke, Marko Kroke (Coach).

TRIGLAV BASKETBALL

Towards the late seventies Izidor Karbič took over the responsibility to take care of the junior Triglav members from Vince Frišič. Working together with the pupils and the teachers of Triglav Slovenian school, situated at that time in Canley Vale Public School, they organized first a disco for juniors at the club and then a basketball team (boys and girls) under the name "Olympia", in honor of the then best basketball team in Slovenia. They played on the Bankstown basketball circuit for over three years and proved to be quite good at it. They also built a basketball court next to the bocce court behind the new club. After three years Izidor passed on the leadership and the job as a coach to Steve Majer.

SHOOTERS GROUP

A Shooters Group under the leadership of Emil Kukovec was quite active in the target shooting gallery upstairs of the main hall of the club. After a few years they slowly lost interest and the gallery was converted to a conference room and later to a Dance studio.

FISHING GROUP

A number of keen fishermen led by Lojze Magajna went on many organized bus trips to Lake Eucumbene in the Snowy Mountains, where some of more enthusiastic fishermen own cabins in the Buckenderra Fishing Village. The rest of them have been able to hire cabins there and catch some lovely trout in the lake while enjoying beautiful scenery and some socializing in the evenings. Sometimes they hired a boat and tried their skill at deep sea fishing, often with great results.

TENIS



In December 1998 Slovenian Junior Tennis Champion Katarina Srobotnik took part in two major tennis tournaments in Melbourne: Hardcourt Junior Championship and Australia Open. Apart from the number of companies in Slovenia sponsoring the young champion there were also Australian Sponsors: Glas Slovenije, newspaper and some Slovenian organisations in Australia including Triglav Club, Sydney. While visiting Triglav club after the tournaments she attended a "Cocktail Party with Katarina Srobotnik" and met with many Australian Slovenians. The club's president Jože Pahor presented her with an Australian Akubra Hat.



Youth cricket team, 'Wetherill Park Cricket Club' sponsored by Club Triglav Panthers

TAI CHI



Tai chi group with teacher Vera at Triglav Panthers club celebrated Christmas



The new teacher Lima Eid with the exercise class enthusiasts

The group of Triglav long term members doing Tai Chi exercises for arthritis were welcomed to Triglav Club after the group lost their venue in Canley Heights. The gallery upstairs, where the shooters used to gather was converted into a conference room and was available for Tai chi and later also for the Dance School. A number of new Tai chi members liked the club so much they also brought their families and friends to the club at different and for different occasions, not just to Tai chi. The first Tai chi teacher was Vera Bartolo, she also taught the painting of traditional Ukrainian Easter Eggs and other handcrafts.

After Vera moved away, the new Tai Chi teacher Lima Eid took over. The Tai chi hour is very beneficial for arthritis and diabetes sufferers and also for ones general well being, especially for older people. The class is a welcome addition to the Monday program at the club, aside from providing a service for senior members in the morning, it also provides the same service for a group of handicapped people later in the day.



At the time of the 2000 Olympics in Sydney, the committee members met with members of the Slovenian Olympic Committee, including Janko Dvoršek, to discuss financial support, which the club was prepared to contribute towards the Slovenian Olympians. Photo: Olympic Attaché Alfred Brežnik, Mariza Ličan, Janko Štebej, Janko Dvoršek and Jože Pahor



Look! The poster reads: 'Principal Sponsor: St John Park Community Club, Slovenian Club Triglav' says Martha Magajna



Triglav Club financially supported Slovenia's Olympic House in Sydney. Photo: Olympians and friends in Slovenia House in Sydney with Olympic Attaché and Honorary Consul NSW, Alfred Brežnik



In Slovenia House in Sydney: Australian Olympic Gold Medalist, Dawn Fraser, President Triglav Club, Peter Kroppe and Slovenian Gold Medalist, Miro Cerar



During the time of the Olympics: Peter Kroppe, writer Pavla Gruden, President Republic of Slovenia Milan Kučan, Vinko Dajnko and Lojze Košorok

In the year 2000, the club also supported and welcomed the olympic and para-olympic athletes of the Slovenian team and with them the President of Republic of Slovenia, Milan Kučan, and members of the Slovenian Olympic Committee. It sponsored Slovenia House, too, which was primarily intended for presenting the national sportsmen and their achievements. Club Triglav also sponsored the Slovenian Olympic Committee and their presence at the 2000 Olympics.



Slovenia finish Sydney Olympic Games with 2 gold medals.

Gold Medal, Iztok Čop, Luka Špiš
Rowing, Men's Double Sculls

Gold Medal, Rajmond Debevec,
Shooting Men's Small-bore Rifle (Three Positions)



SLOVENIAN COMMUNITY AWARDS



Members of the Club, Special Guests and friends celebration Slovenian Independence Day and Slovenian Award's 2013



Tanja Pliberšek MP, Peter Kroppe and President of Mounties group Kevin Ingram



Peter Kroppe President Triglav Sub-Club Committee, Tanja Pliberšek MP deputy Leader of the Labor Party and Alfred Brežnik Honorary Consul General of The Republic of Slovenia.



Dancers of MGG dancing School performing at the event



Kevin Ingram President of Mounties Group of Clubs

SLOVENIAN COMMUNITY OF THE YEAR AWARDS

It was in the year 2002 when the first proposal was made at the club Triglav Panthers to implement a program which would recognise and reward present and future outstanding Australian Slovenians for their exceptional work in various categories in NSW and ACT. The idea started with a group of younger generation of committee members of the Triglav Panthers club, under the leadership of Walter Šuber, supported by Danica Šajn and other members of the club's committee. Soon it was supported by other young members of the wider Slovenian community such as Dorothy Kobal, Danica Gerželj and Tania Smrdel.

The Slovenian National Day was proposed as the most suitable day for the honours to be awarded. The first Slovenian of the Year Awards were celebrated in a ceremony at Triglav Panthers club on Sunday, June 30, 2002. A judging panel, chosen from the representatives of all Slovenian organisations of NSW and ACT, was responsible for selecting the winners from the proposed list of nominees. The awards, sponsored by Triglav Panthers, were given for the previous year's work, that is for year 2001.

Beautiful plaques were awarded to each of the winners. And so, a new tradition was born and started amongst

the Slovenian organisations in NSW and ACT.

In 2008, Branko Fabjančič was appointed President of the Slovenian of the Year Awards Committee, and new members were added to the judging panel.

The Slovenian Awards is now a very well recognized and respected event in the Slovenian community, receiving great support from Triglav Mounties and Mounties head office.

Over the past 14 years, one hundred and twelve Slovenians have been recognised for their achievements and their valuable contribution to the Slovenian - Australian community.



Branko Fabjančič



Awards day, 2015



Judging panel, Peter Kroppe, Zora Johnson, Marija Grosman, Perina and Gerry Brown, Martha Magajna, Florjan Auser

**PRESENTED IN THE YEAR 2002
THE WINNERS FOR THE YEAR 2001**



STEPHANIE ŠUBER
Slovenian Primary
Student of the year
BRIGITA BEZJAK
Slovenian Tertiary
Student of the year
DRAGO OSTRİČ
Slovenian Young
Entrepreneur of the year
DR. SEAN PARSONAGE
Slovenian Highly Commended
Young Entrepreneur of the year
ELEONORA WHITE
Slovenian Outstanding
Senior Citizen of the year
MILKA STANIČ
Slovenian Highly Commended
Senior Citizen of the year

**PRESENTED IN THE YEAR 2003
THE WINNERS FOR THE YEAR 2002**



STEPHANIE ŠUBER
Slovenian Primary
Student of the year
JOSHUA BLEESING
Slovenian Highly Commended
Primary Student of the year
REBECCA KEEN
Slovenian Secondary
Student of the year
DR. LILIJANA MIKULETIČ
Slovenian Tertiary
Student of the year
NATALIE BRCAR
Slovenian Highly Commended
Tertiary Student of the year
MARTHA MAGAJNA
Slovenian Outstanding
Volunteer of the year
JULIE BRCAR
Slovenian Highly Commended
Volunteer of the year
JOZE KOŠOROK
Slovenian Highly Commended
Senior Citizen of the year
MIMI DE ROOY
Slovenian Entrepreneur of the year
IRENA STARIHA
Slovenian Australian
Achievement Award

**PRESENTED IN THE YEAR 2004
THE WINNERS FOR THE YEAR 2003**



CHERIE ŠAJN
Slovenian Primary Student
ROBERT RUDOLF
Slovenian Tertiary Student
IVAN KOŽELJ
Slovenian Outstanding Volunteer
ANTHONY TOMAŽIN
Slovenian Entrepreneur
MARK KOBAL
Slovenian Australian
Achievement Award
FATHER VALERIJAN JENKO
OFM, OAM
Slovenian Outstanding
Senior Citizen
SONJA FIŠER
Slovenian Highly
Commended Volunteer

**PRESENTED IN THE YEAR 2005
THE WINNERS FOR THE YEAR 2004**



STEPHANIE ŠUBER
Slovenian Primary Student
REBECCA KEEN
Slovenian Secondary Student
DANIEL ŠUBER
Highly Commended
Secondary Student
ROBERT MIKULETIČ
Slovenian Tertiary Student
DANICA PETRIČ
Slovenian Outstanding Volunteer
MARIA GROSMAN
Slovenian Outstanding
Senior Citizen

**PRESENTED IN THE YEAR 2006
THE WINNERS FOR THE YEAR 2005**



LOJZE MAGAJNA
Slovenian Australian Award for
Achievement in the Field of Sports
and Culture
MIHAELA ŠUŠTERŠIČ
Special Award in the Field of
Slovenian Culture and Heritage
IVAN KLOPČIČ
Slovenian Outstanding
Senior Citizen
MIRA SMRDEL
Equal winner for Slovenian Volunteer
IVAN RUDOLF
Equal winner for Slovenian Volunteer
NATALIE BRCAR
Slovenian Tertiary Student

**PRESENTED IN THE YEAR 2007
THE WINNERS FOR THE YEAR 2006**



KATELIN KOPRIVEC
Primary Student of the Year
LOREN DRUŽINEC
Secondary Student of the year
ROBERT GROZNIK
Slovenian Entrepreneur
MARIJA OVIJAČ
Slovenian Outstanding
Senior Citizen
ALEKSANDRA LAJOVIC
Slovenian Outstanding
Senior Citizen
BARICA BRODNIK
Slovenian Outstanding Volunteer
ALBINA MAVRIČ
Slovenian Volunteer of the year
**STANE and MARTA
TOMŠIČ**
Slovenian Volunteer
Highly Commended
PETER KROPE
Slovenian Outstanding Volunteer
ALFRED BREŽNIK
Australian Slovenian Achievements
Award In Slovenia
VINKO OVIJAČ
Achievement Award For The Life
Work In The Slovenian Community

**PRESENTED IN THE YEAR 2008
THE WINNERS FOR THE YEAR 2007**

CHELSEA OVIJAČ
Primary Student of the Year
STEPHEN ROŽANC
Tertiary Student of the Year
EMA MAILOW
Outstanding Volunteer
DORA HRVATIN
Outstanding Volunteer
ŠTEFAN and ANA ŠERNEK
Outstanding Senior
EMIL GROSMAN
Outstanding Volunteer
ELIZABETA KOCIPER
Outstanding Volunteer
MARIJA NEMEŠ
Slovenian Outstanding Volunteer
CILKA ŽAGAR
Slovenian Australian Achievement
EMILIJAN KUKOVEC
Slovenian Life Time Achievement



**PRESENTED IN THE YEAR 2009
THE WINNERS FOR THE YEAR 2008**

IMOGEN OVIJACH
Primary Student of the Year
VERONIKA KONDA
Secondary Student of the Year
SKYE KUNSTELJ
Tertiary Student of the Year
ANDREJKA ANDREJAŠ
Outstanding Volunter of the Year
ERIKA ŽIŽEK
Outstanding Volunter of the Year
FRANC TEHOVNIK
Outstanding Volunter of the Year
LADISLAVA HOZJAN
Outstanding Volunter of the Year
OLGA LAH
Outstanding Volunter of the Year
VLADO KUNSTELJ
Slovenian Australian Achievements
Award in Art and Culture
DANILO IN SOFIJA ŠAJN
Slovenian Life Time
Achivement Award



PRESENTED IN THE YEAR 2010
THE WINNERS FOR THE YEAR 2009



ANDREW ŽIČKAR
Outstanding Volunteer of the Year
MARGARET HATEŽIČ
Outstanding Senior Citizen of the Year
CILKA PRINČIČ
Outstanding Volunteer of the Year
ROBERT FIŠER
Outstanding Volunteer of the Year
HERMAN ŠARKAN
Outstanding Senior Citizen of the Year
TEJA IN IVO BAVČAR
Outstanding Volunteers of the Year
TANIA SMRDEL
Australian Slovenian Achievements
KARLO SAMSA
Life Time Achievement

PRESENTED IN THE YEAR 2012
THE WINNERS FOR THE YEAR 2011



DANIEL SAMSA,
Slovenian Secondary Student,
ZORA JOHNSON,
Slovenian Outstanding Volunteer
MARTHA KODELA,
Slovenian Volunteer
JANEZ ČERNE,
Slovenian Life Time Achievement Award
VINKO IN TEREZA KROPIČ,
Slovenian Outstanding Volunteers
JOŽE PAHOR,
Slovenian Life Time Achievement Award
MARIJA MATEŠIČ,
Slovenian Outstanding Volunteer
IVANKA ŽELE,
Slovenian Senior Citizen
PERINA KEEN,
Slovenian Outstanding Volunteer
SIMON KOŠTRICA,
Slovenian Secondary Student
SLAVKO PRINČIČ,
Slovenian Volunteer

IN THE YEAR 2011
WE CELEBRATE 20 YEARS OF INDEPENDANCE OF REPUBLIC OF SLOVENIA



Twenty years later, we solemnly celebrated two decades of independence and sovereignty of our home, Slovenia. This photo: Honorary Consul General for the Republic of Slovenia for New South Wales, Alfred Brežnik; Charge d'Affairs Republic of Slovenia, Zvone Žigon; Ivan Rudolf, President of Planica Club, Wollongong; Maria Grosman, President Australian-Slovenian Association Tivoli, Newcastle; Mayor of the City of Fairfield, Nick Lalič MP; Martha Magajna, President HASA NSW; Peter Kropce, President of Club Triglav Panthers; Štefan Šernek, President Slovenian Association Sydney; and Frank Čulek, President of the Slovenian-Australian Association, Canberra.



PRESENTED IN THE YEAR 2013
THE WINNERS FOR THE YEAR 2012



BRANKO FABJANČIČ,
NSW Outstanding Volunteer 2012
KRISTINA CAR,
Slovenian Outstanding Volunteer
PAULA FABIAN,
Slovenian Outstanding Senior Citizen
HELEN MAURIČ,
Slovenian Outstanding Volunteer
DYLAN JAMES KOPRIVEC,
Slovenian Secondary Student of the Year
ANDREW ŠUBER,
Slovenian Secondary Student of the Year

**PRESENTED IN THE YEAR 2014
THE WINNERS FOR THE YEAR 2013**



DANIEL ŠUBER
NSW Outstanding Academic Achievements

IZIDOR KARBIČ
Outstanding Volunteer

LOJZKA IN LOJZEK HUSAREK
Outstanding Volunteers

THE HON. TANYA PLIBERSEK MP
Outstanding Achiever of Slovenian
Background in Australian Politics

FLORJAN AUSER
Outstanding Australian Achievements in
Media and Preserving Slovenian Heritage

**PRESENTED IN THE YEAR 2015
THE WINNERS FOR THE YEAR 2014**



LEON KARBIČ WARREN
Secondary Student of the year 2014

STEFANIE FABJANCIC,
Tertiary Student of the year 2014

TONČKA STARIHA,
Outstanding Senior Citizen 2014

FR. DARKO ŽNIDARŠIČ OFM,
Award for outstanding Pastoral, Social
and Cultural work

DANICA AND ALOJZ MOGE,
Life Time Achievement Award,

ANTON URŠIČ,
Outstanding Volunteer 2014

SOUTHERN STARS CHOIR,
Award for Outstanding Work in the Field
of Culture

**OVER THE PAST FEW YEARS, SLOVENIAN OF THE YEAR AWARDS HAVE BEEN
DEDICATED TO A FEW SPECIAL SLOVENIANS WHO ARE NO LONGER WITH US**

IVAN KOŽELJ

Born 6 May 1937- +30 December 2005

Awards dedicated in Year 2006

It is hard to name all of Ivan's voluntary activities, because soon after his arrival to Australia in 1960, he became involved in a number of different Slovenian organisations in Sydney.

At the Slovenian Association Sydney, he served as a committee member and a few times as its president. An excellent singer and a leader, he was involved in many choirs as a singer and a choirmaster, including the first choir "The Skylarks" (Škrjančki), then "Linden Tree" (Lipa), and "Rosemary under the Southern Sun" to name a few. He formed a musical band with his two sons and entertained Slovenians for many years. Together with Father Odilo, he established a drama group, which has been active under different names over many years and still exists today as Drama Group Merrylands. He also led the folkloric groups, when required, or any other activity that needed a leader or a teacher.

Ivan had many talents which was greatly appreciated by all within the Slovenian community. Amongst the Slovenian community it was widely known, that if help was needed, the motto was "ASK IVAN".

Often Ivan would be asked to drive visitors from overseas to popular tourist destinations around Sydney, bus pilgrims to Penrose Park, prepare and partake in programs and activities for both the club and church, and generally, be there whenever help was required.

Ivan collapsed on the stage during the singing performance with the choir "Rosemary under the Southern Sun" and passed away a few days later without regaining consciousness.



JOŽE ČUJEŠ

Born 1923 - +1995

Awards dedicated in Year 2008

Jože Čuješ was born in the Štajerska region of Slovenia in 1923. As a school-teacher by profession, he was sent to the Italian camp Gonars like many other Slovenian intellectuals during the Italian occupation. After his release from the camp, he joined the Homeguards till the end of the war, when he went to Austria. There he worked at the Slovenian newspaper "Koroška Kronika," and wrote his first book.

Soon after his arrival to Australia in 1947, he helped the first Slovenian priests arrival in Australia. Together they started the Slovenian schools, newspapers, drama group, established Slovenian organizations, and later, Slovenian Radio. We can find his name somewhere at the start of every Slovenian activity in Sydney. His love for the Slovenian word was especially evident in his care for Slovenian schools and for a whole range of Slovenian newspapers, which he edited. He was the first coordinator of the Slovenian Radio broadcasts at 2EA among one of the first presenters.

Always full of ideas and energy, he was stopped by an illness from which he never fully recovered. He died in Brisbane. His wife Galja scattered part of his ashes in his beloved Pohorje mountains, close to his birthplace in Slovenia.



MARIZA LIČAN

Born 5 July 1942 +5 November 2001

Awards dedicated in Year 2009

Mariza Ličan (Faragona/Mršnik) was born in Trnovo near Ilirska Bistrica in Slovenia. A teacher by profession, she worked in her home town until she married Milan Ličan in 1965. At that time, Milan worked at the Hydro project in the Snowy Mountains in Australia. When they moved to Sydney a few years later, she started teaching the Slovenian language at Saturday Slovenian School at the Triglav Club and later also at High School level at the Bankstown Girls High School. She was the main reason that many young Australian-Slovenians of the second generation can speak Slovenian today.

In conjunction with the Slovenian school she also organised a junior Drama Group and prepared a prom dance each year with an extensive cultural program. She also became involved in Slovenian Radio in Sydney at SBS and for many years before her death she was the coordinator for Slovenian Radio in Australia. Mariza wouldn't let her illness stop her until she was in the last stages of cancer and she died as courageously as she had lived on 5 November 2001. The Slovenian community from all parts of Australia gave her an enormous and affectionate farewell.





OUR FRANCISCAN BROTHERS, SISTERS AND PRIESTS

Who served to us so faithfully
for nearly 60 years
Awards Dedicated in Year 2010

The first Slovenian Franciscan brothers, Pater Klavdij Okorn and Father Beno Korbič, arrived in Australia in 1951 from Cleveland, USA, on the request by Mr. Jože Čuješ to the bishop Dr. Gregory Rožman. They visited Slovenians in migrant camps and others in their homes.

To connect with as many Slovenians as possible, they started to issue a monthly review "Misli", which is still the main written communication tool among the Slovenians across Australia. They returned to America in 1953 and were followed by p. Rudolf Pivko, p. Bernard Ambrožic, p. Odilo Hanjšek, p. Valerian Jenko OAM, who recently celebrated his diamond Mass, Lavrencij Anžel, p. Janez Tretnjak, p. Ciril A. Božic OAM, p. Metod Ogorevc, p. Filip Rupnik and p. Darko Žnidaršič, and diocesan priests Rev. dr. Ivan Mikula and Rev. Edvard Sedevec. Assisting them over a period of time (they all had to return to Slovenia) were Franciscan Sisters: s. Ksaverija Jerebič, s. Hilarija Šanc, s. Mirjam Horvat, s. Marija Kadiš and s. Francka Žižek.

The Slovenian Community owes them gratitude forever for establishing and nurturing our spiritual and cultural existence in our new homeland under the Southern Cross.



Slovenian Catholic Mission Adelaide



Slovenian Catholic Mission Kew, Melbourne



Slovenian Catholic Mission Merrylands, Sydney

IVAN KOBAL

Born 26.3.1928 +3. 11. 2005
Award Dedicated in Year 2013

Ivan Kobal was born in Planina, Slovenia and he emigrated to Australia in May 1950. Between 1954 and 1958 he worked for the Snowy Mountains Hydro-Electric Authority as a surveyor's assistant. He also qualified as a carpenter at the Sydney Technical College and obtained a Building Construction Diploma from the International Correspondence Schools (ICS). In early times he got involved with Slovenian community, was a part of "Akcijska za dom" movement, when the members of Slovenian community decided to raise enough money to buy their own home away from home, their own Slovenian club. His love of singing made him a member of the first Slovenian choir "Skrjancki- The Larks" and he kept singing in different choirs for half a century, including his last choir "Rosemary under the Southern Sun". Ivan also started the idea for Slovenian language at Macquarie University and his "Independent Slovenia Movement" started in Australia, years before it gathered the force to start the independence war in our homeland. Ivan was a very private person and the main outlet for his creativity was writing. He wrote poetry and prose, short stories and books in Slovenian, Italian and English and his books about the Snowy Project are used in Australian schools today.

Ivan was a remarkable man and we are proud to have had him in our community.

PAVLA GRUDEN

Born 14. 02. 1921, + 26. 01. 2014
Awards Dedicated in Year 2014

Pavla was born in Ljubljana, Slovenia in a middle class working family and received her lasting love for the written word from her father.

He had taught her to read by the time she was six years old before he died. Clever, talented and outspoken she got into trouble at the beginning of the war, was jailed and sent into forced labour in Germany. Having a talent for languages and speaking a number of them enabled her to get a job in Trieste as a translator. This helped her also post war, when she moved to Australia in 1948. She was a very industrious woman capable of anything from farming, cooking, cleaning, social work, translating and much more, all whilst looking after her family and raising her son Dusan.

In between the hard work she wrote poems in different languages, essays on a wide range of issues, newspaper articles, and even started a magazin "Svobodni Razgovori".

She published three collections of her poetry while she contributed to various Slovenian newspapers and magazines and was also planning a novel – but she just ran out of time.

IVAN CANKAR

Born 10.05.1876 +11.12.1918
Awards Dedicated in Year 2015

A Great Slovenian Writer, Playwright, Essayist, Poet and Political Activist.

A monument to Ivan Cankar was erected in the grounds of the Triglav Club in December 1976 for the 100th anniversary of his birth. The statue is the work of renowned Slovenian artist - sculptor Zdenko Kalin and was donated to the Triglav Club by the Office for Slovenians Abroad.

The monument was unveiled by the former Prime Minister of Australia, Gough Whitlam in the presence of the future President of the Republic of Slovenia, Milan Kučan. This monument still stands in the grounds of Triglav Club. It is flanked by an olive tree, planted by the Archbishop of Ljubljana, Alojz Šuštar on one side and a linden tree, a symbol of Slovenia on other, both representing the link between the Australian-Slovenian Community and our homeland Slovenia.



KLUB TRIGLAV TODAY



TRIGLAV NEW ERA

The amalgamation with the Panthers Penrith Sports Group presented an excellent solution to the club's future development.

Opening the club to a wider local community, while still maintaining the Slovenian name, customs and activities, presented a good and less demanding way of keeping our national identity and even helping the wider Slovenian Community with many of its projects.



Triglav Club undergoing complete renovation after amalgamation with Panthers group of Clubs 2001



Club Triglav Panthers Subcommittee after the Amalgamation; John Rapinette, Alice Tant, Frank Valenčič, Toni Uršič, manageress Lesley Blefari, Vic Zappia, Peter Krope, Walter Šuber, Steve Miner and Don Elks, director from Panthers Group



Recognition for all presidents of Triglav Club in all reincarnations from Triglav Club to Triglav Panthers and now Triglav Mounties: Peter Krope, Emiljan Kukovec, Karlo Samsa, Lojze Moge and Stane Petkovšek with Slovenian public relation officer Martha Magajna



Development plan July 2000



Amalgamation document

Club amalgamations in progress or approved:



Club mergers



triglav
mountiesgroup

SUB CLUB COMMITTEE

PRESIDENT
Peter Krope

VICE PRESIDENTS
Branko Fabjancic
John Rapinette

COMMITTEE MEMBERS
Louis Magajna
Silvo Pahor
Walter Suber

Mounties Group is a widely respected Community club with more than 40 years of the old tradition of supporting a great variety of Australian and different ethnic communities in the area, making a special effort to preserve the cultural and historical contributions of different groups.

Apart from the original Mounties Community Club, Mounties Group consists of six acquired clubs; Harbord Diggers, Fairfield Bowling Club, Manly Bowling Club, Club Italia – with originally Italian population, Mekong – with Vietnamese members and our Triglav – originally Slovenian members. The boundaries of ethnic distinction of each club are becoming less distinct since every club's door is wide open to welcome the local community members, regardless of their ethnic origin.

Triglav - Mounties Group started with an agreement to continue with the special effort to preserve the cultural and historical heritage of the Slovenian nation and all the components they brought to their new home in Australia. Their music, food and also their religious and cultural customs etc. We must not forget the sport – in this case "Bocce"

TRIGLAV NEW HORIZON WITH MOUNTIES GROUP



Jason Woods, General Manager Western Site Community Clubs and Greg Pickering, CEO Mounties Group at the other end, with the Members of Triglav Sub - Club Committee: Walter Šuber, Silvo Pahor, Peter Krope – President, Luis Magajna, last row and Branko Fabjančič, Vice President and John Rapinette, Vice President in front

something that plays a very important role in the life of Slovenian seniors, a passion they share with their Italian and Croatian friends and neighbours.

Those activities will continue as long as Triglav members are willing and able to participate and support it. Ivan Cankar the Famous Slovenian poet & writer has always been seen as a symbol of hope for all Slovenians to remember and maintain their culture. He was the motivation for all the members to volunteer their time to build a club so that they could share and maintain their culture in a new land. Side by side in good times and not so good, even when we had to fight for our existence and preservation of our culture. He was and still is a ray of hope showing the way to a better and brighter future regardless of how difficult the way ahead may seem. He is a wish and hope for the first generation that he will continue to be a strong beacon and the reminder to second and third generations to learn and respect their roots. The roots of their elders.

Triglav – Mounties Group is also supporting the needs of wider Slovenian community in Sydney, like the Slovenian Mission, Slovenian Newsprint and Radio

and Slovenian archives. Even if we are very much aware of the fact that with the assimilation of the second and the third generation of Australian Slovenians into the wider Australian population, the number of actual Slovenians in Australia is diminishing.

There are many opportunities and the means for continuous support available, we just need the Slovenian community support and cooperation as Ivan Cankar encouraged us to keep cultural and other treasures we were working so hard to preserve, so we can remain like a precious colour in the rich tapestry of the nations we now call Australia home.

Peter Krope,
President Triglav Sub Committee



The Bocce subcommittee of Triglav Mounties in 2016 : Dora Hrvatin, assistant manager, Jessica Kukovec assistant secretary, Martha Magajna secretary - manager Emiljan Kukovec vice president, Tone Uršič president and Lojze Magajna, the coach



"Alpine Echos" band, leader Steve Šernek jr. on Accordion



Band "The Masters", leader Walter Kunstelj on saxophone, Julie Wiszniewski on accordion.



2016 Reunion of one of the first Committees of Triglav Club: Sofija Šajn, Martha Magajna and Branko Fabjančič; Second row Jože Samsa, Jože Širec, Lojze Moge, Third Row: Karlo Samsa, Emiljan Kukovec, Peter Kroppe, Milan Ostrič and Vince Friščič



From the left: Daniel Šuber, Zora Johnson, Stephanie Fabjančič, Isabella Fabjančič, Emiljan Kukovec, the designer of Triglav first emblem, President of Mounties Group Kevin Ingram, President of Triglav Sub - Club Peter Kroppe, Danica Šajn, Branko Fabjančič, Martha Magajna and Perina Brown



Lorraine Dean - Director, John Dean - Vice President & Treasurer of Mounties Group



Anzac celebration inside the Club



Jason Woods - General Manager Western Site Community Clubs, Rachael Maxwell - Marketing and Administration Assistant, Sheena Mansour - Marketing and Promotions Coordinator, Bryan Kavanagh - Marketing Assistant



Aodicho David - Eddie started working at Triglav Club as a receptionist in the year 1998. Here: Eddie with Peter Kroppe,



The great reunion on 12. March 2016 : The Triglav club's folklore dancers from all different time periods of the club, the singers and the musicians with author Katarina Vrisk

CLUB SUPPORT THE FOR COMMUNITY

From the early times, Triglav Club strived to help not only our own members but also Slovenian community in general. At the beginning, the club was open for business the most two or maybe two and a half days a week. Most of the income was being used to re-pay the loan for the land and for maintenance. Few years later, we could afford to contribute and support some community projects, such as Slovenian Schools Committee, Slovenian language at Macquarie university and, later on, the Slovenian independence movement and helping

with the independence war damages in the home country.

After the opening of the proper club in the year 1982, when the club was open to the general community, we added to our contribution list next to our own sport sections, also various sports organizations from Triglav neighbourhood area, such as cricket, soccer, football and others.

During the Triglav Panthers time, the support for the needs of Slovenian Community increased. The club was one of the main contributors when project of a great importance for general Slovenian Community was established - Historical Archives of Slovenian Australians or HASA NSW for short. The club also provides a regular yearly contribution towards the running costs of the archives.

The second community project supported by Triglav Panthers was the Slovenian bi-monthly magazine "Misli" ("Thoughts"). "Misli" are being published in Melbourne and the magazine covers total Slovenian community in Australia. A yearly grant of \$3,000 is granted to Misli. In it, provided by Martha Magajna, are three to four pages of reports and photos about activities that are happening at Triglav club.



Author of the book, Anthology of Slovenian Australian Musicians, Katarina Vrisk, is presenting Kevin Ingram the book the Triglav sponsored.



Father Valerijan Jenko OFM OAM, Kevin Ingram and HASA NSW Committee: Perina Brown, Michelca Šušteršič, Martha Magajna, Marija Grosman and Zora Johnson

Slomšek Slovenian language school at Merrylands also received an amount of \$ 4.000.

After Triglav club's transfer to Mounties Group of clubs, the club's support for most of the worthy recipients of earlier times, including magazin Misli and HASA NSW, continued. Sometimes they even increased, such as: HASA NSW received extra funds for the celebration of the 10th Anniversary of HASA NSW, where HASA's work was presented in a special exhibition.

The other big project, supported by Triglav Mounties, was the "Anthology of Slovenian Australian Musicians", with the history of all musicians known in Slovenian community in Australia, including bands, choirs, singers and instrumentalists in NSW. The book was written and compiled by Katarina Vrisk, based in Melbourne. She has spent more than five years gathering the historical material and writing the book. She launched the book at the Triglav club in March 2016 in conjunction with the reunion of musicians, singers, bands and choirs on one side and Triglav club folklore dancers on the other. It was a great success. The dancers and musicians included a great number of our second generation. It made us all very happy to see them in such a great number in the club, which their parents have built.



Kevin Ingram is presenting father Darko Žnidaršič with the cheque for magazine Misli

SLOVENIAN ANTHEM

Žive naj vsi narodi,
ki hrepene dočakat dan,
da koder sonce hodi,
prepir iz sveta bo pregnan,
da rojak,
prost bo vsak,
ne vrag, le sosed bo mejak!

God's blessing on all nations,
Who long and work for that bright day,
When o'er earth's habitations
No war, no strife shall hold its sway;
Who long to see
That all men free,
No more shall foes, but neighbours be!

AUSTRALIAN ANTHEM

Australians all let us rejoice
For we are young and free.

We've golden soil and wealth for toil,
our home is girt by sea.

Our land abounds in nature's gifts
Of beauty rich and rare.

In history's page let every stage
advance Australia Fair.

In joyful strains then let us sing
Advance Australia Fair.





Club Triglav - Mounties Group

80 - 84 Brisbane Road - St. Johns Park NSW 2176

Tel 02 9426 1000, Fax: 02 9823 2522

<http://www.triglav.com.au>

<http://www.mountiesgroup.com.au>

Slovenian Australian Network

<http://www.glasslovenije.com.au/triglavMountiesNews.html>